

The Latin Sexual Vocabulary by J. N. Adams, 1982: Guide with Definitions by Ann Mullaney, July 6, 2024. For adults only.

J. N. Adams (1943-2021) examined the expressions speakers and writers used to communicate about bodily functions during the first thousand years for which we have recorded Latin (roughly 500 BCE to 500 CE). His work was encyclopedic: a team of dedicated scholars cataloguing Adams's books and articles have identified no less than 2,800 quotations from ancient texts in just this one modest-looking volume, *The Latin Sexual Vocabulary*. For help tracking down these citations see the *Index locorum*, in *Combined indices to works of J. N. Adams* currently found at <https://reading.academia.edu/EleanorDickey/JN-Adams-indices>.

Here you will find first the Table of Contents from Adams's book with live links to sections below. Next, about 70 pages of a sort of map for navigating Adam's findings. I intend this guide to be useful for scholars of texts written not only in Latin but in its many off-shoots as well. Italian Renaissance authors in particular expanded on Latin sexual terminology to produce an elaborate erotic lexicon, which French scholar Jean Toscan decoded in his four volume dissertation *Le carnaval du langage: le lexique érotique des poètes de l'équivoque de Burchiello à Marino*, Lille: Presses Universitaires, (1978) 1981, and see my Jean Toscan, Table of Contents in English on academia.edu. The remaining 70 or so pages are alphabetical indexes to the words and subjects presented, together with a bit of bibliographical information.

The Latin Sex Vocabulary by J.N. Adams (London, Duckworth, 1982), Baltimore, Johns Hopkins, 1990

Preface	vii	
<u>Abbreviations</u>	ix	
I	<u>INTRODUCTION</u>	1
1	<u>Some types of sexual and excretory language</u>	1
2	<u>Some functions of sexual language in Latin</u>	4
II	<u>MENTULA AND ITS SYNONYMS</u>	9
1	<u>Basic obscenities</u>	9
2	<u>Metaphors</u>	14
	<u>II.2. (i) Sharp or pointed instruments</u>	14
	<u>II.2.i. (α) Weapons</u>	19
	<u>II.2 (ii) Botanical metaphors</u>	26
3	<u>Euphemisms</u>	44
4	<u>Miscellaneous</u>	62
5	<u>Some specialised terms</u>	66
6	<u>Attitudes to the male genitalia</u>	77
III	<u>DESIGNATIONS OF THE FEMALE GENITALIA</u>	80
1	<u>Cunnus</u>	80
2	<u>Metaphors</u>	82

3	<u>Some euphemisms</u>	90
4	<u>Miscellaneous usages</u>	95
5	<u>Parts of the female genitalia</u>	97
IV	<u>CULUS AND ITS SYNONYMS</u>	110
1	<u>Basic words</u>	110
2	<u>Metaphors</u>	112
3	<u>Euphemisms</u>	115
4	<u>Miscellaneous</u>	116
V	<u>THE VOCABULARY RELATING TO SEXUAL ACTS</u>	118
1	<u>Basic obscenities and some other direct words</u>	118
2	<u>Metaphors</u>	138
3	<u>Metonymy</u>	170
4	<u>Some elliptical euphemisms</u>	202
5	<u>Terminology appropriate to animals</u>	205
6	<u><i>Masturbor</i> and its synonyms</u>	208
7	<u>Substitutes for <i>fellare</i> and <i>irrumare</i></u>	211
VI	<u>CONCLUSION</u>	214
1	<u>Sociolinguistic and contextual variation</u>	214
2	<u>Generic variation</u>	218
3	<u>Chronological variation</u>	225
4	<u>The influence of Greek</u>	228
	<u>APPENDIX: THE VOCABULARY RELATING TO BODILY FUNCTIONS</u>	231
1	<u>Defecation</u>	231
2	<u>Urination</u>	245
3	<u><i>Pedo</i> and its alternatives</u>	249
	<u>Addenda and Corrigenda (ADD&COR)</u>	251
	Index	257
1	<u>Latin</u>	257
2	<u>Greek</u>	266
3.	<u>General</u>	268

Asterisks after words are those words not attested; asterisks before words are those Adams did not add to his indexes but which I have drawn from his text; terms are in bold the first time they appear. My abbreviations are meant to be obvious: for noun genders: M, F, N and C (common, usually M/ F), DIM for a diminutive form, ALT for an alternate spelling; DEP deponent verb, PP, past participle, ADJ COMP, comparative adjective form, etc. I have omitted some standard forms: for first conjugation verbs (-are), for some genitive noun forms. For converting Greek letters to Latin, https://www.lexilogos.com/keyboard/greek_conversion.htm. Errors are mine and translations too (with help from many sources) unless otherwise specified.

Preface	vii
The book describes and classifies the vocabulary used to refer to sexual body parts, sexual acts, and excretion; language choices illuminate conventions of genre and the “tastes of the age in which a literary work was composed”	
<u>Abbreviations</u> [Placed at the end of my document.]	ix
I. INTRODUCTION	1
I.1. Some types of sexual and excretory language	1
<ul style="list-style-type: none"> • basic obscenities: direct and obscene terms for sexual parts of the body with no other primary meaning; not usable in polite conversation 	1
<ul style="list-style-type: none"> • there are reflexes of Latin obscenities in Romance languages: a reflex is the known derivative of an earlier form, which may be either attested or reconstructed 	2
<ul style="list-style-type: none"> • some terms are more offensive than others, like <i>mentula</i>, <i>cunnus</i>, <i>culus</i>, <i>futuo</i>, <i>pedico</i> and <i>irrumo</i> seemed worse than <i>coleus</i>, <i>fello</i>, <i>ceueo</i> and <i>criso</i>: terms discussed below; for <i>culus</i>, pp. 110-17 see also “Culus, Clunes and Their Synonyms in Latin,” J. N. Adams, <i>Glotta</i>, 59 (1981), pp. 231-64, https://www.jstor.org/stable/40266557 	2
<ul style="list-style-type: none"> • metaphors and euphemistic designations provide the majority of terms; most sexual metaphors seem to be ad hoc coinages; tone and implication of metaphors vary; metaphors fade 	2-3
<ul style="list-style-type: none"> • most sexual euphemisms use indirect terms: metonymy (part for whole; adjoining part) 	3
<ul style="list-style-type: none"> • euphemism may involve omission of the term: 1) ellipse, 2) aposiopesis (an abrupt breaking-off, often indicated in print using an ellipsis) and 3) substitution: a pronoun (<i>hoc</i>, <i>illud</i>, <i>aliquid</i>) may stand in for an obscene or indelicate noun; a non-specific verb, like facio (to do, to make), may substitute for an obscene verb, see J. N. Adams, “A type of sexual euphemism in Latin,” <i>Phoenix</i> 35 (1981), pp. 120ff. 	3
I.2. Some functions of sexual language in Latin	4
I.2. (i) Apotropaic and ritual obscenity: warding off evil, ritual shouts; phallic representations: bullae ; obscene insults: maledicta , probra ; <i>malediuicta</i> pronounced at the planting of herbs obscene gestures: fica , corna , digitus impudicus	4
I.2. (ii) Aggression and humiliation	6
I.2. (iii) Humor and outrageousness: “sexual language may have a humorous purpose”: verba praetextata veiled or disguised words; ioci : jokes, jests; nequitia : lewdness	6
I.2. (iv) Titillation: stress laid on the importance of words as an accompaniment to intercourse, carmina iocosa (Ovid <i>Ars</i> 3.796, Martial 11.60.7, 11.104.11, Juvenal 6.406)	7

II. <i>MENTULA</i> AND ITS SYNONYMS	9
II.1. Basic obscenities	9
II.1. (i) mentula F: male sexual organ	9-12
the anonymous writers(s) of the collection of 80-95 poems known as the <i>Priapeia</i> (c. 50-100 CE) openly use basic obscenities, like <i>mentula</i> and cunnus (female geintalia, see below pp. 79-81): <i>Priapeia</i> 29	9
Cicero in an oft quoted letter (<i>Ad familiares</i> 9.22) asserts the impropriety of referring to <i>menta</i> (mint) by a diminutive suffix (<i>ment + ula</i>) because, the implication is, <i>mentula</i> “non licet” (is not allowed)	10
Petronius, Catullus and others use an adjective in the feminine form and omit the basic obscenity, example: <i>rigida mea</i> (my rigid... with <i>mentula</i> (penis) understood), <i>Corpus Inscriptionum Latinarum</i> (abbreviated <i>CIL</i>) IV.760	10
Archilochus used some obscenities but also metaphors: κέρας F: horn; arm of river; mountain peak; penis, μούκης M: mushroom, any knobbed round body; cap at end of scabbard; penis; excrescence on trees, note 1	10-11
flagitatio , -onis F: a type of invective	11
<i>mentula</i> (‘prick’) used as an empty term of abuse, see J. N. Adams, ‘Anatomical terms used <i>pars pro toto</i> in Latin’, <i>PACA</i> (Proceedings of African Classical Assoc.), Vol. XVI, 1982, pp. 37-45	11
II.2 (ii) verpa F: penis; penis (as protruded from foreskin); erect penis	12-13
verpus M and ADJ: a circumcised man, circumcised	13
ψωλή circumcised, ψωλός M: circumcised penis	13
fututio , F: noun formed from verb <i>futuo</i> , futuere , futui, fututus: to have sexual relations, typically referring to a male and a female	13
<i>verpa</i> used <i>pars pro toto</i> (part for the whole) to indicate a <i>pedicator</i> or <i>irrumator</i>	13
pedicator , -oris M: sodomite, one who performs anal intercourse	13-14
pedico , pedicare : to perform anal intercourse	13-14
pedicatio , -onis F: the action of sodomy	13-14
irrumator , -oris M: one who is fellated; vile person	13-14
irrumo , irrumare : force receptive male oral sex; treat in shameful manner; abuse; defile	13-14
irrumatio , -onis F: irrumation, the active penetration of a mouth with a penis	13-14
urtica F: stinging-nettle and veprecula , F: thorn-bush: seen as phallic-like objects that inflict pain (on someone pooping on a bush)	14
II.2. Metaphors	14
II.2. (i) Sharp or pointed instruments	14
virga F: rod; mentula virga salax ~ lewd prick	14-15

ῥάβδος M: rod, penis; <i>virga</i> is a calque on ῥάβδος: a calque “is a word or phrase borrowed from another language by literal word-for-word or root-for-root translation”	14-15
radius virilis: virile ‘rod’/ penis: radius M: rod, ray	15
vectis, vectis M: crowbar, lever	15
χάραξ M: pointed stake, * caraculum , reconstructed Vulgar Latin word, a little stake, Spanish <i>carajo</i> ; caracium an ALT form, note 1	16
στόρθυξ C: spike, tusk, εὐστόρθυγι Πριάπω: well-branched Priapus , M: Priapus, the god of Procreation; guardian of gardens and vineyards; erect penis, shaped like a phallus	16
ὄπλον N: tool, implement; pl. arms; penis	16
ῥόπαλον N: club, cudgel, staff; penis/ phallus ῥοπαλισμός M: priapism	16
palus M: stake, pole; phallus; see also p. 2 3	16
terminus M: boundary, limit, end; penis; see also p. 23, 90	16
βουβών M: groin; pl. glands	16
columna F: column, penis	16-17
θριγκός M: topmost course of stones in a wall, cornice, coping; perhaps clitoris, note 1	17
κατάγειος ADJ: subterranean, ἐκ + GEN = from below ground; of the anus, p. 17 note 1	17
inguinis arma: inguinal arms; arma ventris: arms of the belly/ womb	17
telum N: dart, spear; weapon; penis	17
contus M: long pole esp. used on ship); lance, pike; penis	17
sceptrum N: scepter; penis	17
hasta F: spear; penis	17
pyramis F: pyramid; penis	17
bracchia macra (? lean arms) perhaps used to describe Priapus, see also pp. 37-8; retracted in ADDENDA&CORRIGENDA, p. 251; [in <i>Priapeia</i> , Smithers and Burton (1890) the word is <i>braccae</i> , for short pants, cf. Italian <i>braghe</i> , knickers]	17
ramus M: branch, bow; penis	17
Mutunus Tutunus: phallic marriage deity (referred to by Augustine, City of God 4.11, 6.9; 7.24)	17
capus M: stem, stalk, upright of column, door post, penis	17
<i>capus</i> as a deformation of scapus , -i M: stem/ stalk of a plant; shaft/ upright of column/ post/ door; penis	17
Adams compares the possible <i>capus/ scapus</i> deformation to others, words in which initial consonants are reduced σκληροκοιλίους (sklērokoilíous) and Clerocelicis [which seem to be words about bowel problems], πτερύγια (pterúgia) and terrigia from (wing-like; end of rudder; eye disease), πτισάνη (ptisánē) and tisanae from peeled barley	17-98
rigor, rigoris M: stiffness, rigidity, coldness, numbness, hardness; inflexibility; penis (p. 17 note, 46, note 1)	17

apex , apicis M: point, top, summit; cap, crown; conical priest cap; highest honor; long mark over vowel; outlines of letters, letter; least particle, speck; perhaps used for penis, p. 17 note 2	17
II.2.i. (α) Weapons	19
ἔγχος N: spear, lance; penis	19
telum N: dart, spear; penis	19
hasta F: spear, lance; penis	19
mucro M: sword, sword point, sharp point; penis	20
gladius M: sword; penis	20
capulus M: sword-hilt, handle; coffin; penis	20
coleatam cuspidem : cuspis , cuspidis F: javelin, spear; pointed tip; penis and coleatus ADJ: testicular	20
machaera F: from μάχαιρα , large knife; penis	20
vagina F: sheath, scabbard; vagina; anus	20
sicula F: small dagger; penis	21
arma N pl. of <i>armum</i> : weapons, in reference to penis, cf. inermis	21
gaesatus perhaps formed like mentulatus (equipped with a penis), from gaesum , gaesi, gaesi N: javelin (Gallic); penis	21
monobelis : ALTERNATIVE spellings (ALT) <i>monobiles</i> , <i>monoboles</i> , notably virile, from μονοβελῖς , with a single weapon/ penis; and onobelis which seems to mean endowed with a donkey-like penis, presumably from Gk ὄνος C: ass, donkey, <i>Life of Heliogabalus/ Elagabalus</i> by Aelius Lampridius, <i>Historia Augusta</i> , 8.7.	21
ξίφος N: sword, sword-shaped, penis, ALT σκίφος N: sword; penis	21
δόρυ N: stem, tree, spear, spear-shaft; penis	21
ὄξεια F: and N pl. (ADJ: ὄξυς) sharp, keen; piercing: in reference to the phallus	21
λόγχη F: spear-head; penis	21
arcus M: bow and bowstring: tautens and relaxes like a penis; horny frame of bow suggests the penis	21
κέρας F: horn; penis, p. 10-11, note 1	21-22
cornu , cormus N: horn; hoof; beak/ tusk/ claw; bow: frame of, penis like; horn/ trumpet	22
funda F: sling; casting net; pocket; penis, hence petrae , rocks are testicles	22
II.2.i (b) Household objects	22
rutabulum N: shovel; rake, poker, spatula; rod with flat end; penis	22
<i>rutabulum</i> has a rustic flavor not out of place in palliata : <i>fabula palliata</i> are Roman comedies, and dramatizations of Roman history, from translations or adaptations of Greek New Comedy; comedies by Plautus and Terence belong to this genre; note: <i>pallium</i> : a Greek cloak, toga	22
trua F: ladle; penis; tutulatam truum : a ladle with a headdress ~ penis	23
τορύνη F: ladle, stirrer; penis	23

II.2.i (c) Poles, stakes and the like	23
recaps previously mentioned terms: <i>*caraculum, vectis, virga, radius, palus, contus, scapus, rutabulum, terminus</i>	23
trabs , trabis F: tree trunk; log, club, spear; beam, rafter, roof; ship, vessel	23
terminus M: boundary, limit, end; penis; see also p. 16	23
temo , temonis M: pole, beam; tongue of a wagon or chariot	23
compingo , compingere, compegi, compactus: join/ fix/ attach; bind together; build/ construct/ compose; put/ shut away, confine; place a sharp object/ penis into the ground/ orifice (also <i>compingo</i> , compingere, compinxi, compictus: disguise, cover, paint over)	23
in tutum locum : in a safe place, “by implication indicating the <i>culus</i> [buttocks; anus]” – see also p. 114; locus M: seat, rank, position; soldier's post; quarters; category; book passage, topic; place, territory/ locality/ neighborhood/ region; position/ point; site; part of the body; female genitals (pl.); grounds of proof, see pp. 45, 54, 94-5 and elsewhere	23
II.2.i (d) Agricultural implements	24
Words used as synonyms for <i>futuo</i> : to have sexual relations, above p. 13:	24
<i>irrumo</i> , irrumare: pp. 13-14	24
glubo , glubere, glupsi, gluptus: peel, strip; rob; defile sexually	24
molo , molere, molui, molitus: grind; have intercourse	24
aro , arare: plow, till; furrow; have intercourse	24
Words used for cunnus , cunni M: female genitalia, and culus , M: buttocks; anus	24
ager , agri M: field, ground; farm, estate; land, territory, country; orifice	24
agellus M: DIM of ager: little field, etc.; small orifice	24
saltus , saltus M: narrow passage (forest/ mountain); defile, pass; orifice	24
arvum , arvi N: arable land/ field, soil, region; country; dry land; female external genitalia	24
sulcus , sulci M: furrow; rut; trail of a meteor, track, wake; female external genitalia	24
aratiuncula F: small estate of arable land; female genitalia	24
Additional agricultural terms for penis: <i>terminus, caulis, cucumis, radix, ramus, palus, rutabulum</i> defined above and below	24
vomer , vomeris M: plough, ploughshare; writing stylus; penis	24
ῥνις , ALT ῥννις (GEN -εως, -ιος) F: ploughshare; syn. ἄροτρον, ὀρνίς	24
falcula F, DIM of falx , falcis F: sickle, scythe; penis	24
humus , humi F: ground, soil, earth; female genitalia	24
messis , messis C: harvest, crop; female genitalia	24

“The obscene misuse of Biblical phraseology is analogous to the misuse of epic phrases and of proverbs.” Adams, pp. 24-5, regarding a quotation from <i>De Monacho Quodam</i> , which transforms Deuteronomy 23.25, “He put his sickle into another man’s crop”	24-25
II.2.i. (e) Musical terminology	25
pecten , pectinis M: comb; rake; quill (playing lyre); plectrum; scallop; pubic bone; penis	25
plectrum N: quill/ plectrum/ pick; penis	
percussorium : Late plectrum; penis; percussor , percussoris M: murderer, assassin; cf. pertunorium , equated with penis, p. 25, 148; maybe prethri	25
lyre playing seems to be used both for female genitalia and penis	25
II.2.i. (f) Nautical metaphors, see also p. 167	25
clavus , clavi M: nail, spike; tiller, helm; wart, excrescence; penis	25
anchora F: anchor; grappling hook; implied penis in <i>Pamphilus de amore</i> v. 458	25
II.2. (ii) Botanical metaphors	26
<i>μύκης</i> , 11, mushroom; penis	26
ἔρεβινθος M: chick pea; penis	26
κριθή F: barleycorn, barley; metaphor for penis; [Note: κριθάω: to be barley-fed, wax wanton]	26
beta F: beet, beetroot; penis	26
betizo : to go limp like a beet plant	26
languo , languere : to languish, be listless/ sluggish/ ill; lack vigor, be limp	26
caulis , caulis M: stalk/ stem; stem of a cabbage/ lettuce/ etc; quill; penis	26
coliculus M: stalk/ stem (small); small cabbage; pillar like a stalk/ shoot; penis	26
καυλός M: stem; pear-shaft; cabbage stalk, cole, kale, cauliflower; neck of womb; penis/ phallus; caulis	26-27
veretrum -i N: external (usually male) sex organ; penis: note 1	27
radix , radicis F: root; base; foundation, origin; radish; penis (also 24 and 219)	27
cucumis , cucumeris M: cucumber, suggests penis	27
cicer , ciceris N: chickpea; testicles, penis	28
follis , follis M: bag, purse; handball; pair of bellows; scrotum	28
chelidon ? < <i>χελιδών</i> F: swallow (bird), hollow above the elbow, female genitalia; ship, also p. 82	28
thyrsus M: Bacchic wand tipped with a fir-cone/ tuft of ivy/ vine leaves; plant's main stem; penis; used as though Italian torso, also p. 229	28
ramus M: branch, bow; penis	28
olus/ holus , oleris N: vegetables; cabbage, turnips, greens; kitchen/ pot herbs; pl. might be used for penis	29

glans , glandis F: mast/ acorn/ beechnut/ chestnut; missile/ bullet thrown/ discharged from sling; penis: discussion p. 72	29
pirus M: pear tree; penis	29
pirum M: pear; semen	29
II.2. (iii) Personification and animal metaphors	29
discussion of some of the actions attributed to the penis: to eat and drink, to weep tears	29-30
ὄφις M: a serpent, snake, snake-shaped, constellation Serpens, creeping plant; penis	30
σαύρα/ saura/ sira , F: lizard, penis/ phallus	30
κύων C: dog, bitch; offensive person; metaphor for penis	30
ταύρος M bull; penis	30
ἵππος C: horse; penis	30
anguis C: snake, serpent; dragon; (constellations) Draco, Serpens, Hydra; languid penis	31
natrix , natricis F: water-snake; whip; a plant; penis	31
natis , natis F: buttocks; sometimes “comes close to” anus	31
colubra F: (and coluber M): snake; serpent; (forming hair of mythical monsters) Furies; (head of) Hydra; penis	31
strutheum N and ADJ: sparrow, from στρουθός: flounder; lecher; penis	31-32
eugium : from ἐγγεῖος, ἐγγεῖον ADJ, with good soil, fertile; genitalia	32
<i>strutheum</i> and <i>eugium</i> mentioned along with the verb <i>calo</i> as examples of lower-class slang terms, <i>calo</i> discussed on pp. 172-4	32
titus M: wood-pigeon, dove; penis	32
turtur , turturis M: turtle-dove; penis; turturilla/ purpurilla : may be a brothel	32
on passer , sparrow: Adams rejects sexual meaning	32-33
gurgulio , -onis F: windpipe, gullet but equivalent to curculio , -onis F: a weevil; its larval stage is looks like a worm or penis; associated with gurges : whirlpool, guttur , gutturis N and gula F: throat, neck, gullet; penis	33
vermiculus M: grub, larva; parallels use of <i>gurgulio</i> as penis-shaped	33-34
βάλανος F: acorn, date, fruit; glans, penis	34
Adams rejects penis meaning for equus M: horse; steed, but notes that ἵππος horse = πέος penis	34
for <i>sopio</i> (penis), see below pp. 64-5	34
lepus , leporis M: hare; penis; cf. canis C: dog	34
monstrum N: monster; portent; penis	34
II.2 (iv) Anatomical metaphors	35
nasus M: nose, sense of smell; clitoris; resembles the penis	35
mutilation of the nose as a castration symbol, note 2	35
lingua F: tongue; speech, language; dialect; sex organ	35
vena F: blood-vessel, vein; artery; pulse; fissure, pore, cavity; penis	35

φλέψ F: (also M): blood-vessel, whether vein or artery; sperm ducts, male genitalia	35
penis , penis M: male sexual organ, penis; a tail; p. 36: “ <i>penis</i> could be used <i>pars pro toto</i> as an affectionate term” rather than an insult	35
οὐρά F: the tail, of a lion, dog etc.; the rear-guard, rear; male genitalia	35
κέρκος F: tail, handle; penis/ phallus	35
discussion of meaning of obscenus ADJ: obscene, lewd; “on the one hand used to describe a basic obscenity... on the other a veiled sexual allusion”	35-36
cauda F: tail (animal); extreme part/ tail of anything; penis	36-37
lumbulus : DIM of lumbus , M: a loin, genital organs; part of a vine; see p. 48	37
<i>brachia macra</i> : bracchium , N: arm; lower arm, forearm; claw; branch, shoot; macer , macr- ADJ: thin, lean, small; see above p. 17	37-38
nervus M: sinew/ muscle/ nerve; hamstring; tendon; stringed instrument (pl.), as bow string; penis; strength; vigor, nerve, force, power; sexual power, virility	38
nervosus ADJ: sinewy, vigorous; characteristic of the penis	38
enervo , enervare : weaken, enervate; make effeminate, castrate; deprive of vigor; cut/ remove sinews	38
νεῦρον N: sinew, tendon; penis	38
II.2. (v) Scholastic metaphors	38
CD: the letters are used to represent the penis and testicles	38
temo , -onis M: pole, beam; tongue of a wagon or chariot; penis	39
Δ Greek delta signifies shape of female pubic hair	39
Ausonius cited as expanding on sexual implications of letter shapes, [see <i>An Epigram of Ausonius</i> (87, p. 344; Peiper*) J. N. Adams, <i>Latomus</i> , T. 42, Fasc. 1 (January-March 1983), pp. 95-109; * <i>Opuscula</i> by Ausonius, edit. Rudolf Peiper, Leipzig, 1886 (Teubner Series): https://archive.org/details/opuscula00ausouoft/mode/2up	39
ρ (Greek rho) designates penis and scrotum	39
— ∪ ∪, dactyl : symbol for a meter in poetry, designates the penis (long syllable mark —) and testicles (two short syllables ~ ~)	39
logic terminology: “employed in sexual double entendre”	39-40
trinus ADJ: triple; <i>terna</i> three at a time: used to refer to the penis and testicles	40
II.2. (vi) A medical metaphor	40
aluta F: piece of soft leather (prepared with alum); purse/ pouch; shoe; medical plaster; penis	40
ulcus , ulceris N: sore, ulcer; penis	40
satyriasis (excessive sexual desire) treated with poultices and plasters to the affected parts	40
tendo , tendere , tetendi, tentus: stretch/ spread/ extend; distend; aim/ direct weapon/ glance; pitch tent; pull tight; draw (bow); press on, insist; exert oneself; make erect	40
dolor , doloris M: pain, anguish, grief, sorrow, suffering; resentment, indignation; symptom of excessive sexual desire	40

incendium N: fire, conflagration; fiery heat; fiery passion/ love/ hostility; arson (Latham); incendiary missile; meteor; symptom of excessive sexual desire	40
tentigo , tentiginis F: lecherousness	40
φλόξ F: flame of fire, live charcoal; fiery strength; burning of sexual desire, name Phlogis; contrast Chione, meaning cold	41
hystericus ADJ: hysterical, used to describe a female suffering from excessive sexual desire	41
II.2. (vii) Tools, implements, vessels	41
σκεῦος N: vessel or implement of any kind; tool; inanimate object, thing; subordinate person; the body, as the vessel of the soul; genitalia	41
vas , vasis N: vessel/ dish; vase; pack/ kit; utensil/ instrument/ tool	41
ansa F: handle (cup / jar / door), tiller; opening, opportunity; loop, hook; perhaps suggestive of testicles	41
lorum N: leather strap, thong; shoe strap; rawhide whip; dog leash; reins (usually pl.); penis: lorum in aqua : limp penis	42
vasus fictilis : maybe rigid penis	42
vasculum N: DIM of vas , vessel; penis	42
vasatus : equipped (with a penis), like <i>mentulatus</i>	42
vas ALT basus , babus , habus ; also base , basse , baso , basso	42-43
lar , laris M: lar familiaris : household god, which may appear in phallic form	43
instrumentum N: tool, tools; equipment, apparatus; instrument; means; document (legal), deed	43
malleus M: hammer; penis	43
subula F: shoemaker's awl; penis, so subulo* is one who handles an awl	43
sono , sonare : make a noise/ sound; speak/ utter, echo/ resound; used to describe of sexual activity	43
subpilo* ALT sub pilo , subpilio : should be marked as spurious	43
II.2. (viii) Private property	43
peculium N: small savings; private property; penis and peculiatus ADJ: furnished with money; provided with property; endowed with a (sizable) penis, peculiati = mentulati	43
vas and vasculum as above	43
machinery parts seen as sexually symbolic, 44 and note 1	44
II.2.3. Euphemisms	44
II.2.3. (i) Specialisation/ specialization	
pars , partis F: part, region; function; often plural: private parts, genitals pars genitalis = genitalia, pars obscena , pars genitalia	45

pars... ista, ipsae partes, ipsa loca: demonstratives (iste, ista, istud; ipse, ipsa, ipsum) used where in Greek articles were used, for example, τα μέρη, τα μόρια (the [sexual] parts)	45
μέρος N: share, portion, part; pl. τα μέρη: the parts as in sexual parts	45
μόριον N: piece, portion; member (γεννητικὰ μόρια: sexual organs), DIM of μέρος M, fate, destiny	45
particula F, DIM <i>pars</i> : a small part, a little bit, a particle; clause of sentence; may be used as a calque on μόριον	45
membrum N: member, limb; apartment, room; organ; penis/ phallus; <i>masculina membra</i> : male sex organs	46
corpus, corporis N: body; implies sexual body part in some contexts	46
iners, inertis, ADJ: helpless, weak, inactive, inert, sluggish, stagnant; unskillful, incompetent; impotent	46
languo, languere: be tired; be listless/ sluggish/ ill; wilt, lack vigor; go limp	46
inutilis ADJ: useless, unprofitable; harmful, helpless; limp; contrast utilis ADJ: useful; erect, potent	46
intendo, intendere, intendi, intentus: hold out; stretch, strain, exert; make erect	46
rigidus ADJ: stiff, hard; stern; rough; erect	46
rigor = penis, note 1, and see p. 59	46
abscido, abscidere, abscidi, abscisus: hew/ cut off/ away/ out; remove, separate/ cut off/ destroy, amputate; castrate	46
laxus, ADJ: wide, spacious; loose; lax; breached; citation: <i>laxa femina</i>	46
landicosus ADJ: having a large clitoris (hapax: one occurrence known)	46
medius ADJ: middle, mid, common, neutral, ambiguous; inexplicitly indicates the genital area	46-47
imus ADJ: inmost, deepest, bottommost, last; hell, the dead; used for buttocks/ anus; associated with <i>fellare</i> , so <i>fellare ima</i> suggests to suck male genitalia	47
altus ADJ: high; deep/ profound; shrill; lofty/ noble; adjective applied to the mouth as the higher up sexual orifice	47
summus ADJ: highest, the top of; greatest; last; the end of; adjective applied to the mouth as the higher up sexual orifice	
loci, loca: discussion p. 94 and see above, <i>in tutum locum</i> , p. 23	47
II.2.3. (ii) Adjoining parts	47
inguen, inguinis N: groin; sexual organs, euphemistically used for <i>mentula</i> or <i>cunnus</i>	47
ὄσφυς F: the loin or loins, the lower part of the back	48
lumbus, and DIM <i>lumbulus</i> : loins as above p. 37	48
delumbo, delumbare: lame, weaken, injure (hip); to castrate	48
spina F: thorn/ spine/ prickle (plant/ animal); thorn-bush; spine/ back; penis	48
abdomen, abdominis N: abdomen, paunch, lower part of the belly; gluttony; male genitalia	49

latus , lateris N: side, flank; suggests site of post-coital exhaustion, vaguely used for male genitalia	49
colyphium N, colyphia / coloephia N pl.: choice bits of meat, loin-pieces; penis/phallus; likely a derivative of κῶλον N; limb, arm; member; clause of sentence; in plural: carcasses; κωλύφιον , a choice meat for athletes; penis	49
comedo , comedere, comedi, comestus: eat up/ away, chew up; finish eating; fret, chafe; consume/ devour; waste/ squander; to perform oral sex	50
ὄλισβοκόλλιξ penis-shaped bread loaf; ὄλισβος M: a dildo, leather penis; κόλλιξ M: a roll, load of bread	50
ile , ilis/ ilum, ili N: groin, loin; private parts; penis; pl. ilia, ilium: flanks; <i>ilei pondera</i> : testicles [<i>ilei</i> ALT of <i>ili</i> DAT/ ABL?]	50-51
femur , femoris N: thigh (human/ animal); flat vertical band on triglyph; site for sexual activity	51
II.2.3. (iii) 'Parts of shame'	51
αἰδοῖον N: pl. αἰδοῖα , the genitals; vulva; penis	51
II.2.3. (iii) (a) Veretrum	52-53
veretrum N: (above p. 27): external (usu. male) sex organ; any taboo area; penis; testicle; interpreted as a derivative of vereor , vereri: revere, respect; fear; dread	52
γυναικείον αἰδοῖον = <i>feminum veretrum</i> , female genitals; ALT: veratrum, beletrum, beretrum, deretrum; <i>muliebre veretrum</i> and <i>virilis veretri</i>	53
II.2.3. (iii) (b) Verenda	53
verendum N, verenda , pl.: external sexual organs, private parts 'parts that inspire awe, respect,' perhaps derived from <i>vereor</i> like <i>veretrum</i> ; <i>muliebrium verendorum</i> = γυναικείων τόπων : female private parts: γυναικείος female, τόπος M, place, region; topic, passage in a book; opportunity; cf. pudendum muliebre	54
II.2.3. (iii) (c) Verecunda	54
verecundus ADJ: modest; N pl. verecunda: private parts; loca verecundiora: rather/ more private parts	54
verecundia F: bashfulness, coyness, modesty, shame, reserve; cf. pudicitia F: chastity, modest, purity	54
II.2.3. (iii) (d) <i>Genitalia et sim.</i>	55
genitalia N pl. of ADJ pudendus: causing shame, shameful; disgraceful; "the sexual parts of both sexes"; related to the verb: * pudeo , pudere , pudui, puditus: be ashamed, make ashamed, and the noun: pudor , pudoris M: decency, shame; sense of honor; modesty; bashfulness; pudendus ADJ: causing shame, shameful, scandalous, disgraceful; pudibilis ADJ: shameful, "a recherché variant for <i>pudendus</i> ," cf. <i>genitabilis</i> , note 5	55

turpia : noun N. pl. from ADJ turpis : ugly, nasty, shameful, disgusting	56
obscenus ADJ: used as N noun both in singular, obscenum , and pl. obscena (Ovid, <i>Met.</i> 9.347)	56
inhonesta N pl. from ADJ <i>inhonestus</i> : shameful, not regarded with honor/ respect; degrading; <i>membrum inhonestum</i> : shameful male sex organ	56
pars tegenda : part to be hidden, from <i>tego, tegere, texi, tectus</i> : cover, protect; defend; hide; male and female genitalia	56
velanda : N pl. from verb <i>velo, velare</i> : to veil, conceal, hide; envelop	56
secretum N: secret, mystic rite, haunt; N pl. secreta : private parts	56
interdictum N: prohibition; <i>interdicta</i> N pl.: things prohibited	56
II.2.3. (iv) Abstracts	57
a number of abstract nouns take on the concrete sense ‘penis’: see Adams, <i>Anatomical terminology in Latin epic</i> , BICS 27 (1980), p. 52	57
venus, veneris F: Venus, Roman goddess of sexual love and generation; planet Venus; charm/ grace; sexual activity/ appetite/ intercourse; can mean penis or clitoris; impatientia veneris ~ the impatience of Venus: Apuleius, <i>Met.</i> 2.16, the protagonist Lucius indicates his erect penis as an example of “venereal” impatience	57
amor, amoris M: love; affection; the beloved; Cupid; affair; sexual/ illicit/ homosexual passion; penis	57
languidus ADJ: faint, weak; dull, sluggish, languid; spiritless, listless, inactive	57
desidia F: idleness, slackness; inactivity; remaining in place; leisure; sloth	57
libido, libidinis F: desire/ longing/ wish/ fancy; lust, wantonness; will/ pleasure; passion/ lusts (pl.); penis	57
denudo, denudare, denudavi, denudatus : strip, denude, lay bare, uncover; reveal/ disclose; expose; rob/ plunder	57
turpitude, turpitudinis F: ugliness/ deformity; shame/ indecency; nakedness/ genitals; disgrace; turpitude	57
opus, operis N: need; work; fortifications (pl.), works; sexual intercourse; penis	57
surgo, surgere, surrexi, surrectus : rise, lift; grow: quotations added: Ovid <i>Amores</i> 2.15.25, Martial 12.86.2, 12.97.9 (cf. Apul. <i>Met.</i> 7.23, ADD&COR, p. 252	57
II.2.3 (v) Descriptive and functional designations	57
terms that refer to a characteristic or function of an organ, often ad hoc coinages with humorous intent: example “ <i>podex</i> ” = anus (cf. <i>pedo</i> = ‘fart’), podex, podicis M: fundament, buttocks; anus	57
ADD&COR: stator, statoris M: one who/ that stands/ upholds; cult-title of Jupiter; may indicate the phallus at <i>Priapeia</i> 52.3; pl. statores : orderlies, p. 252	57
pensilia N pl. of pensilis ADJ: things which hang down, referring to male genitalia	57
pendeo, pendere, pependi, ___ : hang, hang down; depend	57
pendulus ADJ: hanging, hanging down, uncertain; p. 57 note 3	57
genitalis, genitale ADJ: reproductive; fruitful; of creation/ procreation;	57-58
genitalia N pl. and also used as N singular: genitale	

partes genitales = γεννητικά μέρη = generative parts; genitalia loca ; natura genitilis	58
genius = genitale note 3	58
tumor , tumoris M: swollen or distended condition, swelling; swell (sea, waves); excitement; penis	59
rigor , rigoris M: stiffness, rigidity, coldness, numbness, hardness; inflexibility; penis (p. 46, note 1)	59
II.2.3. (vi) <i>Natura, naturalia, necessaria, sexus</i>	59
natura F: nature, character, birth; <i>natura</i> widely used for male and female sexual parts, the word carried a polite tone	59
φύσις F: origin, birth, nature, kind; temper, disposition; sexual parts	59
naturae partes : probably not directly connected to the verb as the place where babies are born, <i>nascor, nasci, natus sum</i> : come into existence; spring forth, grow; live; be born	60
naturale and naturalia : Neuter s. and pl. of ADJ <i>naturalis</i> : natural, characteristic, normal, inherent; parts of body/ genitals; excretory outlets; discussion pp. 60-61	60
partes naturales used generally of sexual parts but also more specifically for male genitalia	61
naturalia loca N pl.: sexual organs of female (horse and woman)	61
naturalia N pl: male genitalia	61
fisin loan-word from φύσις, for female genitalia	61
necesariae partes F pl.: necessary parts, also loca necessaria, necessaria , from ADJ <i>necessarius</i> : necessary/ needed/ indispensable; vital/ private (body part); unavoidable (death)	61
ἀναγκαῖον N: place of constraint, prison; necessary part, sex organ, also ἀναγκαῖα N pl.: (necessary) sexual parts	61-62
sexus , <i>sexus</i> M: sex; (male or female); (also for plants); sexual part	62
II.2.3. (vii) <i>Res</i> and elliptical usages	62
res , <i>rei</i> F: thing; event/ affair/ business; fact; cause; property; sexual intercourse; sexual organs of both sexes	62
a neuter pronoun instead of a specific noun for the male organ : <i>illud</i> , etc	62
elliptical method of alluding to the sexual part : instead of <i>mentula</i> (penis) using just the adjectives which refer to it, example: <i>rigida mea</i> (my stiff [cock, understood]), and see Adams, <i>A Type of Sexual Euphemism in Latin, Phoenix</i> 35 (1981) pp. 120ff	62
II.2.4. Miscellaneous	62
II.2.4 (i) muto/ mutto , <i>mutonis</i> M: penis, related to the god of marriage Mutunus Tutunus, p. 17, 144; <i>muto</i> can be personified; it may emit tears; ALT mutonium also used	62
II.2.4. (ii) <i>Fascinum, phallus</i>	62-63

fascinum N: amulet with shape of phallus worn around the neck to ward off evil and witchcraft; ALT fascinus, M: and Fascinus as a deity = the Phallus	63
* lacinia F: edge/ fringe/ hem of garment; strip/ rag of cloth; protuberance/ border/ flap; penis, and see pp. 57 and 71	64
phallus M: phallus, penis; iconic phallic figure of the male member borne in cult processions; from Greek φαλλός	64
II.2.4. (iii) Soppio	64
soppio , soppionis M: penis; described as being red and shameless	64-65
II.2.4. (iv) <i>Salaputium</i>	65
salaputium , salaputii N: little man, manikin; may imply penis as an epithet	65
II.2.4 (v) A nonsense word: xurikilla , could be auricilla (cf. <i>oricilla</i> , little earlobe), for <i>mentula</i> (penis)	65
II.2.4 (vi) A glossator's mistake: cadurdum ; cadurcum N: coverlet (of Cadurcian/ French linen); marriage bed; mistaken for clitoris?	65-66
II.2.5. Some specialized terms	66
II.2.5. (i) Testicle	66
coleus , colei M: leather sack (wine/ liquid); testicles (usu. pl.) or scrotum; coleo ALT of coleus: here, testicle	66
coleatus ADJ: formed from <i>coleus</i> : having testicles; <i>coleatam cuspidem</i> , p. 19	66-67
παραστάτης M: one who stands by, a defender; personification of a testicle	67
δίδυμος , pl. δίδυμοι ADJ: double, twofold, twins; ovaries; testicles	67
testis , testis M: testicle, usually pl.; testis C: witness: “exemplifies the tendency to personify the male organ”; testo* , testonis: in CGL: “ <i>testones: testiculi</i> , CGL v 516.4, https://publikationen.badw.de/en/cglo/index#58316]; [<i>testo</i> found for <i>teston</i> , a coin, in René Hoven, <i>Lexique de la prose latine de la Renaissance</i> , Netherlands, Brill, 2006]	67
testiculus M: testicle; Adams quantifies appearances of <i>testis</i> and <i>testiculus</i>	67-68
Gemini , the Twins: a calque on δίδυμοι (twins, above), likewise pares pl. of par , paris C: mate, spouse, partner; peer; equal; companion/ partner; opponent; testicles; ADD&COR: <i>pares</i> (‘equal’) as an epithet of <i>testes</i> , see Columella, <i>De re rustica</i> 6.29.2 (Pelagon 2): <i>testibus paribus et exiguis</i> in a description of a foal	68
proles , prolis F: offspring, descendant; generation; race; euphemism for testicles; <i>inproles nondum vir = impubes</i> : not having reach puberty yet; substitute for <i>pubes</i> (p. 76)	68
polimen , poliminis N: brightness; testicle; pl. polimina: testicles; ALT polimentum , N, pl. polimenta : pig testicles: speculation that <i>polimen</i> and similar words were derived from the verb pol(l)ire = to play ball; πάλλα ; πάλλω, pello, (like English ball, ballock) associated with this proposed verb; not clear whether ball or testicle meaning came first	69
Words previously associated with penis may also be used for testicles: <i>veretrum</i> , <i>verecunda</i> , <i>αἰδοῖον</i> ; <i>corpus</i> , <i>genitalia</i> , <i>genitales partes</i> , even <i>membrum</i>	69

virilitas F: abstract noun from virilis ADJ: manly, virile, mature; virilia : N pl.: male organ, testicles; ἀνδρεία N p;: manly parts, Latin virilia, virilia pars; ἀνδρεῖος ADJ: manly, masculine, courageous	69-70
used in context in which castration is implied: <i>virilitatem amputare, virilitatis ereptae, virilitate excisa, virilitatis lanienam</i> (<i>laniena</i> F: butcher's shop), etc.	70
virilis pars : virile part, testicle and also penis	70
vir , viri M: man; husband; hero; person of courage, honor, and nobility; membra sine viro : male sex organ(s) without the man/ manliness; nota virilis , note 2: nota F: mark, sign, letter, word, writing, spot brand, tattoo-mark; <i>notum</i> N, pl. <i>nota</i> : notorious facts; scandal; <i>virilis</i> above	70
some verbs describing castration and similar: exseco , exsecare: cut out/ off; remove/ make (hole) by cutting; cut, make cut in; spolio , spoliare: rob, strip; despoil, plunder; deprive abscindo , abscindere, abscidi, abscissus: tear (away/ off); cut off; divide, separate privo , privare: deprive, rob, free	70
<i>vas</i> , above pp. 41-43, can vary in meaning between penis and testicle	71
onus , oneris N: load, burden; cargo; can refer to the burden and weight of the testicles	71
pondus , ponderis N: weight, burden, impediment; rupture, hernia, note 1: hernia from excessive sexual activity; note 2: fresco showing Priapus weighting his penis	71
bene mentulatus : well-endowed	71
in contrast to the weight of the testicles: levitas , levitatis F: levity; lightness, mildness and levis ADJ: light, thin, trivial, smooth; free from coarse hair/ harsh sounds	71
ad hoc metaphors for testicles: Adams rejects <i>malum</i> , N pl. <i>mala</i> : apples, fruits; evils, hurts) as testicles at Virg. <i>Ecl.</i> 2.51, <i>petrae</i> (rocks), <i>breves</i> (short syllables: ◡ ◡, following a long –, as in the dactyl p. 39, bilibres pl. of ADJ: bilibris (two pounds, two-pound weight), cymbalum , N, ALT N pl. <i>cimbala</i> , <i>symbola</i> : brass plate for making sounds, pl. cymbals, from κύμβαλον , a cymbal [and note <i>symbola</i> F: Late Latin: help, collaboration, Hoven, <i>Lexique de la prose latine</i>]	71
II.2.5. (ii) Glans	72
caput , capitis N: head; person; life; leader; top; source/ mouth (river); capital (punishment); heading; chapter; glans; personified penis said to 'raise its head'	72
cf. vertex , verticis M: whirlpool, eddy, vortex; crown of the head; peak, top, summit; glans	72
cf. cacumen , cacuminis N: top, peak, summit; shoot, blade of grass, tip of tree/ branch; zenith; limit; glans	72
glans , glandis F: mast/ acorn/ beechnut/ chestnut; missile/ bullet discharged from sling; calque on βάλανος 34, acorn; penis; glans, can refer to whole penis, glandula , DIM of <i>glans</i> , little acorn; penis	72
alleged terms for glans: caulus < <i>καυλός</i> stem, stalk, above pp. 26-7, and dartus < δαρτός ADJ: flayed, skinned; alleged as term for glans	72
circulus M: circle; orbit, zone; ring, hoop; belt, collar; company; cycle; circumference; corona of the glans	73

II.2.5. (iii) Foreskin	73
praeputium N: foreskin, prepuce; (usu. pl.); state of not being circumcised	73
cutis , cutis F: skin; external appearance, surface; person, body; leather/ hide; rind; membrane	73
δέρμα N: skin, hide; for foreskin	73
<i>verpus</i> (above pp. 12-13) circumcised, a circumcised man	73
λειπόδερμος / λιπόδερμος, without a skin, of ulcers, <i>ibid.</i> ; without a foreskin	73
<i>recutitorum</i> gen pl: from cutitus ADJ: skinned; used in sense of having sexual intercourse (again); and see <i>decurtatum</i> in quote from Horace	73
pellis , pellis F: skin, hide; pelt; parchment; foreskin; Apella proper name meaning not having skin, see <i>Commentaries</i> by Pomponius Porphyrio on Horace <i>Satires</i> , 1.5.100 and 1.9.69	73
pellicula F: DIM of <i>pellis</i> , small skin or hide; prostitute; foreskin	73
tergus , tergoris N: back; skin, hide, leather; the outer surface of the foreskin	73
excorio , excoriare: strip of skin/ covering; flay; used in a sexual sense in Apuleius <i>Metamorphoses</i> 10.21, in the passage called the <i>spurcum additamentum</i> (the filthy addition/ supplement), a sexually explicit passage which may have been added during Medieval times	73
cucutum , cucutii N: kind of hood, modelled on cucullus M: hood, cowl; covering for the head; cap; used for glans	73-74
colis , colis M: stalk/ stem; stem of a cabbage/ lettuce/ etc.; cabbage/ lettuce; quill; penis, <i>ad extremum cole</i> allusion to foreskin	74
inguinis ora ~ the foreskin; <i>inguen</i> p. 47, <i>ora</i> see below p. 99	74
cortex , corticis C: bark; cork; skin, rind, husk, hull; outer covering; foreskin implied	74
<i>glubo</i> as above p. 24: peel, strip bark from: retract the foreskin	74
frenum N: bridle/ harness/ rein/ bit; check/ restraint; mastery; ligament connecting foreskin to glans, cf. κυνοδέσμη F: ligament connecting foreskin	74
σειρά F: cord, rope; frenum at front of perineum; ligament associated with foreskin	74
II.2.5. (iv) Scrotum	74
scrotum N: scrotum, sac containing the testicles; and scrautum , a leather quiver	74-75
πηρίς M: leather bag; scrotum	75
folliculus M: bag or sack; pod; shell; follicle; scrotum	75
follis , follis M: bellows; cushion or ball filled with air; leather money-bag; small coin; stomach; scrotum	75
fiscus M: (also suffiscus): woven basket, money-bag, purse; public chest, state treasury; scrotum	75
bursa F: purse; supply of money, funds; stock market, Late Latin: scrotum	75
βύρσα F: hide, skin stripped off; later: scrotum	75
pyga F: rump, buttocks; Gk πυγή F: rump, buttocks; p. 229 scrotum	75

II.2.5. (v) Pubic hair	76
pilus M: body hair including pubic hair; bit/ whit (thing of minimal value); capillus M: hair of head; single hair; hair/ fur/ wool of animals; hair-like fiber, sometimes the distinction between <i>pilus</i> and <i>capillus</i> was blurred	76
plantarium , N pl. plantaria : slip, cutting (of plant); (usu. pl.); hair; used for pubic hair	76
filix , filicis F: fern, bracken; used for pubic hair	76
foliage or down suggesting pubic hair: χνοῦς M: ALT χνόος, powder, fine down on chin, also pubic hair	76
λόχη F: thicket, copse, esp. as the lair of wild beasts; pubic hair	76
βληχῶ F: pubic hair	76
pubes , pubis F: manpower, adult population; pubic hair; external genitalia covered by pubic hair	76
ἦβη F: youthful prime, youth; merriment; body of youth; pubes (external genitalia)	76
<i>pecten</i> (p. 25) comb; plectrum; pubic bone; pubic hair; penis; “probably a calque on κτεῖς”; κτεῖς M: comb, rake; horn of a lyre, scallop; pubes	76
II.2.6. Attitudes to the male genitalia	77
Adams notes that more than 120 designations of the penis have been mentioned in his book thus far. Many more words for penis were recorded than for female genitalia; open displays of the phallus were common which may have rendered the male organ less shameful	77
“constant preoccupation in Latin writers with the size of the male genitalia”; admiration of well-endowed males ascribed to women and homosexual males; cinaedus M: sodomite; catamite; effeminate man	78
cunnus , M: female genitalia; a female; unchaste woman; various terms of abuse: the <i>cunnus</i> said to contain lutum N: mud, dirt, clay; excrement; [menstrual discharge	79
poppysma , -atis N < πόπυσμα: smacking or clucking sound, <i>poppysmata</i> of a <i>cunnus</i>	79
canus cunnus : <i>canus</i> ADJ: white, gray, aged; foamy; osseus cunnus : <i>osseus</i> ADJ: bony; excessive size of clitoris provoked abuse, see pp. 97-98	79
III. DESIGNATIONS OF THE FEMALE GENITALIA	80
III.1. Cunnus: (as above p, 24, 79, etc) female genitalia	80
<i>cum nos</i> for <i>cunnus</i> : cacemphaton, the unintentional or rhetorical use of bad or vulgar language	80
probably related to κύσθος M, female genitalia; a connection with <i>cutis</i> , <i>cutis</i> F: skin, hide, is uncertain, see note 3	81
used part for whole as an insult for male pathics	81
may also be used as the proper term (<i>vox propria</i>) for female genitalia	81

cunnilingus and cunnum lingere : compound of <i>cunnius</i> and lingo, lingere , linx, linctus: to lick; “formula of graffiti..., and no doubt of the coarsest form of sexual abuse”	81
III.2. Metaphors	82
III.2. (i) Animal metaphors	82
porcus M: pig, hog; tame swine; glutton; female genitalia	82
χοῖρος M: young pig, female genitalia; and χοιρίδιον N DIM of χοῖρος	82
δελφάκιον N: sucking-pig, female genitalia	82
later derivative of a diminutive of <i>porcus</i> : a shell shaped like the female genitalia [scallop shell?] called <i>veneria</i> by Pliny and <i>porcellana</i> in Italian	82
χελιδών F: swallow (bird), hollow above the elbow, shape of elbow; female genitalia; ship; <i>chelidon</i> female genitalia; barbata chelidon : barbatus ADJ: bearded; can refer to the female genitalia; cf. ἀηδονίς F: nightingale (for female), note 2	82
leo, leonis M: lion, see p. 34: perhaps used for <i>cunnius</i> by Martial	82
III.2. (ii) ‘Fields’ and the like	82
the metaphor of the field, garden, meadow “reflects... the external appearance of the organ” [!] and the notion of fertility; these metaphors complement the male organ seen as a plough, etc. and were “readily transferrable to the (male) anus”	82-83
eugium N: loan-word for female genitalia; hymen; from εὐγείος, εὐγείον ADJ, with good soil, fertile	83
scindo , scindere, scidi/ scicidi, scissus/ scisus: tear, split, divide; rend, cut to pieces; tear in rage/ grief/ despair; metaphorical substitute for <i>futuo</i> and <i>pedico</i>	83
sulcus M: furrow; rut; trail of a meteor, track, wake; female external genitalia; illustrative quotation: Virgil, <i>Georgics</i> 3.136	83-84
<i>arvum</i> N: arable land/ field; female external genitalia, as above p. 24	84
arvus/ arvos ALT? ADJ: ploughed, arable	84
<i>ager</i> and DIM <i>agellus</i> : M: field; orifice, as above p. 24	84
fundus M: farm; piece of land, estate; bottom, lowest part; foundation; fundus; orifice	84
<i>saltus</i> M: narrow passage; orifice, as above p. 24	84
<i>aratiuncula</i> F: small estate of arable land; female genitalia, as above p. 24	84
κῆπος , κήπου M: garden, orchard or plantation; female genitalia sometimes equivalent to κύσθος: female genitalia, p. 81	84
λειμών M: any moist, grassy place, meadow, bright flowery place; flowers; female genitalia	84
hortus M: garden, fruit/ kitchen garden; pleasure garden, according to Adams <i>hortus</i> is not used for the female genitalia but hortulus , the diminutive, is, however, <i>hortus</i> can also mean <i>culus</i> (butt)	84
III.2. (iii) Caves	85

specus , specus C: cave, abyss, chasm; hole, pit; hollow (of any kind); grotto; vagina, anus	85
antrum N: cave; cavern; hollow place with overarching foliage; cavity, hollow; tomb; anus; <i>luteae Symplegadis antrum</i> (the filthy hollow of the Symplegades/ buttocks), Ausonius, <i>Epigrams</i> 106.9, and see 114, 240	85
deglubo , deglubere, deglupsi, degluptus: skin, flay; strip (w/ ABL) (of a coating); peel/ skin/ husk; used of the penis in sexual contexts	85
caverna F: hollow/ grotto/ cavern/ cave/ crevice / hole; burrow/ den; cavity (tooth); hold (ship) aperture; orifice, both vagina and anus	85
III.2. (iv) Ditches, pits and the like	85
fossa F: ditch, trench, canal; moat; dike, fosse; vagina and <i>culus</i>	85-86
scrobis C: ditch, trench; dike; vagina	86
piscina F: pool; fishpond; swimming pool; tank, vat, basin; vagina	86
barathrum N: abyss, chasm, pit; the infernal region, the underworld; vagina; coined by Martial: βάραθρον N: a gulf, pit, hole, not used with this sense, note 1	86
lacuna F: pit/ hollow/ cavity/ depression; pool; gap/ deficiency; vagina	86
fovea F: pit, pitfall; with genitalia refers to the womb	86
III.2. (v) Household terminology	86
symbol of hearth + external female genitalia and oven = vagina/ womb; * ἔστία F: hearth; κλίβανος M: furnace; kiln; vagina/ womb	86
ἔσχάρα F: hearth, fire-place; pan of coals; pl. the lips of the female vulva	86
foculus M: brazier; female genitalia	86
χύτρα F: earthen pot, with handles; female genitalia	86
λοπάς F: a flat dish or plate; used for female genitalia	86
ἄμβων M: crest of a hill; edge of a cup, pulpit, used for female genitalia	86
olla and DIM, ollula F: pot, jar; female genitalia	86-87
ara F: altar, raised structure for sacrifice, pyre; sanctuary; home; refuge, shelter; “external genitalia, whether the mons veneris, labia or clitoris”	87
not just the shape of the objects mentioned here but the heat is suggestive of female parts	87
III.2. (vi) Containers	87
σάκας M: sack, bag; may refer to womb or vagina, <i>σάκαν το τῆς γυναικός</i> cf. old bag	87
σάκανδρος M: [from <i>σάκας</i> sack?], female genitalia	87
English bag, old bag: part for whole	87
bulga F: bag, wallet, purse; Gallic leather knapsack; womb	87-88
<i>arvum</i> (p. 24, 84), <i>folliculus</i> (p. 75) can mean womb; medical Latin folliculus is the membrane enclosing the fetus; vasculum also used for this membrane	88
<i>vas</i> seen above meaning penis and testicle (pp. 41-43, 71) can also mean womb	88
ἄγγειον N: vessel, receptacle; coffin; body cavity; breast	88

σφραγίζω : to seal, close tightly, stamp a document; used to imply intercourse	88
χόριον N: membrane which encloses the fetus; perhaps metaph. for womb	88
uter , utris N: skin; wine/ water skin; bag/ bottle made of skin/ hide; bladder; uterus	88
utriculus M: DIM of <i>uter</i> : wineskin, leather bottle; little bladder; little womb	87-88
III.2. (vii) Doors and paths	89
external female genitalia likened to a door, vagina to a path or passage; “Most examples of the metaphor in Latin refer to the anus... but that must be a matter of chance”	89
ianua F: door, entrance; female genitalia; play of words: <i>Iunonem... ianonem</i> : as though the name of the goddess Juno derived from Jano door, entrance, quote from Isidore of Sevilla, <i>Etymologies</i> 8.11.69	89
vulva F: womb/ uterus/ matrix; (esp. sow's); female sexual organ; vulva = valva	89
valva F: double or folding door (usu. pl.), one leaf of the doors; female genitalia	89
θύρα F: door, shutter, entrance; female genitalia; also πρόθυρον N: doorway, place before the door, porch; female genitalia	89
πύλη F: one wing of a pair of double gates; entrance, orifice; plural: gates of a town; πυλεών ALT <i>πυλών</i> : gateway; female genitalia; wreath	89
σανίς F: board, plank, timber; door, pl. folding doors, hence vulvae; ship's deck; wooden tablets	89
limen , liminis N: threshold, entrance; lintel; house, entrance to the vagina	89
sulcus, above pp. 83-4: furrow; rut; vagina	89
meatus , meatus M: movement along a line, course/ path; progress; channel; passage-way; vagina, orifice	89
semita F: path; vagina, orifice	89
rima F: crack, narrow cleft; chink, fissure; vagina, orifice [<i>ignea rima</i> => lightning]	89
via F: way, road, street, journey, vagina; anus	89
στενωπέϊον , ALT <i>στενωπός</i> : narrow passage, strait; mountain-pass; lane, alley; vagina, orifice	89
III.2. (viii) Navis	89
navis , navis F: ship; “no grounds” for seeing <i>navis</i> as genitalia; used jokingly for womb; any hollow object can be used as metaphor for womb or vagina; note 2: <i>navis</i> = rump of chicken	89
III.2. (ix) Topographical imagery	90
confinium N, pl. confinia : common boundary (area); border, limit; proximity/ nearness/ neighborhood	90
<i>latus</i> , side, flank, 49; pl. <i>latera</i> : “the common boundary” of the two sides is the female genitalia	90
finis , finis C: boundary, end, limit, goal; (pl.) country, territory, land; extremities; genitalia	90

<i>terminus</i> , boundary; penis, see 16, 23	90
III.3. Some euphemisms	90
III.3. (i) <i>Sinus muliebris</i>	90
sinus , sinus M: curved or bent surface; bending, curve, fold; bosom, lap; bay; vagina, womb; <i>sinus muliebris/feminus</i> is a calque of <i>colpos</i> , κόλπος, bosom, lap; vagina; also <i>feminarum sinus</i>	90
κόλπος M: bosom, lap, fold of garment, hollow form, bay, gulf; γυναικείος κόλπος : vagina	90-91
<i>sinu pudendo</i> used for penis	91
III.3. (ii) Adjoining parts	91
“sexual organs may be referred to by the name of a nearby part”	91
vesica F: bladder; balloon; may refer to female genitalia; Adams draws possible parallel between a female wet with desire and male semen called <i>urina</i> , and the verbs <i>mingo</i> (urinate; used for ejaculate) and <i>meio</i> (urinate; ejaculate)	91-92
ren , renis M: kidney(s), usu. pl.: renes ; vagina	92
ὄσφος F: the loin or loins, the lower part of the back and <i>lumbulus</i> (above pp. 37, 48) may be used for penis	92
gremium N: lap, bosom; womb, interior; female genital parts	92
umbilicus M: navel, middle, center; center of country/ region; ornamented end of scroll; female genitalia; additional examples from biblical Latin: <i>lumbi</i> (loins, pp. 37, 48) and <i>femur</i> (thigh, p. 51); used for female genitalia	92
interfeminiū N: the space between the thighs, used for female genitalia	93
III.3. (iii) ‘Female parts’, etc.	93
muliebria N pl.: muliebrius ADJ: feminine, womanly, female; woman's; womanish, effeminate; cf. <i>virilia</i> for males; also: <i>loci muliebres (loca muliebria)</i> , <i>muliebre membrum</i> , <i>partes muliebres</i>	93
feminal , feminalis N: female external genitalia/ private parts; thigh coverings (pl.); breeches; possible derivative of <i>femur</i> , thigh; feminal / feminalis ADJ, note 3: <i>veretrum feminum</i> ; <i>femineae partes</i> , <i>feminea natura</i> ; <i>feminium</i> (= <i>femineum</i> , substantival); ADD&COR: <i>Quid cum femineo tibi, Baetice galle, barathro?</i> (What does the female abyss [matter] to you, Baeticus, you eunuch?), Martial 3.81.1	93-94
virginal , virginalis N: external female genitals; unknown sea creature resembling female genitals	94
III.3. (iv) Specialisation	94
loci (loca) : used of the female parts, above pp. 23, 45, 54	94-95
inferior pars , infima pars : lower, lowest part: female genitalia	95
viscer , visceris N: entrails; innermost part of the body; heart; vitals; pl. viscera : female internal genitalia, <i>feminea viscera</i> ; anus	95

vital , vitalis N: vital parts, indispensable body parts (vitalia N pl.); grave clothes; female genitalia	95
interiora ADJ COMP <i>interior</i> : inner, interior, middle; more remote; more intimate; female genitalia	95
<i>naturale</i> , see p. 60	95
III.4. Miscellaneous usages	95
III.4. (i) <i>Rima</i> and the like	95
<i>rima</i> , as above p. 89: narrow cleft; vagina, orifice	95
σχίσμα N: (also σχισμή F): division, cleft; ploughing; vulva, opening of the vagina	95
ή τομή τού αϊδοίου: cleaving, the female genitalia, τόμη F: a cutting, hewing, cleaving; stump left after cutting	95
fissum N: a cleft, fissure; vagina, verb findo , findere, fidi, fissus: split, cleave, divide; fissa	95
ράγας F: fissure, chink, crevice; vagina	95
ρόμη F: force (of a body in motion); rush; street; slit, chink: cf. <i>rima</i> , γυναικεία φύσις	95
hiatus , hiatus M: opening/ cleft/ fissure/ split/ crevice; ; chasm; action of gaping/ yawning/ splitting open; greedy desire; used to refer to a <i>laxus cunnus</i> : a loose vagina	95-96
hio , hiare: be wide open, gape; be greedy for; be open-mouthed; may refer to orifices	96
III.4. (ii) <i>Longao</i> and <i>culus</i>	96
“a good deal of interchange between words... for anus/ rectum and those for vagina”	96
longao , longaonis M, ALT longavo : a kind of sausage; large intestine; rectum; used for vagina	96
<i>culus</i> as an equivalent of <i>cunnus</i>	96
III.4. (iii) <i>Spurium</i>	96
spurium N: female external genitalia; marine animal of similar shape; and <i>spurius</i> M: illegitimate child	96
may derive from σπόριον N: Sabine word for female genitalia; perhaps Etruscan in origin, cf. proper name Spurinna	96-97
III.4. (iv) <i>Coitus</i>	97
coitus coitus M: meeting/ encounter, gathering; conjunction (planets); meeting place; coalescence, union; sexual intercourse; gathering; used for female genitalia; compared to <i>venus</i> : used for both intercourse and penis	97
III. 5. Parts of the female genitalia	97
III.5. (i) Clitoris	97
tribas , tribadis F: lesbian; <i>tribades</i> were thought to have used the clitoris like a penis	97
landica F: clitoris	97-98

nymfe/ nymphe, nymphes ALT <i>nympha</i> F: bride, mistress, young woman; nymph, demi-goddess; clitoris (calque from Greek νύμφη)	98
νύμφη F: young wife, bride; marriageable maiden; doll, puppet; young bee; opening rosebud, niche, clitoris	98
μύρτον N: myrtle berry; female genitalia; clitoris	98
terms used for penis can be used for clitoris: <i>nasus</i> (nose) and <i>venus</i> (p. 57)	98
crista F: crest/ comb (bird/ beast); plume (helmet); clitoris	98
cf. cristatus ADJ: one who wears a plumed helmet; head of penis	98
ἄκανθα F, thorn, spine, prickle (figuratively) thorny issue; ἄκανθα F, thorn, spine, prickle (figuratively) thorny issue; δεινὴν χοῖρος ἄκανθαν ἔχει: (the pig/ female genitalia has a fearful thorn/ problem), Nicharcus <i>Anth. Pal.</i> 11.329.2	98
<i>volva</i> and <i>ara</i> see pp. 87, 103	98
III.5. (ii) Labia	99
ora F: the extremity of a thing; the border, brim, edge, margin, end, boundary; pl.: orae : labia; between the lowest edges: labia minora	99
κρημνός M: overhanging bank, of river; pl. κρημνοί : edges of an ulcer; labia of female genitalia	99
labrum N: bowl; large basin/ vat; tub/ bathing place; lip (of person/ vessel/ ditch/ river), rim, edge; pl. labra : labia	99
πτερύγωμα N: wings, anything that spreads like wings; female genitalia, outer labia	99
pinnaculum N: little wing, little fin; pl. pinnacula : labia	99
pinna F: feather; wing; fin; battlement/ parapet, spire/ steeple; flap; water wheel paddle; lobe (of the liver/ lung); pl. pinnae : labia	99
fibra F: fiber, filament; entrails; leaf, blade of grass; pl. fibrae : labia	99
χείλος N: lip, rim, border; pl. χείλη : labia	100
III.5. (iii) Womb (detailed discussion of terminology, pp. 100-109)	100
uterus M: womb; belly, abdomen	100
venter, ventris M: stomach, womb; belly	100
alvus C: belly/ paunch/ stomach; womb; bowel	100
γαστήρ F: paunch, belly; womb	100
νηδύς F: stomach, belly; bowels; womb	100
<i>vulva</i> : womb; female sex organ, as above, p. 89; <i>volva</i> equivalent of <i>χόριον</i> , membrane covering the fetus, p. 87	100
rigidus ADJ: stiff, hard; stern; rough; used of erect penis, and see p. 46	103
κοιλία F: cavity of the body, belly; womb; pl. excrements	105
matrix, matricis F: dam, female animal kept for breeding; parent tree; register; womb; from μήτρα F: the cervix including the orifice of the womb; womb; associated with μήτηρ F: mother, origin, source	105-106
mater, matris F: mother, foster mother; lady, matron; origin, source; womb	106
specialized terms for parts of the womb: Greek and Latin equivalent:	108

osculum N: kiss; mouth; lips; orifice; mouthpiece (of a pipe); opening of the womb στόμιον N: Dim of στόμα [στόμα mouth, entrance; foremost part, face, front], mouth, mouth of a vessel, cave, vault, opening; opening of uterus orificium N: opening; orifice	
τράχηλος : neck, throat; τράχηλος μήτρας (Modern Greek): cervix collum N: neck; throat; head and neck; severed head; upper stem; cervix	108
αὐχὴν M: neck, throat, cervix, root of tongue	108
cervix , cervicis F: neck (sg/ pl.), nape; severed neck/ head; cervix, neck (bladder/ uterus/ jar)	108
ὤμος M: shoulder, upper arm; metaphor for womb; pl. ὄμοι	108
umerus M: pl. umeri : upper arm, shoulder; part of womb	108
πλευρόν N: rib; flank; πλευρά	108
<i>latus</i> , N: pl.: latera , 49, 90: flank	108
πυθμήν M: bottom, base, foundation; root of tree, stem, stalk; fundus, upper part of uterus; lower part of testes	108
fundus (above p. 84), here, part of uterus	108
βάσις F: a stepping, stand, base; part of the womb; basis , basis/ basos F: pedestal; base, point of attachment; foundation wall; part of womb	108
IV. CULUS AND ITS SYNONYMS Adams, <i>Culus, Clunes and Their Synonyms in Latin</i> , above p. 2	110
IV.1. Basic words	110
<i>culus</i> was the basic word for anus	110
culibonia F: perhaps used to indicate a prostitute offering her <i>culus</i> for intercourse	110
culiola F: used for a woman offering her <i>culus</i> ; glossed	111
τριβάς , τριβάδος F: Lesbian, “a woman who practices unnatural vice with herself or with other women,” LSJ; see 183-4	111
Sesquiculus M: nickname given to Gaius Julius Caesar Strabo (c. 130-87 BCE): <i>sesqui</i> ADV: one and a half times more + <i>culus</i> = a much bigger butt than normal; cf. εὐρύπρωκτος ADJ: wide-bottomed	111
culo , culare: drive, thrust, shove; (perhaps slang); push one by/ in the culus	111
apoculo , apoculare: go away, remove oneself; connection to <i>culo</i> discussed pp. 111-112	111
podex , podicis M: fundament, buttocks; anus	112
pedo , pedere, pepedi, peditus: to fart, break wind	112
podicalis ADJ: pertaining to the <i>podex</i> : buttocks, anus; cf. δακτυλικός ADJ: of, for the finger; for the anus, and anularis ADJ: relating to the ring	112
IV.2. Metaphors	112
metaphors for buttocks similar to those for the female genitalia	112-113
agricultural terms seen above: <i>ager</i> , <i>agellus</i> , <i>fossa</i> , <i>hortus</i> , plus perhaps pratium N: (and pratus , pratus M): meadow, field, plain; buttocks	113

<i>κῆπος</i> (garden, above p. 84) and <i>λειμών</i> M: any moist, grassy place, meadow, bright flowery place; flowers; <i>κῆπος</i> and <i>λειμών</i> indicate the female genitalia not the buttocks	113
<i>saltus</i> (above 24, 84) can be used for buttocks and anus as well as female genitalia	113
the fig: can be used for anus, like <i>ισχάς</i> F: dried fig	113
ficus , <i>ficus</i> M: fig; fig tree; hemorrhoids/ piles; anal sore	
* cupressus , <i>cupressus</i> F: cypress-tree; cypress oil/ wood, cypress-wood casket, spear of cypress-wood; used by Martial, 6.49.11, for phallus	113
marisca F: kind of large/ inferior fig; hemorrhoids (pl.), piles; anus, female genitalia?	113
σῦκον N: fig; hemorrhoids; anus, female genitalia	113
σύκωσις F: ulcer resembling a fig ripe to bursting, with projecting edges, esp. on the eyelids; orifice, female genitalia	113
Chia : a Chian fig, i.e. from the island of Chios, better than the larger but less flavorful <i>marisca</i> ; could refer to the anus and later the vulva	113
TOPOGRAPHICAL images: “The metaphorical use of geographical terms had long had a place in ancient sexual humour”	114
<i>in tutum locum</i> (in a secure place, see above, 23, 45, 54, 94-5) and <i>vicinis... locis</i> (in nearby places), see p. 162; Clazomenae: a small round Greek island, with surrounding sea, suggestive of anus	114
the river Εὐρώτας / Eurotas thought to resemble the <i>κύσθος</i> , female genitalia (above 81, 84) because it flows between two peninsulas which on a map could look like thighs; ADD&COR: for a convincing non-sexual interpretation, see p. 253	114
Symplegas , <i>Symplegadis</i> ; pl. <i>Symplegades</i> F: two rocky islands in the black sea, used for buttocks, and see 240	114
the anus “attracted a variety of Grecising metaphorical designations in Latin epigram”	114
anus M: ring; buttocks, anus; piles, hemorrhoids; coins from 192 CE with inscription “Herculi Romano Augusto” are read down the right side as <i>culi ano usto</i> = with the ring of his anus burned; uro , <i>urere</i> , <i>ussi</i> , <i>ustus</i> : burn; more on coins and burning in ADD&COR, p. 253; and note <i>anus</i> , <i>anus</i> F: old woman, had, sorceress; and <i>anus</i> ADJ: old, aged	114
anulus M, DIM anus: ring, signet ring; circlet; ringlet/ curl of hair; link of mail; fetters, irons; buttocks; anus	114-115
δακτύλιος M: ring, signet; used for buttocks, vagina and anus	115
sedes , <i>sedis</i> F: that on which one sits: bench, chair, etc.; buttocks; where one stays: residence, abode, seat	115
ἔδρα F: seat, chair, stool, bench; buttocks	115
recap of other metaphors discussed: <i>inferior guttur</i> (33), <i>vagina</i> with <i>machaera</i> (20), images of the cave (85) door and path (89); <i>valvas</i> for <i>vulvas</i> ; <i>valva</i>	115
σανίδες , pl. of <i>σανίς</i> , above 89, folding doors, vulvae	115
IV.3. Euphemisms	115
words for buttocks sometimes replace terms for anus, and vice versa	115

clunis , clunis C: buttock, haunch, hindquarters; used in the singular may indicate anus; pl.: buttocks	115
tergum N: back, rear; reverse/ far side; outer covering/ surface; implies anus in Ausonius <i>Epigr.</i> 93.6	115
posticus ADJ: back, rear, <i>postica parte</i> : anus	115
posterus ADJ: coming after, next; COMP posterior, buttock; pl. posteriora : next in order	115-116
<i>viscera</i> , not only female genitalia as above, 95, but also buttocks, anus	116
ago , agere, egi, actus: drive/ urge/ conduct/ act; spend (time w/ <i>cum</i>); thank (w/ <i>gratias</i>); deliver (speech); used for a variety of sexual expressions; <i>agere penem</i> : to drive the penis, a circumlocution for to perform sodomy	116
<i>genitalia</i> can also mean anus	116
<i>secreta</i> , 56: <i>per secreta naturae</i> (Judges 3.22): the bowel in indicated	116
<i>medius</i> , 46-7, used for any taboo part, including the anus	116
IV.4. Miscellaneous	116
terms applicable to a female when transferred to a male suggests effeminacy, highly pejorative: examples: <i>cunnus</i> for <i>culus</i>	116
filiola F: little daughter, may be applied to a male pathic	116
nova nupta ; <i>novus</i> ADJ: new, fresh, young; unusual, extraordinary; <i>nupta</i> F: bride; PP of nubo , nubere, nupsi, nuptus: marry, be married to; used of a male pathic	116
femina F: female, woman; may be applied to a male pathic	116
puella F: girl, (female) child/ daughter; maiden; young woman/ wife; sweetheart; slavegirl; may be applied to a male pathic	116
overlap of terms for anus and rectum: extalis , extalis M: rectum; anus; ALT stalis	116
Adams: 20 examples of metaphors for <i>culus</i> (butt) mentioned above	117
V. THE VOCABULARY RELATING TO SEXUAL ACTS	118
V.1. Basic obscenities and some other direct words	118
V.1. (i) <i>Futuo</i>	118
futuo , fuuere, futui, fututus: verb for a male to have sexual intercourse with a female; “may be related to *futo ('hit, beat?'), which apparently provided the base of <i>refuto</i> and <i>confuto</i> ”; and cf. fustis , fustis M: staff, stick, club	118
verbs of striking and hitting often are applied to the male role in intercourse	118
derivatives: effutuo , effutuere, effutui, effututus: wear out with sexual intercourse; squander on debauchery	119
exfututus/ ecfututus, diffututus ADJs: exhaust a person or body part by having sex: <i>latera ecfututa, diffututa mentula</i> and <i>puella defututa</i>	119
defutuo , defutuere, defutui, defututus: indulge in promiscuous sexual intercourse with (woman); copulate freely; exhaust a person or body part through sexual intercourse	119
scortar , scortari: consort with harlots/ prostitutes; act like a harlot/ promiscuously	119

fututio , fututionis F: copulation	119
<i>futuo</i> : the verb was freely used in brothels, cf. βινέω , [also <i>βινητιάω</i> , <i>κινητιάω</i>] to have illicit intercourse, note 2	120
Apelles Mus cum fratre Dextro amabiliter futuimus bis bina(s). – ‘Apelles Mus with his pal Dexter, amiably, we screwed two girls, on two occasions,’ CIL IV 10678	120
[from Wiktionary for <i>binus</i> : “Cicero notes that <i>bīnī</i> was phonetically similar to the obscene Ancient Greek word βῖνεῖ (<i>bīneî</i> , “fucks”)]	120
nupta verba : words spoken after marriage, intimate words	121
<i>futuo</i> may be used for <i>pedico</i> as <i>βινέω</i> (just above) may be used for πυγίζω : perform anal intercourse; commit sodomy with; analogous to <i>cunnius</i> = <i>culus</i>	121
fututor M: male who has sexual intercourse	122
fututrix , fututricis F: female who has sexual intercourse; and maybe as an adjective: lingua fututrix F: a tongue that performs sexual intercourse; fututrici... manu : a hand that performs sexual acts, Martial 11.22.4; manus , manus F: hand, fist; team; gang, band of soldiers; handwriting	122
<i>puer</i> (boy) = pathicus M and ADJ: sodomite, one who submits to anal sex	122
V.1. (ii) <i>Pedico</i>	123
if <i>pedico/ paedico</i> (pp. 13-14) was derived from παιδικός ADJ: pertaining to a child, it is one of the terms related to homosexuality which Latin took from Greek: <i>cinaedus</i> (78), catamitus M: the Latin name of Ganymede, Jupiter’s cup-bearer, and <i>pathicus</i> the passive male partner (122), and see 228, note 1	123
pedico , pediconis M: sodomiser, buggerer	123
pedicator/ paedicator M: sodomiser, buggerer	123
Adams compares other words of similar formation: <i>cacator</i> , <i>destillator</i> , <i>fellator</i> , <i>fututor</i> , <i>irrumator</i> and perfututor M: male who has sexual intercourse, also 154	124
pedicatio , pedicationis F: anal sex, sodomy	124
<i>pedico</i> , <i>pedicare</i> used in specific threats and generalized verbal aggressions	124-125
V.1. (iii) <i>Irrumo</i>	125
<i>irrumo</i> , <i>irrumator</i> and <i>irrumatio</i> : have to do with forcing receptive male oral sex on someone, pp. 13-14, 24	125-130
irrumabiliter ADV, ALT arrurabiliter discussed as possible misspelling, note 2	125
fello , fellare: suck (milk) (from); fellate, practice fellatio; (active participant)	126
fellatio , fellationis F: discussed as passive and positive side of <i>irrumatio</i> , and see 130-132, 139, 164, 192	126
comprimo , comprimere, compressi, compressus: press/ squeeze together, fold, crush; hem/ shut/ keep/ hold in; copulate (male); suppress/ control/ stifle/ frustrate/ subdue/ cow, put down; hold breath; silence; “ego tibi... comprimam linguam” carries the sense of “I will <i>futuo</i> your tongue”	126
to force oral sex on someone was to silence that person	126-127
<i>irrumo</i> juxtaposed with saucio , sauciare: wound, hurt; gash, stab	127

the various uses of <i>irrumo</i> and <i>irrumatio</i> in threats and verbal aggressions; haec/ tertia poena manet : a third punishment remains: poena F: punishment, penalty; <i>haec</i> this, <i>tertia</i> a third, <i>manet</i> remains: used as a sexual threat, sometimes in jest	128-130
expressions become a source of jest: <i>verpam comedam</i> literally ~'I will eat cock' is equivalent to "I have been fooled"; <i>irrima/ irrumo medicos</i> , equivalent to "fuck the doctors"	130
V.1. (iv) <i>Fello</i>	130
<i>fello</i> , as above, 126: <i>fello, fellare</i> : suck (milk) (from); fellate, practice fellatio	130
discussion of perception of the term, its sexual force weakened over time, pp. 130-4	130
fellator , fellatoris M: fellator, one who practices fellatio: when directed at a male, a term of abuse	131
fellatrix F: one who practices fellatio	131
sugo , sugere, suxi, suctus: suck; imbibe; take in; synonym of <i>fello</i>	131
sugo ALT <i>suctiare*</i> and <i>suculare*</i>	132
laecasin an infinitive borrowed from Greek, <i>λαϊκάζω, λαϊκάζειν</i> , to suck cock, to perform fellatio; <i>laecasin</i> "became a generalized expression of contempt"	132
impudicus ADJ: shameless; unchaste; flaunting accepted sexual code	132
cinaedus ADJ: wanton, unchaste; shameless; (for noun see above 78, 123); COMP <i>cinaediorem</i> as it refers to a female in a non sexual context, means no more than shameless, Catullus 10.24	132
καταπύγων M: and ADJ, a lewd man; given to unnatural lust; and παγκαταπύγων ADJ: utterly lewd	132-133
<i>pugillar</i> , pugillaris N: writing tablet	133
moecha putida : moecha F: adulteress; slut; tart; putidus ADJ: rotten/ decaying; foul/ stinking; unpleasant/ offensive/ tiresome/ affected/ pedantic	133
V.1. (v) <i>Lingo</i>	134
<i>lingo</i> , as above, 81: to lick	134
<i>cunnum lingo</i> , and in compound form, <i>cunnilingus</i>	135
oblingo , oblingere: to lick, eat by licking up	135
elingo , elingere, elinxi, elinctus: lick, eat by licking up	135
V.1. (vi) <i>Lambo</i>	136
lambo , lambere, lambui, lambitus: to lick, lap; play upon, fondle; synonym of <i>lingo</i>	136
V.1. (vii) <i>Criso</i> and <i>ceveo</i>	136
criso/ crissare , <i>crisare</i> : rhythmically move the haunches during sex, said of female	136
ceveo , <i>cevere, cevi, ___</i> : to move one's haunches said of male pathic; to be penetrated anally	136
" cevelus = pathic" perhaps noun M and ADJ	136
ceventinabiliter : ADV: grindingly, used like the present participle, cevens , grinding	137

inclinabiliter ADV: able to be positioned for intercourse, see below 192	137
“a remarkable group of <i>-biliter</i> adverbs”: <i>fratrabiliter</i> , <i>amabiliter</i> , <i>festinabiliter</i> , note 1847	137
amabiliter : lovingly; pleasantly; in a loving/ friendly manner; used jokingly in sexual context, note 1 [and see CIL IV 10678]	137
crispo , <i>crispare</i> : curl (hair); make/ appear wavy; ripple; shake/ brandish; tremble/ quiver; wiggle, wiggle sexually	137
crispitudo , <i>crispitudinis</i> F: trembling/ vibratory motion, used to describe sexual movements	137
<i>crispo</i> sounds like <i>criso</i> : “phonetic suggestiveness... typical of sexual innuendo” --	137
other examples of phonetic suggestion: other examples, the verb <i>creo</i> for <i>caco</i> , and <i>tingo</i> for <i>futuo</i>	138
tingo , <i>tingere</i> , <i>finxi/ fixi</i> , <i>fictus</i> : mold, form, shape; create, invent; produce; imagine; compose; devise, contrive;; modify (appearance/ character/ behavior); groom; make up (story/ excuse); pretend; forge, counterfeit; act insincerely; to have intercourse	138
V.2. Metaphors	138
metaphors for <i>fututio</i> (intercourse) and <i>pedicatio</i> (anal intercourse) overlap	138
V.2. (i) ‘Eat’	138
the penis/ phallus is seen as devouring one orifice or another	138
• verbs used to describe the action of the phallus:	138
vor , <i>vorare</i> : swallow, devour; may be used to express sexual activity and vorax , <i>voracis</i> ADJ: ravenous; insatiable; devouring	138
pasco , <i>pascere</i> , <i>pavi</i> , <i>pastus</i> : feed, feed on; graze; may be used for sexual devouring	138
bibo , <i>bibere</i> , <i>bibi</i> , <i>bibitus</i> : drink; toast; visit, frequent (w/ river name); drain, draw off; thirst for; suck; may be used to express sexual activity	139
• concomitant actions of the orifice:	139
devoro , <i>devorare</i> : devour, consume; swallow, gulp down; engulf/ ingulf, absorb, drink in; use up; waste; swallow, endure; devour sexually	139
esurio , <i>esurire</i> , <i>esurivi</i> , <i>esuritus</i> : be hungry, hunger; want to eat, desire food; desire eagerly; may be used to express sexual activity	139
farcio , <i>farcire</i> , <i>farsi</i> , <i>fartus</i> : stuff, fill up/ completely; gorge oneself; insert as stuffing, cram (into); usually used for food, may be used for sexual activity, ... <i>nam nihilo minore verpa/ farti estis</i> (for you two have been stuffed with no less a cock), Catullus 28.12-13	139
discussion of body parts eaten, <i>verpa</i> (penis) often mentioned, and see <i>verpam comedam</i> pp. 50, 130	139
saprophago , <i>saprophagere</i> : to eat rotten food; (from Greek <i>σαπροφαγεῖν</i> : <i>σαπρός</i> , rotten, putrid; stale + <i>ἔφαγον</i> aorist infinitive: to eat, devour); may have been used in reference to a <i>cunnilingus</i>	139

exorbeo/ exsorbeo , exsorbere, exsorbuī, exsorptum: to suck up, out or in, gulp down, drain; exhaust, to swallow up, destroy; to devour sexually, Juvenal <i>Satires</i> , Bk 4, 10.223	139-140
absorbeo , absorbere, absorbuī, absorptus: devour; swallow up; engulf, submerge; engross; absorb, suck in; abosrb sexual thrusts: Juvenal, <i>Satires</i> Bk 2, 6.126	140
excipio , excipere, excepi, exceptus: take out, withdraw, remove; follow; take/ draw a thing to oneself, receive, capture; Horace <i>Satires</i> , 2.7.49: <i>quaecumque exceptit turgentis verbera caudae</i> (whoever [she is who] accepts the blows of a turgid tail)	140
edo , edere, edi, essus: eat/ consume/ devour; eat away (fire/ water/ disease); destroy; devour sexually	140
patro , patrare: accomplish, bring to completion/ orgasm	140
ligurio , ligurare, ligurivi, liguritus: lick, eat by licking up; cf. <i>elingo</i> and <i>oblingo</i>	140
ligurritor , -oris M: one fond of dainties, an epicure, gourmand; one who eats by licking up	140
association between between eating food and cunnilingus, and hunger and <i>irrumatio</i> , “hungry dogs will suffer <i>irrumatio</i> ”	141
rodo , rodere, rosi, rosus: gnaw, peck; may be used for sexual devouring	141
<i>rutabulum</i> : shovel; rake, poker, spatula; rod with flat end; penis, p. 22	141
ἐκροφέω : to drink up, ἐκ + ροφέω : to gulp down; ἐκροφούντες: devouring (in reference to sexual acts)	141
ζωμός M: soup; black broth; used for female secretions	141
ἐκλάπτω : to drink off; may be used for sexual licking	141
V.2. (ii) ‘Urinate’ and expressions for ‘ejaculate’	142
mingo , mingere, mixi, mictus: urinate; used for ejaculate	142
permingo : to urinate forcefully, to rape	142
urine = semen	142
μοιχός M: adulterer; paramour of a sodomite, cf. Latin <i>moecha</i> and <i>moechus</i> ; the noun corresponds to the verb ὀμείχω : to urinate	142
semen likened to urine, mucus, tears	142
<i>patro</i> : to bring to completion/ orgasm, p. 140	142-143
concumbo , concumbere, concumbui, concumbitus: lie with/ together (w/ DAT); (for sexual intercourse); cohabit	143
expatro , expatrare: accomplish, bring to completion; attain orgasm	143
patratio , -onis F: accomplishment; consummation; orgasm	143
res veneria : sex, sexual intercourse	143
coitum patrare ; to achieve coitus; the use of <i>facio</i> as substitute for an indelicate verb, see p. 204	143
in fine : in the end, for orgasm, note 1; ADD&COR: <i>sine fine</i> , <i>Priapeia</i> 26.4; <i>sine effectu</i> Martial 11.81.4; in fine, William of Blois, <i>Alda</i> 467; and <i>cum ergo res ad effectum spectaret</i> (then when the thing looked to be finished), Petronius, <i>Satyricon</i> 140.9	143

<i>patrare bella</i> could mean to consummate sexual wars	143
perficio , perficere, perfecti, perfectus: complete, finish; execute; bring about, accomplish; do thoroughly; orgasm; a goddess Perfica who oversees orgasms is mentioned by Arnobius, <i>Adversus nationes</i> 4.7 (along with other questionable deities, like Pertunda, 148 and Tutunus 17, 62)	143-144
finis , finis C: boundary, end, limit, goal; (pl.) country, territory, land; orgasm; cf. <i>in fine</i> above	144
exitus , exitus M: exit, departure; end, solution; death; outlet, mouth (of river); orgasm	144
perago , peragere, peregi, peractus: disturb; finish; kill; carry through to the end, complete; attain orgasm	144
decurro , decurrere, decucurri, decursus: run/ hurry/ rush/ flow/ slope down; hasten; travel downstream; come to land/ end; run a race (over course); rush toward orgasm	144
* spatium N: space; area/ expanse, room (for); intervening space, gap/ interval; length/ width; race course, lap, circuit; closed way/ walk, turn; track (planet); act of play; interval, time, extent, period, term; <i>spatium... amoris</i> : the race course of love	144
meta F: cone, pyramid; conical column, turning point at circus, goal; end, boundary; orgasm	144
advento , adventare: approach, come to, draw near; arrive, "turn up"; come in (tide); attain orgasm	144
propero , properare: hurry, speed up; be quick; attain orgasm; ADD&COR more on <i>propero</i> , pp. 253-4; <i>ad metam properate simul</i> (rush to the goal at the same time), Ovid <i>Ars</i> , 2.727; see also the additions for pp. 176 on p. 254	144
festino , festinare: hasten, hurry; attain orgasm	144
pervenio , pervenire, perveni, perventus: come to; reach; arrive; attain orgasm	144
sedeo , sedere, sedi, sessus: sit, remain; settle, encamp; used for sexual position (sitting astride)	144
schema , schemae F and schema, schematis N: shape, figure and figure of speech; form, manner, posture; sexual position; cf. σχῆμα, pl. σχήματα, p. 179	144
celerius , velocius and ocius : all are ADJs meaning swift, quick, fleet and may be used to speak of moving quickly toward orgasm	144
eo , ire, ivi, itus: go, walk; march, advance; pass; flow; pass (time); ride; sail; used for moving toward orgasm	144
agito , agitare: stir/ drive/ shake/ move about; revolve; live; control, ride; consider, pursue; used for various sexual activities including the motions of the passive partner, and masturbation (of the penis), and see p. 208	144-145
caco , cacare: to poop, defile with excrement, defecate	144
cacatio , cacionis F: defecation	144
V.2. (iii) ‘Strike’ and the like	145
large semantic field for metaphors used for the sex act: striking and beating	145
κρούω : strike one against another, strike together; bruise, pound; used for sexual intercourse; and προκρούω : to strike one against another, strike together	145

κροῦμα : N: beat, stroke; sound produced by striking an instrument; used to describe sexual activity	145
caedo , caedere, cecidi, caesus: chop, hew, cut out/ down/ to pieces; strike, smite, murder; slaughter; sodomize; the <i>mentula</i> (penis) was seen as a sharp instrument, so it could be imagined to cut; see more at ADD&COR, p. 146	145
<i>caedo</i> can refer to <i>pedicatio</i> (anal intercourse); it can mean to inflict punishment by means of sodomy	145-146
truso , trusare: push strongly, push often; used of the penis	146
trudo , trudere, trusi, trusus: thrust, push, shove; drive, force; drive on; could be used for sexual activity, perhaps masturbation, note 1	146
frico , fricare F: rub, chafe; used of the penis	146
<i>deglubo</i> : skin, flay (above p. 85); used of the penis	146
percido , percidere, percidi, percisus: hit/ punch very hard; commit sodomy on; cut down (troops); <i>percisus</i> , <i>pedicatus</i> , πεπυγισμένος : words meaning sodomized	146-147
concido , concidere, concidi, concisus: cut/ chop up/ down/ to pieces; crop; ruin, kill, destroy; divide minutely; beat; used for sodomize	147
μάγειρος M: butcher, cook; proper name: according to Lampridius, Emperor Elagabalus called his lover Zoticus Magirus, for his role as cook/ butcher/ sodomizer, <i>Historia Augusta</i> , 10.5, and see above p. 21	147
dolo , dolare, dolavi, dolatus: hew/ chop into shape, fashion/ devise; inflict blows, batter/ cudgel soundly; metaphor: to inflict a sex act	147
battuo , battuere, __, __: pound, beat hit, strike; fence (with swords); to “bang” in a sexual sense	147
debattuo , debattuere, __, __: belabor/ batter/ beat, thump hard; bang; said of sexual intercourse, usually adulterous	147
percussor , -oris M: murderer, assassin; sodomizer	147
pugno , pugnare: fight, combat, engage, contend; may be used for sexual “battle”	147
intra cutem caesus = intercutitus ADJ, from intercus , intercutis ADJ: under the skin, cutitus, 73, 147, <i>intercutitus</i> defined in the 2 nd cent. Lexicon by Festus (via the 8 th c. abridgement by Paul the Deacon) as <i>valde stupratus</i> (vigourously screwed_	147
<i>cutitus</i> 73, 146: skinned; used in sense of having sexual intercourse; also so recutitus ADJ: skinned again, used in sense of having sexual intercourse again	147
discussion of percutio , percutere, percussi, percussus: beat, strike; pierce not found with implications of sexual activity; possible simplex form: <i>*cutio</i>	147-148
recutio , recutere, recussi, recussus: strike so as to cause to vibrate; used to describe intercourse	148
percussorium N: Late Latin: plectrum; penis, and see p. 25	148
both tundo , tundere, tutudi, tunsus: beat; bruise, pulp, crush and pertundo , pertundere, pertudi, pertusus: bore through, perforate, are capable of sexual undertones; a goddess, Pertunda, played a role in deflowering brides	148
pulso , pulsare: beat; pulsate; used for sexual activity	148
ferio , ferire, __, __: hit, strike; strike a bargain; kill, slay; action inflicted by a penis	148
ico/ icio , icere, ici, ictus: hit, strike; smite, stab, sting; used of result of sex act	148

ictus , ictus M: blow, stroke; musical/ metrical beat; measure (music); used to describe male sexual act; Lucretius, <i>ictus</i> as “blow” of semen	148-149
verber , verberis N: lash, whip; pl. verbera : blows, sexual blows; a beating, flogging	149
V.2. (iv) ‘Cut, split, penetrate’ and the like	149
seco , secare, secui, sectus: cut, sever; decide; divide in two; cut up; used for sexual action of penis	149
τέμνω : cut, cut down, hew; maim, wound; butcher, sacrifice; reap; cut through, advance, plow through; used to describe the male sexual act	149
dolo , dolare: hew/ chop into shape, fashion/ devise; inflict blows (also from sexual activity), batter/ cudgel soundly, drub	149
dedolo , dedolare: cut down; hew smooth/ away/ to shape; beat/ cudgel badly; used for sexual intercourse: Apuleus <i>Met.</i> 9.7: similar to, ‘he whittled away at her,’ and see 191-2	149
scalpo , scalpere, scalpsi, scalptus: scratch, draw nails across (itch/ affection); dig out (w/ nails); carve/ engrave; may be used to refer to sexual activity	149
fodio , fodere, fodi, fossus: dig, dig out/ up; to prick, pierce, wound, thrust, stab; goad, excite; penetrate sexually	149-150
complicated discussion of <i>fodiam digito</i> Martial 1.92.11-12	149-150
scindo , scindere, scidi, scissus: tear, split, divide; rend, cut to pieces; tear in rage/ grief/ despair	150
inforo , inforare: to bore into; penetrate sexually	150
τροπάω : to pierce, puncture, drill, prick (make a hole in); penetrate sexually	150
perforo/ proforo* , perforare: bore/ pierce/ make a hole/ passage/ break in/ through; penetrate sexually	150
traicio , traicere, traieci, traiectus: transfer; transport; pierce, transfix; penetrate sexually	150
dirumpo , dirumpere, dirupi, diruptus: cause to break apart/ shatter/ burst/ split/ rupture/ disrupt; used in various sexual metaphors	150
“It was a common form of humour to give proverbs and set phrases a sexual implication”	150
rumpo , rumpere, rupi, ruptus: break; destroy, used in sexual metaphors	151
divido , dividere, divisi, divisu: divide; separate, break up; share, distribute; distinguish; present passive infinitive <i>dividi</i> used for to be sodomized	151
totus ADJ: whole, all, entire, total, complete; every part; all together/ at once; totum : used with sexual implications, Martial 1.92.3	151
operam dare : opera F: work, care; aid; service, effort/ trouble; may be used for the male role in sexual intercourse, like <i>opus</i> ; do , dare: give; dedicate; sell; grant/ bestow/ offer/ lend; devote; allow; make; surrender; <i>operam do</i> : to bestow care or pains on; may be used in sexual contexts, see p. 157	151
penetro , penetrare: enter, penetrate; “not used in sexual sense” in Classical Latin	151

V.2. (v) ‘Dig’	151
<i>fodio</i> (as above, 150) to dig, used in sexual sense of to penetrate	151
effodio , effodere, effodi, effossus: dig out, excavate; gouge out; metaphor for penetrate; ADD&COR p. 254 has added quotes	151
ὀρύττω : to dig; metaphor for penetrate	151
fossor , fossoris M: one who digs the ground; one who penetrates sexually	151
<i>fodiam digito</i> : above, 149-150	151
excavo , excavare: hollow/ scoop out, make hollow; produce/ make/ form by excavation/ hollowing out; to penetrate sexually	152
V.2. (vi) ‘Wound’	152
metaphor of wounding associated with the deflowering of the bride	152
τρωσις : F: wounding, injury	152
vulnus , vulneris N: wound; mental/ emotional hurt; injury to one's interests; wound of love; wound/ “wound” from sexual activity	152
vulnificus ADJ: causing wounds; said of sexual intercourse	152
V.2. (vii) ‘Grind’	152
<i>molo</i> , to grind (p. 24), used to describe sexual activity	152
μύλλω : to grind, mill; to have sex; from μύλη F: mill	152
<i>mola</i> F: millstone; ground meal; mill (pl.); <i>salsa mola</i> , salted meal, for sacrifices	152-153
vanno , vannere, __, __: to fan, winnow; used to describe bodies wiggling in sexual activity	153
molitor M: miller; one who undertakes to do a thing, author, framer	153
distero , distere, distrivi, distritum: intensive compound of <i>tero</i> , 183: rub to pieces; pound to pieces; may describe various sex acts	153
reliquiae alicariae : traces of emmer wheat; reliquia F: traces, remnants; alicaria F: prostitute, “mill girl,” often found near the mill grinding <i>alica</i> : emmer wheat; gruel made with these; sexual metaphor implied: remnants/ vestiges of a prostitute	153
V.2. (viii) ‘Knead’	153
depsō , depsere, depsui, depstus: knead; work into a paste; soften (leather) by rubbing/ squeezing; dishonor; have sex	153
perdepsō , perdepsere, perdepsui, perdepstus: dishonor; have improper sex with; to knead thoroughly	153-154
condepsō , condepsere, condepsui, condepstus: knead together; may imply to have sex	154
V.2. (ix) ‘Plough’ and ‘sow’	154
ἀρόσιμος ADJ: arable, fertile: quotation from Sophocles <i>Antigone</i> 569: fertile, plowable lands attributed to a female	154

<i>ager</i> : above, pp. 24-5, 113	154
<i>aro</i> , <i>arare</i> : to plow; to have intercourse	154
<i>opus</i> : work; sexual intercourse; penis, p. 57	154
σπαίρω : to sow (a field); to sow a woman's field: procreate	154
consero , <i>conserere</i> , <i>consevi</i> , <i>consitus</i> : sow, plant (field/ crops/ seeds/ tree), set; breed; sow/ strew plentifully; used for inseminating	154
supersemino , <i>super</i> + semino , <i>seminare</i> , sow plant: to plant or sow upon or over; to inseminate	154
meto , <i>metere</i> , <i>messui</i> , <i>messus</i> : reap; mow, cut off; gather, collect; to have intercourse	155
vindemio , <i>vindemiare</i> , <i>vindemiavi</i> , <i>vindemiatus</i> : gather/ harvest grapes (for wine); used for sexual 'reaping'	155
<i>messis</i> 24, female genitalia	155
V.2. (x) <i>Subigo</i> , <i>subigito</i>	155
subigo , <i>subigere</i> , <i>subegi</i> , <i>subactus</i> : conquer, compel; subjugate; knead/ work leather, etc.; used of the active role in intercourse	155
subigito , <i>subigitare</i> : behave improperly; work upon, incite; used for active role in intercourse; weaker sense than <i>subigo</i> : in comedy "fondle, lay hands on"	155
subactor M: one who subjugates another with sodomy	155
subactus ADJ and PP of <i>subigo</i> , one who is subjugated, " <i>subactor</i> = <i>pedicator</i> (cf. <i>subactus</i> = <i>mollis</i> in Caelius," [mollis ADJ: soft, pathic]	155
Subigus M: marital god	155
pugna F: battle, fight; used for sexual encounter, and verb <i>pugno</i> see 147, note 1	156
<i>subigo</i> : in comedy it means "no more than 'fondle, lay hands on'"; similar to <i>depso</i> , to knead	156
sutor , <i>sutoris</i> M: shoemaker; cobbler; one who works leather, hence associated with one who performs sexual activity	156
subigitatrix , <i>subigitatrix</i> F: reinforces the notion of a weaker meaning for <i>subigito</i> as to fondle rather than to sodomize	156
permolo , <i>permolere</i> , __, __: grind thoroughly; grind in terms of having intercourse	156
tempto , <i>temptare</i> : test, try; urge; worry; bribe; may be used like <i>subigito</i> , 'to lay hands on', note 2	156
V.2. (xi) 'Work'	156
operae pretium : reward for the effort; in Juvenal, <i>Satire</i> 9.28 refers to work as a prostitute; pretium , N: price/ value/ worth; reward/ pay; money; prayer/ request; <i>opera</i> F: work, care; aid; service, effort/ trouble, and see <i>dare operam</i> p. 151 and <i>opus</i> p. 57	156
labor , <i>laboris</i> M: labor/ toil/ exertion/ effort/ work; task; production; childbirth; preoccupation; struggle/ suffering/ stress; may be used for a prostitute's job	156
commercium N: trade/ traffic/ commerce; commercial/ sexual intercourse/ relations; trafficking; goods, military supplies; 156 note 4, and see p. 203	156

quaestus , quaestus M: gain, profit; may be used for a prostitute's earnings	156
various citations illustrate the sexual connotations of <i>opus</i> and <i>opera</i>	157
operosus ADJ: painstaking; laborious; elaborate; may pertain to sexual labor	157
ἔργον N: work, deed, action, matter; sex deeds; pl. ἔργα ; may be used for sexual activities, see note 1	157
V.2. (xii) 'Wrestle, fight'	157
luctor , luctari, luctatus sum: wrestle; struggle; fight (against); used for sexual intercourse	157
conluctor , conluctari, conluctatus sum: struggle physically; wrestle/ contend (with); "wrestle" sexually	158
conluctor , conluctoris M: wrestler; antagonist, adversary; sexual partner	158
conluctatio/ coluctatio , conluctationis F: struggling (physical), wrestling; struggle, conflict; death struggle/ agony; intercourse	158
luctamen , luctaminis N: struggling, exertion; intercourse	158
clinopalen , clinopales F: intercourse, wrestling in bed, active sexual exercise; from Greek <i>κλινοπάλη</i>	158
κλινοπάλη F: bed-wrestling, intercourse as exercise; see also <i>ἐπικλινοπάλη</i>	158
ἐπικλινοπάλη F: bed-wrestling, intercourse as exercise	158
exercitatio , exercitatio F: exercise, training, practice; discipline; sexual activity, note 1	158
exerceo , exercere, exercui, exercitus: exercise, train, drill, practice; enforce, administer; cultivate; have intercourse, note 1	158
proelium , proeli N: battle/ fight/ bout/ conflict/ dispute; armed/ hostile encounter; sexual "battle"	158
proelior , proeliari, proeliatus sum: fight; have sex	158
metaphors of fighting for sexual activity are widespread	158
rixa F: violent or noisy quarrel, brawl, dispute; sexual encounter	158
bellum N: war, warfare; battle, combat, fight; sexual encounter	158
<i>pugno</i> , pugnare: to fight, engage in sexual "battle," p. 147	158
image of 'take by storm' used of deflowering a virgin	159
impetus , impetus M: attack, assault, charge; attempt; impetus, vigor; violent mental urge; sexual "battle"	159
peto , petere, petivi, petitus: attack; aim at; desire; beg; reach towards; used for seeking a sexual part of the body, see p. 212 note 1	159
V.2. (xiii) 'Kill, die'	159

Metaphor of killing applied to the male role in sexual intercourse: quote from Apuleius, <i>Metamorphoses</i> , 2.17: ‘Proeliare,’ inquit ‘Et fortiter proeliare, nec enim tibi cedam nec terga vortam. Comminus in aspectum, si vir es, derige et grassare naviter et occide moriturus. Hodierna pugna non habet missionem.’ (‘Fight,’ [Photis] says, ‘and fight bravely, for I will not yield to you nor turn my back on you. Face me in hand-to-hand combat, if you are a man. Straighten up and proceed forcefully and kill [me], you who are about to die. The present fight has no reprieve.’)	159
occido , occidere, occidi, occisus: kill, murder, slaughter, slay; cut/ knock down; weary, be the death/ ruin of; applied to male role in sexual intercourse	159
conficio , conficere, confeci, confectus: make, construct; cause; perform; do thoroughly; compose; eat up; finish off; kill; subdue/ reduce/ pacify; use to finish off, to exhaust sexually; confectus PP and ADJ: exhausted, finished: <i>confectus</i> : finished, exhausted (from too much sexual activity, <i>Priapeia</i> 26.8)	159
morior , mori, mortuus sum: die, expire, pass/ die/ wither away; fail, come to an end; orgasm; moriens (present part.) and moriturus (future part.)	159
pereo , perire, perivi, peritus: die, pass away; be ruined, be destroyed; go to waste; attain orgasm	159
anhelo , anhelare: pant, gasp; breathe/ gasp out, belch forth, exhale; a continuation of Apuleius <i>Met.</i> 2.17: <i>anhelantes animas</i> : panting breaths, and see p. 195	159
φονεύω : to murder, kill, slay; used of sexual activity	159
V.2. (xiv) ‘Marry’	159
nuptia F: marriage (pl.), nuptials, wedding; intercourse	159
γαμέω : to marry, take a wife, take a lover, have intercourse	159-160
γαμητιάω : to have intercourse; “to desire to have sex” Spiros	160
ὄπνίω : to marry; to have sex	
coniugium N: marriage/ wedlock; husband/ wife; couple; mating (animal), pair; close connection; used to imply intercourse, and see 179-80	160
nubo , nubere, nupsi, nuptus: marry, be married to; have intercourse	160
matrimonium N: marriage; matrimony; intercourse	160
concubitus , concubitus M: lying together (sleeping/ dining/ sex); sexual intercourse, coitus; sexual act	160
uxorem facio : make [someone] one’s wife	160
Hymenaeus , Hymenaei M: Greek wedding chant/ refrain; (personified as a god); marriage, wedding, match; intercourse perhaps	160-161
conubium N: marriage/ wedlock; right to marry; act/ ceremony of marriage (usu. pl.); right to intermarry; married partner, husband/ wife; sexual union	161
contubernium N: companionship in a tent; band/ brotherhood; lodging; cohabitation, concubinage (with/ between slaves)	161
legitimus ADJ: lawful, right, proper; used with terms like <i>nuptiae</i> (nuptials), <i>coetus</i> (union, coitus) and <i>amor</i> (love); legitima : N pl. could be used to indicate copulation	161

legitimarius ADJ (perhaps noun M) may have been used as a synonym for admissarius ADJ: kept for breeding (male animals), on stud; and noun M: stallion/ he-ass, stud; sodomite, note 1	161
see below, p. 178-179 for more words used for marriage and intercourse	161
two quotations regard using one's hands for masturbation: Martial, <i>Epigrams</i> 12.95 and Agathias, <i>Anth. Pal.</i> 5.302: ...τὸν δ' Ὑμέναιον ἤειδεν παλάμη '[Diogenes]... sang the marriage hymn to his palm' (<i>The Greek Anthology</i> , NY: Putnam, Loeb, 1920, transl. W.R. Paton, pp. 290-1); παλάμη F: palm, hand; device, cunning; handiwork, work of art: hand as used in act of force	161
V.2. (xv) 'Joke, play'	161
iocor/ jocor, iocari, iocatus sum: joke, jest; say in jest; make merry; play at sex	161
iocus/ jocus M: joke, jest; sport; sex act	161
modus M: manner, mode, way, method; rule, rhythm; pl. modi : used for sexual positions, also 177	161
<i>iocantem</i> , playing, sporting, having sex, Vulgate Genesis 26.8 and <i>παίζοντα</i> LXX [King James: "[Abimelech] saw, and, behold, Isaac was sporting with Rebekah his wife"]	162
παίζω : to play like a child, sport; to play at sexual activity, also συμπαίζω : to play with, sport with	162
ludo , ludere, lusi, lusus: play, mock, tease, trick; to play at sex: both male and female subjects cited	162
lusus , lusus M: a playing, play, sport, game; toying, (sexual) dalliance, jest, mockery, fun	162
ludus M: a play, game; place of exercise or practice; sport, jest, joke, fun; sex play	162
<i>ludentem</i> and <i>iocantem</i> both appear in the <i>Vetus Latina</i> (Latin translations of both the Old and New Testaments that preceded the Vulgate which Jerome produced in the late 4 th century)	162
iocosus ADJ: humorous, funny, droll; sportive: Adams cites Catullus 8.6 to demonstrate that <i>iocosa</i> N. pl. were sexually playful acts	162
V.2. (xvi) 'Duty, service', etc.	163
ὑπουργέω : to render service, to serve, assist, succor; can be to render sexual services, Latin <i>servio</i>	163
servio , servire, servivi, servitus: serve; be a slave to; serve sexually	163
patientia F: patience/ persistence; apathy; tolerance/ forbearance; submissiveness; submission by female/ pathic	163
officium N: duty, obligation; kindness; service, office; sexual service	163
officiosus ADJ: dutiful, attentive; officious; compliant (also sexually); and officiosus M: pathic	163
<i>officium</i> could be the service provided by either partner in a sexual act, but came to be used for the pathic role, due, it is thought, to an intentionally misconstrued remark by	163-164

the orator Haterius (c. 63 BCE–26 CE); Adams remarks, “Audiences [in the rhetorical schools] were obviously on the lookout for unintentional sexual innuendo”	
munus , muneris N: service; duty, office, function; gift; tribute, offering; bribe; sexual services of either partner; also munium, N., pl. munia : duties	164
obsequium N: obsequiousness, compliance (sex/ orders); deference/ solicitude, yielding; obedience; the term was transferred from wifely obedience to the female and passive role in intercourse	164
morem gero , morem gerere, morem gessi, morem gestum: to do one’s duty; the term came to be used for various female sexual behaviors	164
morigero , morigerare and DEP: morigeror , morigerari, morigeratus: to comply with, gratify, humor, endeavor to please; humor; applied to fellatio, note 7	164
V.2. (xvii) ‘Ride’	165
description of a <i>schema</i> (here, a sexual position) in which a male is seen as a horse, and a female or male pathic is seen astride the male	165
κέλης M: riding-horse; fast sailing boat; female genitalia	165
<i>sedeo</i> , to sit, p. 144: said of the female or male pathic astride the male	165
inequito , inequitare: ride upon; ride over; ride sexually	165
equus / equaes, equitis M: horseman, rider; knight; used of a sexual partner	166
equito , equitare: ride (horseback); to ride; used for to have intercourse	166
in vice : vicis, vicis F: turn, change, succession; exchange, interchange, repayment; <i>in vice</i> : 'taking turns', of role-changing in sexual activities, note 2	166
metaphor of a race for sexual intercourse, and attaining the goal for orgasm	166
pronus ADJ: leaning forward; turned forward, bent over, inclined, leaning, hanging, stooping, bending, may take on sexual significance, see below 192	166
Martial 7.57 discussed in note 3: Castora de Polluce Gabinia fecit Achillan:/ Πὺξ ἀγαθὸς fuerat, nunc erit ἵππόδαμος (Gabinia has made Achilles a Castor out of a Pollux; he was Pythagathos, now he will be Hippodamus); πὺξ ἀγαθὸς (Pythagathos): good with the fist; ἵππόδαμος M: horse tamer; Adams: “πὺξ may be meant to suggest πυγή, πυγίζειν and the former pathic tendencies of Achillas”: πυγή (buttocks, 75), πυγίζειν (to sodomize, 121, 146-7) note 3	166
iter , itineris N: journey; road; passage, path; march; metaphor for sexual intercourse	166
V.2. (xviii) ‘Row, sail’	167
in Greek images of boats, rowing and seafaring used for describing sexual activities; ναῦς F: ship, the ship represents the woman (in sexual metaphor) and the man the passenger; <i>navis</i> : may represent the womb, and see 89; κόσθος M, female genitalia, which, because moist, could resemble the sea, see also 12, 81, *84, *114, *167, 220	167
passages involving oars and sails in sexual metaphors quoted from Ovid <i>Ars</i> 2.725-6 and 2.731-2	167
quote from Macrobius in which Julia, daughter of Augustus, is reported to have explained why [despite her many adulterous affairs] her children resembled her	167

husband, Agrippa, <i>numquam enim nisi naui plena tollo uectorem</i> (“I never take on a passenger unless my ship/ womb is [already] full”) <i>Saturnalia</i> 2.5.9; vector , vectoris M: passenger; one that carries or transports	
ἑρέτης M: rower, usually plural: ἑρέται , rowers; oars; used for male sexual partners	167
in a quote similar to that above from Macrobius: βαστάζω : to lift up, raise; bear in mind, consider, weigh; to touch; to bear the weight of (as in intercourse)	167
V.2. (xix) ‘Theft’	167
furtum N: theft; trick, deception; stolen article; illicit sexual intercourse;	167
furta tegis : you cover up your “thefts”; juxtaposed with pecco , peccare: to sin; make a mistake, see below 202	168
κλέμμα : N: thing stolen, theft, stratagem in war	168
σπάταλος : ADJ: wanton, lascivious	168
V.2. (xx) <i>Glubo, rado</i>	168
<i>glubo</i> (24, 74) and <i>deglubo</i> (85, 146) both mean to peel, strip of bark, and can be used to speak of various ways of moving back the foreskin of the penis	168
δέρω : to skin, flay; thrash	168
rado , radere, rasi, rasmus: shave; scratch, scrape; coast by; has been taken to mean masturbate	168
Recap of the 5.2 section on metaphor	168-170
datatim ADV: giving in turn (cf. <i>in vice</i> , 166) a game played with a ball; used in sexual contexts in early Latin, note 1, and 227, <i>datatim</i> drops out of use	169
V.3. Metonymy	170
overview of the metonymy section; if writers disapprove of an act, they may refer to it as a disgrace, a violation; if they approve, they may use a persuasive designation, calling the act fun, a pleasure	170-171
V.3. (i) <i>Mentulam caco</i>	171
mentula caco : I poop [on] a penis, could be a slang expression for I am sodomized	171
concaco , concacare: soil, pollute, defile; applied to excretion of birds	172
inbubino , inbubinare: menstruate, have monthly period	172
inbulbito , inbulbitare: to cover with excrement	172
stercus , stercoris M: filth, manure	172
inquino , inquinare: daub; stain, pollute; soil; "smear"	172
conforio , conforire, conforivi, __: defile/ pollute with ordure/ diarrhea	172
V.3. (ii) <i>Calare</i>	172
calo , calare: announce, proclaim; summon, convoke, call forth/ together; let down, lower, allow to hang free; loosen; slacken; in graffiti “virtually a substitute for <i>futuo</i> :	172-173

to fuck; the loosening of the female by or for entry; <i>calo</i> may have been introduced to Latin by Greek prostitutes	
χαλάω : slacken, loosen, release, yield, let loose	172-173
laxo , laxare: to extend, make wide, open, expand; lighten; release, free	173
laxus ADJ: wide, loose, open; spacious; slackened, relaxed; disordered from drinking; prolix	173
<i>coeundi causa</i> : for the purpose of copulating	174.
V.3. (iii) <i>Duco</i> and its derivatives	174
duco , ducere, duxi, ductus: lead, direct, command; bring; deduce, think, consider, regard; prolong; lead a wife home, marry, to lead a prostitute home; a euphemism for engaging in paid sexual intercourse	174
ducto , ductare: to lead or draw, conduct; to take home a concubine (not used for marriage; charm, allure, delude, cheat	174-175
ductito , ductitare: to take home, marry a woman; lead on, trick	175
adduco , adducere, adduxi, adductus: lead up/ to/ away; bring to; persuade, induce; lead, bring; to lead a female off for the purpose of sex	175
V.3. (iv) <i>Rapio</i>	175
rapio , rapere, rapui, raptus: drag off into captivity; snatch; destroy; seize, carry off; pillage; hurry	175
raptō , raptare: to seize and carry off, snatch, drag, hurry away; hurry along with passion, agitate	175
vim afferre : to employ force against; vis , vis F: strength, force, vigor, power, energy, virtue; hostile strength, violence, compulsion; affero / adfero, aferre, attuli, allatus: bring to, carry, convey; report, allege, announce; produce, cause; used in various expressions meaning to use force against someone	175
vītio , vitiare: to make faulty, injure, spoil, mar, taint, corrupt, infect, vitiate, defile, aggress sexually	175
ῥαπιάζω : to seize hastily, carry off someone (for an unspecified purpose); cf. Latin <i>rapio</i>	175
raptor , raptoris M: robber; plunderer	175
raptum N: plunder, prey	175
V.3. (v) ‘Go, come to’	175
for this section, see also <i>propere</i> above, p. 144 and ADD&COR p. 254	175
<i>eo</i> , <i>ire</i> 144; and used to mean to go in/ to go in, <i>coeundi causa</i> 174	175-176
accedo , accedere, accessi, accessus: come near, approach; agree with; be added to (with ad or in + ACC); constitute; to go [somewhere] in order to have sex	176
illustrative example from the <i>Satyricon</i> 140.11: <i>accessi temptaturus</i> (I approached aiming to try)	176
<i>festino</i> , 144, hasten to someone for sex	176

incurro , incurrere, incurri, incursus: run into or towards (sometimes for sex), attack, invade; meet (with)	176
adeo , adire, adivi(ii), aditus: approach; attack; visit, address; undertake; take possession (inheritance); go to for sex	176
pergo , pergere, perrexi, perrectus: go on, proceed; go to for sex	176
ἀφικνέομαι : arrive at, come to, reach; to go to (someone for sex); <i>παρὰ ἄνδρα ἀφικνεύμεναι</i> equivalent to <i>ad virum pergunt</i> (they approach a man)	176
verbs meaning to go in/ into used elliptically to mean go into a room for the purpose of having sex; these verbs also were used to express physical penetration of a person	176
intro , intrare: enter; go into, penetrate; reach; enter for the purpose of having sex	176
εἰσπορεύω : go into, enter	176
venio , venire, veni, ventus: to come; in Roman literature typically it is the female who comes to the male for the purpose of having sex	176
adventor , adventoris M: visitor, newcomer, stranger; incoming tenant; customer, client of prostitute	176
φοιτάω : repeated motion to and from, up and down, back and forth, may refer to intercourse; to frequent someone; go to school	176
ἔρχομαι : to start, set out; come; go; of sexual intercourse: go in to her, to him	176
ἦκω : to have come, to have reached a point; to have come to someone for the purpose of having sex	176
V.3. (vi) ‘Be with’	177
esse cum = to be with, to have sex with	177
σύνειμι : be with, live with; take part in, attend; have intercourse with	177
συγγίγνομαι : to be born with, associate with; have intercourse with (a woman)	177
γίγνομαι : to become; to take place; μετά with; after, next; in company with; γίγνομαι μετά : to have sex with	177
συνουσία F: social intercourse, society; sexual intercourse	177
συνουσιάζω : to keep company; to have sexual intercourse	177
teneo , tenere, tenui, tentus: hold, keep; comprehend; possess; master; preserve; to hold in a sexual embrace/ position: both <i>schemata</i> and <i>modi</i> are used for sexual positions	177
	177
V.3. (vii) ‘Sleep with, lie with’	177
dormio cum = to sleep with	177
dormio , dormire, dormivi, dormitus: sleep, rest; be/ fall asleep; behave as if asleep; be idle, do nothing; in expressions meaning to have sex	177
iaceo cum : to lie with	177
iaceo , iacere, iacui, iacitus: lie; lie down; lie ill/ in ruins/ prostrate/ dead; sleep; be situated	177
concumbo , concumbere, concumbui, concumbitus: lie with/ together (w/DAT); lie with for sexual intercourse; cohabit	177

cubo , cubare, cubui, cubitus: lie (down/ asleep); recline, incline; lie/ be in bed, rest/ sleep; be sick/ dead; lie with = to have sex	177
cubito , cubitare: recline, lie down, take rest, sleep; lie down often; lie/ sleep; sleep with = to have sex	177
concubitus , concubitus M: lying together (sleeping/ dining/ sex); sexual intercourse, coitus; also past part. of concubeo , concubere, concubui, concubitus: lie with (sexual and not); have sexual intercourse with	177
cubitura F: state/ action of reclining/ lying down/ taking rest; bed, couch	177
cubitus , cubitus M: state/ action of reclining/ lying down/ taking rest; bed, couch	177
συγκλίνομαι : Mid. of συγκλίνω : lay (things/ people) together, lie with; lie with to have sex; [συγκλίνοιτο: quoted form, may be fut. or pres. opt. mid/ pass]	177
συγκατακλίνομαι : lie down; lay down, to lie with sexually	177
κατακλίνομαι : lie down; lay down, lie/ lay prostrate; to sleep with	177
συνκαθεύδω : to lie down to sleep together; to have sex with; συνκαθεύδουσα : pres. act. part.	177
συναναπαύομαι : to sleep with	177
to sleep with “may indicate a conjugal right, without suggesting intercourse”	177
V.3. (viii) ‘Stay, spend the night with’	178
maneo , manere, mansi, mansus: remain, stay, abide; wait for; continue, endure, last; spend the night; to stay with for the purpose of having sex	178
nox , noctis F: night; night-work; sleep, dream; death; the infernal regions; obscurity	178
νόξ F: night; in expressions: spend the night with	178
<i>nox</i> can be the equivalent of stuprum , stupri N: dishonor, shame; (illicit) sexual intercourse	178
verbs used with <i>nox</i> sometimes imply intercourse: promitto , promittere, promisi, promissus: to promise, give hope of; promise to come posco , poscere, poposci, __: ask, demand loco , locare: place, put, station; arrange; contract (for)	178
pernocto , pernoctare: spend the night; occupy the night (w/ person or in place); guard all night; to have sex with	178
διάγω : to spend time; delay; continue; used with νόκτα : to spend the night with, have sex with; ζητέω : to seek, inquire into; desire; quotation from the <i>Anth. Pal. a</i> 5.101.3: ζητεῖς δε τί; νόκτα. (What do you desire? A night [of sex])	178
moror , morari, moratus sum: delay; stay, stay behind; devote attention to; like <i>maneo</i> , may mean to stay with for the purpose of having sex	178
V.3. (ix) <i>Coeo</i> and its variants	178
coeo , coire, coivi, coitus: fit together; have sexual intercourse; collect (fluid); meet; unite/ assemble/ conspire; come/ go together; mend/ knit (wound); used for coming together in matrimony; “the verbal euphemism <i>par excellence</i> for copulation”	178-179
coitus , coitus M: meeting/ encounter, gathering; conjunction (planets); meeting place; union, sexual intercourse; collection (fluid/ pus), and see 189	179

coetus , coetus M: meeting, encounter, (political or illegal) assembly; union; band, gang, crowd; social intercourse, society, company; sexual intercourse	179
coitio , coitionis F: meeting, encounter; conspiracy; coalition; physical/ chemical union of elements; sexual intercourse	179
replacements for <i>coitus</i> : congressio , congressionis F: meeting, visit, interview; encounter; conflict, attack; sexual intercourse	179
conventio , conventionis F: assembly of the people; assembly/ meeting; suing/ prosecuting a defendant; agreement, compact, covenant; sexual intercourse	179
conventus , conventus M: agreement, covenant; coming together; conjunction (astrology); Roman district; gathering, meeting; assembly; convent, monastery; religious community; convention; sexual intercourse; and past. part. of convenio , convenire, conveni, conventus: be appropriate to, fit; harmonize, agree; come together, meet/ assemble; go to meet; visit/ approach; have sexual intercourse	179
concilium N: public gathering/ meeting; council; debate/ discussion society, company; union/ connection (of objects); league of states; sexual union/ coition	179
consortium N: sharing, partnership, fellowship, participation; close connection; partner; community life; conjunction (stars); sexual union	179
V.3. (x) ‘Join’	179
iungo , iungere, iunxi, iunctus: join, unite; bring together, clasp (hands); connect, yoke, harness; marry; join in sexual intercourse	179
coniungo , coniungere, coniunxi, coniunctus: connect, join/ yoke together; connect/ compound (words); marry; join in sexual intercourse	179
coniugatio , coniugationis F: etymological connection; mixing together/ combining, mixture; conjugation; copulation	179
metaphorical used of grammatical terms in Latin: coniunctio , coniunctionis F: union; mutual love/ familiarity, match; conjunction; association/ affinity; sexual intercourse	179
copula , copulae F: string/ rope; tie/ bond, fastening/ clasp; leash/ harness; mooring cable; ligament; close relationship, bond, sexual intercourse	179
metaphorical used of grammatical terms in Greek: τὰς νύκτας δ’ αὐτῇ μελετῶν οὐ παύεται οὗτος/ πτώσεις, συνδέσμους, σχήματα, συζυγίας. (...but he never stops at night making her practice cases, conjunctions, figures of speech, and conjugations), <i>Anth. Pal.</i> 11.138	179
πτώσεις , pl. πτώσεις F: cases (grammar); falling, fall; calamity; modification of a word	179
συνδέσμους M: conjunction (grammar); that which binds together, bond of union, fastening; conspiracy; sodomy; Σύνδεσμος = the Knot, i.e. the star α Piscium	179
σχῆμα N: figure of speech; form, aspect, shape, figure; appearance, mien; character, role; σχήματα N pl. genital organs and note <i>schema</i> , pl. <i>schemata</i> : 144, 165, 177	179
συζυγίας F: conjugation; union, yoke, conjunction of words or things in pairs, syzygy; copulation	179

-que: and, the connective particle may stand for intercourse in the Medieval play <i>De Babione</i>	180
parts of the body said to join, come into contact or similar: <i>latus, femur</i> , head; the lips, breast or chest, feet, bodies; note the expression limare caput [cum aliquo]: to kiss; limo , limare, limavi, limatus: file; polish; file down; detract gradually from; <i>caput</i> used for lips, mouth	180
similar usage of vague nouns to substitute for <i>os</i> or <i>lingua</i> when referring to oral sex	180
V.3. (xi) <i>Misceo</i> and compounds	180
misceo , miscere, miscui, mixtus: mix, mingle; embroil; stir up; used in the medio-passive sense and reflexively: several examples, one seems to mean ‘women who were mixed up with men’ and another is from Augustine, <i>et quando iuste miscetur uxori</i> and is translated “even when he is rightly having intercourse with his wife” <i>The City of God</i> , Philip Levine, Loeb, 1966	180
μίγνυμι : to mix, mingle; join, mix together; to have intercourse; cf. <i>misceo, commisceo, admisceo</i> ; <i>Iliad</i> 9.275: intercourse implied; <i>μιχθῆναι</i> aor. inf. pass. used for sexual intercourse, as is μίξις F: mixing, mingling; intercourse, note 1	180
admisceo , admiscere, admiscui, admixtus: mix, mix together; involve; add an ingredient to; contaminate; confuse, mix up; to have intercourse	181
commisceo , commiscere, commiscui, commixtus: intermingle, mix together/ up; unite/ join sexually	181
mixtio , mixtionis F: mixture, admixture; compound; process of mixing; mingling (*of bodies)	181
κατοχεύω : have a female animal impregnated by a male animal; cited as a synonym of <i>commisceri</i> and <i>coire</i> : <i>κατοχεύσεις</i> in LXX, Leviticus 19.19: Do not make your mule mate with animals of a different sort	181
V.3. (xii) ‘Embrace, hold’, etc.	181
<i>teneo</i> , as above 177: to hold, to possess in a sexual sense: example, Tibullus, <i>Elegies</i> 2.6.52: <i>quisve meam teneat, quot teneatve modis</i> (whoever holds my [lady] and in how many positions he holds [her])	181
complector , complecti, complexus sum: embrace, hug; welcome; encircle, encompass; attain; include, bring in, involve; lay hold of, grip; seize; grasp, take in/ up; sum up; include in scope, cover; have sexual intercourse	181
complexus , complexus M: surrounding, encompassing, encircling; clasp, grasp, hold, embrace; inclusion; hand-to-hand fighting; sexual intercourse	181
amplector , amplecti, amplexus sum: surround, encircle, embrace, clasp; esteem; cherish; surround, include, grasp; have sexual intercourse	181
haereo , haerere, haesi, haesus: stick, adhere, cling to; hesitate; “has a wide range of attested sexual uses” including copulation, manual stimulation and cunnilingus/ cunnilingus; note 1, p. 182: Ausonius, <i>Cent. Nupt.</i> 118: the penis is said to cling to virginal blood	181
cohaereo , cohaerere, cohaesi, cohaesus: stick/ cling/ hold/ grow together, adhere; embrace; be coherent; be joined together; be in harmony; used for sexual togetherness	181

obhaeresco , obhaerescere, obhaesi, __: stick fast; adhere; used of bodies in sexual activities	182
inhaeresco , inhaerescere, __, __: begin to adhere, become attached/ embedded/ glued together; become stuck/ fixed; to cling sexually	182
V.3. (xiii) <i>Comprimo</i> and its synonyms	182
premo , premere, pressi, pressus: press, press hard, pursue; oppress; overwhelm; used of the “active” male in intercourse	182
Prema F: goddess associated with the deflowering of the bride	182
pullipremo = sodomizer: <i>pullus</i> M: chicken, young hen and <i>premo</i> : to squeeze, press; press into sexual activity	182
comprimo , comprimere, compressi, compressus: press/ squeeze together, fold, crush; shut in; suppress/ control/ subdue; copulate, used of “active” male role in intercourse	182
compressus , compressus M: compression, pressure; closing, pressing together; embracing/ copulation; quote from Plautus below p. 198	182
compressio , compressionis F: squeezing, abridging; compression; sexual embrace, copulation	182
opprimo , opprimere, oppressi, oppressus: press down; suppress; overthrow; crush, overwhelm, fall upon, oppress; copulate, used of the “active” male role in intercourse	182
*urgeo , urgere, ursi, __: press/ squeeze/ bear down; tread/ traverse continually; push/ shove/ thrust; spur on, urge; press hard in attack/ pursuit, beset; copulate, used of the “active” male role in intercourse	183
V.3. (xiv) ‘Rub, stimulate’ and the like	183
tero , terere, trivi, tritus: rub, wear away, wear out; tread; used to describe various sexual activities, and see <i>distero</i> , 153	183
τριβω : to rub; grind, thresh, pound; waste, ravage; wear away, wear out; used to describe various sexual activities, including masturbation, cf. <i>τριβάς</i> , 111 and 184	183
ἀνατριβω : rub, chafe, rub oneself	183
<i>trita mento</i> : having been rubbed by a chin, implies kissing, Adams does not see an “additional pun (of cunnilinctio)”	183
<i>distero</i> , rub intensively, 153	183-184
attero/ adtero , atterere, attrivi, attritus: rub, rub against; grind; chafe; wear out/ down/ away; diminish; used to describe various sexual activities	184
frico , fricare: rub, chafe	184
frictura F: rubbing, used of sexual activity	184
frictrix , fricticis F: one who rubs; implies <i>fellatrix</i> , one who fellates, 131	184
sollicito , sollicitare: disturb, worry; stir up, arouse, agitate, incite; used for to have intercourse, to masturbate and other unspecified sexual acts	184-185
tergeo , tergere, tersi, tersus: rub, wipe; wipe off, wipe dry; clean; used suggestively for sexual activity	185
V.3. (xv) ‘Touch’ and the like	185

tango , tangere, tetigi, tactus: touch, caress; strike; border on, influence; mention; touch sexually, can imply intercourse	185
θγγάνω : to touch, handle, take hold of; touch sexually	185
ψαύω : touch lightly or lay hands on as an enemy; touch sexually	185
χρoίζω ALT χρώζω: to touch on the surface; generally, to touch; to stain, defile; touch sexually	185
ἄπτω : to fasten, bind fast; to touch, grasp; touch sexually	185
integer , integra -um ADJ: untouched, whole, complete; virgin	186
intactus ADJ: untouched, intact; untried; virgin	186
άψανστος ADJ: untouched, intact; virgin	186
tactus ADJ: having been touched, caressed; and noun tactus , tactus M: touch, sense of touch	186
atingo , attingere, attingi, attactus: touch, border on; reach, achieve; mention briefly; belong to; like tango can mean to touch sexually and can imply intercourse	186
contingo , contingere, contigi, contactus: touch; reach (to); border on, be connected with; affect, hit; take hold; color/ stain; lay hands on, appropriate; affect emotionally, touch; touch sexually; intransitive: to happen, come to pass	186
tracto , tractare: draw, haul, pull, drag about; manage, treat; handle, caress; used to describe masturbation (male)	186
traho , trahere, traxi, tractus: draw, drag, haul; derive, get	186
tractatio , tractationis F: management; treatment; discussion	186
contrecto , contrectare: touch repeatedly, handle, finger; feel; handle unlawfully (theft/ embezzlement); handle amorously, caress/ fondle/ stroke; kiss; have sex with, applied to the “active” role in intercourse	186
attrecto , attrectare: touch; lay hands on; handle (roughly), assault (sexually), violate; have sex with	186-187
pertracto , pertractare: to touch, feel, handle; investigate, study; caress; ADD&COR: Petr. Sat. 24.7	187
tacto , tactare: to touch; the verb appears in the <i>spurcum additamentum</i> in Apuleius, <i>Met.</i> 10.21, which may be a Medieval addition	187
V.3. (xvi) ‘Have’ and the like	187
habeo , habere, habui, habitus: have, hold, consider, think, reason; manage, keep; spend/ pass (time); to have intercourse with – typically the object possessed was a female; to have [a prostitute]	187
ἔχω : to have, hold, possess; to have intercourse with, ἔχω τινά: to have someone, i.e. a client for prostitution	187
<i>teneo</i> , 177, 181 to hold, in sexual contexts	187
possideo , possidere, possedi, possessus: seize, hold, be master of; possess, take/ hold possession of, may be used for possessing sexually	188
potior , potiri, potitus sum: obtain, acquire; reach (goal); seize, capture; control; have/ possess; be/ become master of; win sexually	188

V.3. (xvii) <i>Amo, libido, uenus</i>	188
amo , amare: love, like; fall in love with; be fond of; have a tendency to	188
amor , amoris M: love; affection; the beloved; Cupid; affair; sexual/ illicit/ homosexual passion	188
libido , libidinis F: desire/ longing/ wish/ fancy; lust, wantonness; will/ pleasure; passion, sexual lust; sexual act, <i>coitus</i>	188
venus , veneris F: charm/ grace; love; sexual activity, sexual love; a beloved person, object; can mean penis, clitoris; Venus , goddess of Love; the planet Venus; “became one of the standard neutral nouns of the educated language for sexual intercourse”	188-189
prurio , prurire, __, __: itch, tingle (in anticipation); be sexually excited, have sexual craving	189
Ἀφροδίτη F: the goddess Aphrodite; intercourse	189
ἄφροδίσια N pl.: sexual pleasures; verb: ἀφροδισιάζω: to have sexual intercourse	189
<i>usus venerius/ usus veneris</i> : sexual intercourse(?); usus , usus M: use, enjoyment; experience, skill, advantage; custom; venerius : devoted to Venus, of sexual love, erotic	189
p. 189, note 3: additional expressions showing <i>venus</i> used as sexual intercourse: <i>aversa venus, perversa venus</i> , in <i>Anatomical terminology</i> , 1980, cited above, p. 57, and see notes at 76, 100	189
V.3. (xviii) <i>Patior</i>	189
patior , pati, passus sum: suffer; allow; undergo, endure; undergo the passive role in intercourse	189-190
omne , omnis N: omnia N pl.: “sometimes has a sexual implication”; and ADV <i>omnia</i> in all respects	190
<i>omnia</i> used with sexual implications: note 1: Adams refers to Greek parallels παμπαθής and παντοπαθής ADJ: all-suffering, wholly passive (in reference to a passive male partner), noted by Edward Courtney at Juvenal, <i>Satires</i> , 6.365 ² [the O passage], in <i>A Commentary on the Satires of Juvenal</i> , California Classical Studies, Berkeley, 2013, p. 263; ADD&COR: Petr. <i>Sat.</i> 11.2, 130.5	190
patientia F: the quality of bearing, suffering, or enduring, patience, endurance; submissiveness; subjection to sexual penetration	190
πάσχω : suffer, undergo; feel an emotion or impulse; to enjoy, receive benefits; rare use: to undergo sexual penetration	190
πάθημα N: anything that befalls one, a suffering, calamity, misfortune	
παθικεύομαι : to be sexually passive; <i>παθικέβεται</i> used by Nicharchus, <i>Anth. Pal.</i> 11.73.7	190
<i>pathicus</i> , 122-3, noun and adjective, passive partner in sexual intercourse, used of both males and females	190
V.3. (xix) ‘Know’	190
[novi , novisse, notus: know, know of; know how, be able (to); experience; (PERF form, PRES force); be familiar with; know carnally]	190

nosco , noscere, novi, notus: get to know; learn, find out; become familiar with; examine, study; know carnally	190
cognosco , cognoscere, cognovi, cognitus: become acquainted with/ aware of; recognize; learn; know carnally	190
cognitus ADJ: noted; proven; known (from experience and carnally); PP of <i>cognosco</i>	190
notitiam habuisse: notitia F: notice, acquaintance; sexual knowledge; <i>habeo</i> , 187	190
ignarus ADJ: ignorant; unaware; senseless; strange; having no experience of/ no sexual experience	190
γινώσκω : to know, to know carnally	190
V.3. (xx) 'Enter'	190
ineo , inire, inivii, initus: enter; undertake; begin; go in; enter upon; enter a person sexually	190
subeo , subire, subiviii, subitus: go/ move/ extend underneath/ into; climb; steal in on; be placed under; undergo, endure; enter a person sexually	190-191
ingredior , ingredi, ingressus sum: advance, walk; enter, step/ go into; undertake, begin; enter a person sexually	191
inruo , inruere, inrui, inrutus: rush into; attack/ charge; throw self on; enter eagerly in; enter a person sexually	191
incurro , incurrere, incurri, incursus: run into or towards, attack, invade; meet (with); befall; enter a person sexually	191
incurso , incursare: strike/ run/ dash against; make raids upon; attack (sexually)	191
ambulo , ambulare: walk, take a walk, go on foot; travel, march; go about, parade, strut; with <i>in</i> : to enter a person sexually	191
V.3. (xxi) Positions and positioning	191
verbs of positioning may be substitutes for overtly sexual terms, or they may suggest a sexual position, like <i>sedeo</i> , to sit, said of the female or male pathic astride the male, p. 144	191
incurvo , incurvare: make crooked or bent; cause to bend down; to position the receptive partner in sexual intercourse, equivalent to <i>pedico</i> , perform sodomy	191
superincurvo : to make curved from above; position sexually; <i>superincurvatus</i> : Apuleius <i>Met.</i> 9.7	191-192
inclino , inclinare, inclinavi, inclinatus: bend; lower; incline; decay; grow worse; set (of the sun); used of positioning the pathic partner in sexual intercourse	192
<i>ceveo</i> : move haunches in sexual positioning, see 136	192
<i>pronus</i> , leaning forward, prone is sexual positioning, 166	192
<i>inclinabiliter</i> , bending over in order to be penetrated, 137	192
supinus ADJ: lying face upwards, flat on one's back; turned palm upwards; flat; receptive position during intercourse	192
supinatus ADJ: and PP of <i>supino</i> : laid on the back (in a sexually receptive position)	192
resupino , resupinare: to bend back, turn back; to stretch out [someone]]; to overthrow, ruin; makes proud, puffs up	192

resupinus ADJ: lying on one's back	192
attractis pedibus : with feet drawn together (in a sexual position): attraho , attrahere, attraxi, attractus: attract, draw/ drag together/ in; inhale; gather saliva; bend (bow); pes , pedis M: foot	192
capite demisso with head down: caput , capitis N: head; person; life; leader; top; source/ mouth (river); capital (punishment); heading; chapter; demitto , demittere, demisi, demissus: drop, let fall; sink; send/ slope down; flow/ shed (blood) bend/ stoop; demissus ADJ and PP of <i>demitto</i> : low/ low-lying; of low altitude; slanting/ hanging/ degraded/ abject; downhearted/ dejected/ discouraged	192
“ cum caput merserat inguinibusque alienis obhaeserat,” (when his head was immersed and stuck fast to other people’s groins), Seneca, <i>Naturales quaestiones</i> 1.16.4; mergo , mergere, mersi, mersus: dip, plunge, immerse; overwhelm; <i>obhaeresco</i> , see 182	192
pedes tollere : the act of raising the feet could initiate intercourse and is a euphemism for having intercourse; tollo , tollere, sustuli, sublatus: lift, raise; destroy; remove, steal, note 1	192
αἴρειν τὰ σκέλη : to raise the legs, αἴρω / αἴρω: to raise up, take away; σκέλος N: leg, pl. τὰ σκέλη: legs	192-193
conquinisco , conquiniscere, conquexi, __: cower down, crouch down; stoop; squat, bend over; take the receptive position in intercourse/ sodomy	193
ocquinisco , obquinisco/ oquinisco, ocquiniscere, __, __: to squat, bend over; take the receptive position in intercourse/ sodomy; cf. <i>conquinisco</i>	193
coxim ADV: squatting, on one's haunches	193
coxa , coxae F: hip; haunch; a bend inwards	193
V.3. (xxii) Movements	193
voluto , volutare: roll, wallow, turn over in one's mind; often found in middle voice, with a reflexive sense; volutor : roll oneself; play around; ADD&COR: <i>cum quovis volutari</i> (to roll around with whomever), Cicero, <i>Invective against Sallust</i> , 1.3	193
συγκυλίωμα , mid. inf. συγκυλίεσθαι, from κυλίω: to roll along, “have a roll,” cf. volutor	193
libere ADV: freely; shamelessly	193
liberius ADJ: free (man); unimpeded; void of; independent; frank; licentious	193
volutatio , volutionis F: a rolling about; wallowing, restlessness; instability; used to describe sexual activity	194
cado , cadere, cecidi, casus: fall, sink, drop, plummet, topple; be slain, die; end; tumble: used of sexual activity	194
palpito super : to pulsate over; palpito , palpitare: throb, beat, pulsate; <i>super</i> : over, above, upon, concerning	194
various phrases using a verb of motion and <i>clunes</i> (buttocks, 115) or <i>lumbi</i> (loins, 37) as the object of the verb; similar to <i>criso</i> and <i>ceveo</i> (to move one’s haunches, 136)	194
dancing and sexual movements seen as similar: <i>cinaedus</i> (78, 123, 132) originally meant dancer; “musicians and dancers were often prostitutes”	194

saltator , saltatoris M: a dancer, “with an accessory contemptuous significance,” Lewis and Short	
pantomimus M: mime performer in a pantomime	
verso , versare: keep turning/ going round, spin, whirl; stir; maneuver; move one’s haunches	194
moveo , movere, movi, motus: move, stir, agitate, affect, provoke, disturb, shake; [movere se = dance], and moveor , used in medio-passive sense	195
mobilis ADJ: movable; mobile; quick, active; changeable, shifting; fickle, easily swayed; applied to sexual movements	195
motus , motus M: movement, motion; riot, commotion; gesture; emotion; and PP of <i>moveo</i>	195
κινέω : to set in motion, urge on; assault; may imply sexual motion, equivalent to <i>βινέω</i> , 120-121, and not to <i>moveor</i> , but see προσκινέομαι : to move toward (said of a woman moving toward a man in sexual activity); see too ADD&COR p. 253 at pp. 137f	195
V.3. (xxiii) Some miscellaneous concomitant events	195
shaking of the bed:	195
quasso , quassare: shake repeatedly; wave, flourish; batter; weaken; Catullus 6.10	195
tremo , tremare: tremble, shake, shudder; Ovid, <i>Amores</i> , 3.14.26: <i>spondaque lasciva mobilitate tremat</i> (the bed shakes with lustful motion)	195
quatio , quater, __, quassus: shake from Apuleius, <i>Met.</i> 2.7: <i>lectulum suave quaterer novi</i> ; also in this passage: sucutio , succutere, succussi, succussus: shake from below illubrico : lubrico, lubricare: make slippery; slip; lubricate, il-/ in- + lubrico: to slip into, against vibro , vibrare: brandish, wave, crimp, corrugate; rock; propel suddenly intorqueo , intorquere, intorsi, intortus: twist/ turn round; hurl or launch a missile at	195
concutio , concutere, concussi, concussus: shake/ vibrate/ agitate violently; wave, brandish; strike together; weaken/ shake; <i>lectum concutere</i> , Juvenal <i>Satires</i> Bk 2, <i>Sat.</i> 6.21	195
panting, during sexual activity:	195
anhelo , anhelare: pant, gasp; exhale; utter breathlessly anhelitus , anhelitus M: panting, puffing, gasping suspiro , suspirare: sigh; utter with a sigh suspirium N: deep breath, sigh	
V.3. (xxiv) Some miscellaneous consequences of the sexual act	195
to make someone a woman: mulierem reddo : I turn her into a woman, mulier , mulieris: woman; wife; mistress; reddo , reddere, reddidi, redditus: return; restore; deliver; hand over, pay back, render, give back; translate	195
τὸ γυναῖκα γενέσθαι ἐκ παρθένου: to have become a woman from a virgin, Lucian, <i>Dialogi meretricii</i> , 6.1, note 2	195

muliero , mulierare: to make womanish, render effeminate	195
pudicitiam eripio : to take someone's chastity; pudicitia F: chastity; modesty; purity; eripio , eripere, eripui, ereptus: snatch away, take by force; rescue	195
virginatē eripio : virginitas , virginitatis F: maidenhood; virginity	195
expugnatorem pudicitiae a conqueror of someone's chastity; expugnator , expugnatoris M: conqueror	195-196
expugno , expugnare, expugnavi, expugnatus: assault, storm; conquer, plunder; accomplish; persuade; used to mean deflower a virgin	196
inlibatam virginitatem decerpunt (they pluck untouched virginity) inlibatus/ illibatus ADJ: intact, undiminished, kept/ left whole/ entire; unimpaired; verb libo , libare: nibble, sip; pour in offering/ a libation; impair; graze, touch; decerpo , decerpere, decerpsi, decerptus: pluck, pull/ tear/ snip off, pick; cull; reap/ procure/ gather; catch	196
depudico , depudicare: violate, dishonor; deflower, deprive of virginity	196
dehonesto , dehonestare: dishonor, discredit, disgrace; disparage; violate (sexually)	196
devirgino , devirginare: deflower, deprive of virginity; violate	196
<i>puellam elegit et virginitate privavit</i> : he selected a girl and deprived her of her virginity, Apuleius <i>Met.</i> 6.23; privo , privare: deprive, rob, free	196
τὴν παρθενίαν ἔλυσε : he destroyed her virginity; παρθενία F: virginity; λύω : loosen, resolve, undo, break down, destroy	196
χρῦσεος ἀψάυστοιο διέτμαγεν ἄμμα κορείας : [Zeus] cut through the knot of an untouched virgin [i.e. Danae], Paulus Silentiarius, fl. c. 550 CE, <i>Anth. P</i> al. 5.217.1; χρῦσεος golden; ἀψάυστος : untouched, intact; διετμήγω : cut in two, διέτμαγεν aor., ἄμμα N: knot; girdle of a maiden; κορείος ADJ: of a maiden	196
ἀφανίζω : do away with; carry off; <i>παρθενίαν τὴν ἐμὴν ἀφανίσαι</i> (to have taken away my virginity), ἀφανίσαι aor. inf.	196
nodum uirginitatis eripere : tear away the knot of virginity	196
washing, suggesting a sexual act taking place/ having taken place <i>aquam adduxi</i> , bring in water, <i>adduco</i> , 175; from a quotation: inceste ADJ and ADV: unchaste; unholy, unclean, religiously impure; ADV unchastely, lewdly; utor , uti, usus sum: use, make use of, enjoy; enjoy the friendship of (with ABL)	196
words expressing weariness as a consequence of sexual activity; verbs sometimes used as substitutes for <i>futuo</i> (to have intercourse) and <i>pedico</i> (to perform anal intercourse); “contrast metaphors of killing, dying” p. 159	196
lasso , lassare, lassavi, lassatus: tire, weary, exhaust, wear out with sexual activity lassus ADJ: tired, weary; languid lassitudo , lassitudinis F: weariness, exhaustion, faintness; lassitude	196
fatigo , fatigare, fatigavi, fatigatus: weary, tire, fatigue; harass; overcome	196
perago , peragere, peregi, peractus: disturb; finish; kill; carry through to the end	196
fessus ADJ: tired, wearied, fatigued, exhausted; worn out, weak, feeble, infirm, sick	196
confectus ADJ and PP of <i>conficio</i> : exhausted, spent, as above 159	196

atritus ADJ and PP of <i>attero</i> , 184: worn, worn down by use; smoothed; brazen; rubbed (off/ away), bruised; shameless, impudent	196
V.3. (xxv) ‘Pleasure’, etc.; girdle (of a maiden)	196
delicia F: favorite/ pet/ darling/ beloved; man w/ fine taste deliciae pl: pleasures; delights; extramarital affairs	196-197
delecto , delectare, delectavi, delectatus: delight, please, amuse, fascinate; charm, lure; (PASS) be delighted, take pleasure; (w/ INF) enjoy (being/ doing); used top describe the pleasure a man gives to a woman	197
satis facio I give satisfaction; <i>satis fieri sibi</i> to give oneself pleasure (by having sex with a man): discussion of usage on p. 197	197
voluptas , voluptatis F: pleasure, delight, enjoyment; expressions with <i>voluptas</i> describe the man taking pleasure in sex; some highlight the woman giving pleasure	197
gaudium N: joy, delight, gladness; source/ cause of joy; physical/ sensual delight; everlasting blessedness	197-198
ἄπολαύω : to have enjoyment of a thing, or person	198
τέρπομαι : to enjoy	198
<i>utor</i> use, enjoy, 196	198
fruo , frui, fructus sum: enjoy (socially/ sexually), profit by, delight in (w/ ABL)	198
usura F: interest, use, enjoyment; PP of <i>utor</i> ; quote from Plautus <i>Amphitruo</i> 108: <i>is amare ocepit Alcumenam clam virum/ usuramque eius corporis cepit sibi,/ et gravidam fecit is eam compressu suo</i> (“unknown to her husband, [Jupiter] began to love Alcmena, and took enjoyment of her body and made her pregnant by his embrace”), for <i>comprimo</i> and <i>compressus</i> see p. 182-3 and 126; note too <i>Alcumenae usuram corporis</i> , <i>Amph.</i> 1135-6	198
usurarius ADJ: of interest/ usury; subject to interest; provided on loan; <i>uxor usuraria</i> : borrowed wife, Plautus, <i>Amph.</i> 497-8, 980-1	198
abutor , abuti, abusus sum: waste, squander; abuse; misuse; spend; exhaust; curse; Gen. 19.8: <i>et abutimini eis sicut vobis placuerit</i> (and do to them as you please/)	198
χρόομαι : yearn, be in want of; use; treat; χρῆσθαι τινι (without φίλω) to be intimate with a man; Latin <i>utor</i> , <i>fruo</i> , <i>abutor</i> : cf. Gen. 19.8: χρασθε/ χρησασθε ~ abutimini	198
V.3. (xxvi) ‘Violence, corruption, defilement’, etc.	198
iniuria F: injury; injustice, wrong, offense; insult, abuse; sexual assault; ADD&COR: <i>iniuria</i> in the <i>Satyricon</i> “has the appearance of a homosexuals’ vogue term for <i>pedicatio</i> of a boy,” at. 79.9 and 133.1	198
terms of abuse can be seen as exaggerations of what could be an enjoyable aspect of sexual activity; “Variations in phraseology... are due in part to the need for constant changes of terminology as established expressions lose force”	198-199
vitio , vitiare: make faulty, spoil, damage; vitiate	199
vitium N: fault, vice, crime, sin; defect	199
violo , violare: violate, dishonor; outrage	199

corrumpo , corrumpere, corrupe, corruptus: spoil/ rot; taint/ contaminate; damage/ infect; pervert, corrupt, bribe; seduce	199
facio vim/ affero vim : to use force against someone; <i>facio</i> : 3, 143, 197, etc.; vim afferre, p. 175	199
βιασμός M: violence, rape	199
facio iniuriam to cause harm; to assault sexually	199
<i>inquino</i> , stain, pollute, 172	199
polluo , polluere, pollui, pollutus: soil/ foul/ stain/ pollute; infect (w/ disease); make impure; violate; dishonor (w/ illicit sexual conduct/ immoral actions)	199
temero , temerare, temeravi, temeratus: violate; defile, pollute; violate sexually	199
<i>dehonesto</i> , dishonor, 196	199
contamino , contaminare: corrupt, defile (w/ filth/ intercourse), stain, spoil; ruin, dishonor; debase contaminate, infect; pollute (morally)	199
attamino , attaminare: touch, attack, rob; dishonor, defile, contaminate	199
conspurco , conspurcare: befoul, pollute; defile sexually; refers to defilement from <i>irrumatio</i> (forced oral sex by a male)	199
according to late antiquity moralizers (Christian), “a person who engages willingly in intercourse may ‘defile himself’”	199
maculo , maculare: spot; pollute; dishonor, taint	199
sordeo , sordere, sordui, sorditus: be dirty/ soiled; seem mean/ unworthy/ common/ coarse/ vile/ ignoble	199
spurcus ADJ: dirty, foul; morally polluted	199
purus (pure) contrasted with impurus (impure): meaning may depend on era and author: for Martial <i>purus</i> may refer to oral sex vs. sodomy	199
V.3. (xxvii) ‘Insult’, etc.	200
insulto , insultare: leap/ spring (in/ on); dance on; insult; behave insultingly, mock; assault/ attack sexually	200
inludo/ illudo , illudere, illusi, illusus: mock, ridicule; fool, dupe; use for sexual pleasure	200
ludifico , ludificare; and ludificor , ludificari, ludificatus sum DEP: make fun of, treat as a plaything; trifle with	200
ὕβριζω : to be wanton, run riot, insult, affront, maltreat	200
V.3. (xxviii) ‘Harass, annoy, disturb’	200
<i>sollicito</i> , agitate, arouse 184	200
vexo , vexare: shake, jolt, toss violently; annoy, trouble, harass, plague, disturb, vex	200
V.3. (xxix) ‘Disgrace’	200
<i>stuprum</i> , 178, originally meant disgrace, came to mean sexual disgrace; applied both to heterosexual and homosexual acts; does not necessarily imply that the act was forced, but often does imply force and disapproval	200-201

stupro , stuprare: have (illicit) sexual intercourse with	201
constupro , constuprare: to violate, ravish, debauch, defile, rape	201
stuprator , -oris M: rapist, defiler	201
probrum N: disgrace; abuse, insult; disgrace, shame; sexual disgrace	201
turpitudō , turpitudinis F: ugliness/ deformity; shame/ indecency; nakedness/ genitals; disgrace; turpitude; sexual misdemeanor	201
dedecus , dedecoris N: disgrace/ dishonor/ shame/ infamy; misbehavior; vice, turpitude; repulsive appearance; blot, blemish; vicious act, shameful deed	201
αἰσχύνη F, shame, disgrace; shameful act	201
V.3. (xxx) <i>Pecco</i> , etc.	202
<i>pecco</i> , to sin, do wrong, 168	202
peccatus , peccatus M: sin; moral offense; error, mistake; lapse, misdemeanor; transgression; wrong; and PP of <i>pecco</i>	202
peccator , peccatoris M: sinner; transgressor	202
ἔξαμαρτάνω : miss the mark, fail; cause to sin, Latin <i>pecco</i>	202
scelus , sceleris N: crime; calamity; wickedness, sin, evil deed	202
V.3. (xxxi) Names of peoples	202
“It is a common habit to ascribe to foreign people different vices.”	202
λεσβιάζω : act like a lesbian; indulge in oral sex; compose obscene poems, cf. Lesbos, the island	202
φοινικίζω , imitate the Phoenicians, may refer to “unnatural vice”; to be dark red; [allow me to add a personal favorite: κορινθιάζομαι: act like a person from the city-state of Corinth; consort with prostitutes]	202
Latin speakers also attributed vices to neighboring peoples but unlike the ancient Greeks, did not coin many verbs in this regard, but see Petronius, <i>Satyricon</i> (63.3): Trimalchio says that as a lad he led a Chian life, with Chian here signifying pathic behavior, for which the Chians, inhabitants of the island Chios, were known	202
V.4 Some elliptical euphemisms	202
Indelicate words may be omitted by breaking off (aposiopesis) or by substitution; there is often a fine distinction between ellipse and metonymy, see Adams, <i>A type of sexual euphemism in Latin</i> , above 62	202
V.4 (i) <i>Res</i>	203
<i>res</i> , can refer to general sexual matters, or be more specific, it can refer to the sex organs of male and female; for examples see p. 62 and p. 203 and Adams, ‘Euphemism’	203
<i>rem habere</i> = to have intercourse with a prostitute; similar expression: <i>commercium</i> (est mihi), 156	203
<i>res agere</i> = handle sexual matters, have sexual intercourse	203

<i>conferre verba ad rem</i> to pass from words to deeds, may be used in a sexual sense: Terence, <i>Eunuchus</i> 741f.	203
χρῆμα N: need; thing, matter, affair; a lot of; τὸ θεῖον χρῆμα: the “divine thing”: a euphemism for sexual intercourse, Archilochus, Cologne fragment, 10	203
πρᾶγμα N: deed, act, occurrence, matter, affair, thing, concrete reality, affair, love affair; trouble; in a poem by Adaeus, <i>Anth. Pal.</i> 10.20.1, in a proverbial phrase, meaning ‘let the matter be instantly hammered into shape,’ πρᾶγμα is “suggestive of homosexual intercourse” <i>Greek Anthology</i> , transl. by Paton, Loeb: “If you see a beauty, strike while the iron is hot. Say what you mean, grab his testicles full-handed.”	203-204
V.4 (ii) <i>Facio</i>	204
<i>facio</i> , <i>facere</i> , <i>feci</i> , <i>factus</i> : make/ build/ cause/ do; to have built; act; produce; create, compose/ write; perform; commit crime; suppose/ imagine, used frequently as a substitute for indelicate verbs	204
πράττω , ALT πράσσω : to achieve, bring about, transact, negotiate, manage; to practice; a substitute for an indelicate verb	204
δράω : to do, accomplish, a substitute for an indelicate verb	204
<i>quid servus peccavit, qui coactus est facere?</i> (what wrong does a slave do who has been forced to do it?), Petronius, <i>Satyricon</i> 45.8	204
<i>quae, quia non liceat, non facit, illa facit</i> (she who does not do it, because it is not permitted, she does do it), Ovid, <i>Amores</i> 3.4.4	204
V.4 (iii) <i>Factum</i>	204
factum N: fact, deed, act; achievement; first meant a sexual misdeed, then came to be used for sexual intercourse; used as a synonym for coitus	204
fortia facta : brave deeds (with a sexual implication, Maximianus. <i>Elegies</i> , 5.136) fortis, forte ADJ: strong, powerful, mighty, vigorous, firm; fortius COMP ADJ: more vigorous; more firm	204
V.4 (iv) <i>Actus</i>	205
ago , <i>agere</i> : act; drive; urge, above 116; by implicaton a sex act having been done: <i>quis tamen adfirmat nil actum in montibus aut in speluncis?</i> (still who says that nothing has been done in mountains or in caves?), Juvenal, <i>Satires</i> , 6.58-9	205
actus , <i>actus</i> M: act, performance (of play); action, deed; series/ sequence; progress; a sexual act [and note, actum , <i>acti</i> N: act, deed, transaction; acts (pl.), exploits]	205
<i>actus</i> meaning a sexual act usually has a “specifying adjective”: voluptarius ADJ: pleasant; concerned with or devoted to pleasure ignominiosus ADJ: disgraced; disgraceful <i>venerius</i> ADJ: devoted to Venus, goddess of love; of sexual love; erotic; see 189 <i>iners</i> , sluggish, weak, 46, <i>mollis</i> , soft, languid, 155	205

V.5 Terminology appropriate to animals	205
subo , subare: be in heat	205
catulio , catulire, __, __, be in heat, desire a mate	205
<i>μίγνυμι</i> : to mix, mingle, above 180: μίγνυσθαι , middle-passive infinitive: to be mixed up with; to have intercourse with, to be united to	205
βαίνω : to go, step; mount; depart, die; of animals: to mount	205
ἐπιβαίνω : tread, walk upon; of animal: to mount; to board a ship/ woman, 206	205
ὄχεύω ALT ὄχέω : endure, suffer; let ride, let mount	205
βιβάζω : to cause to mount	205
συνδύαζω , mid/ Pass: συνδύαζομαι : to join, couple; copulate	205
ἐπάγομαι : (mid. of ἐπάγω , to bring in): procure or provide for oneself, put in place	205
όνοβατέω : have a mare covered by an ass	205
βατέω : to cover, mount (animals)	205
άνδροβατέω : to sodomize, note 1	205
<i>βινέω</i> , have illicit intercourse, 120, 195, note 1	205
scando , scandere, scandi, scansus: climb; ascend, get up; mount, mount sexually	205
lupa F: she-wolf; prostitute	205
ascendo , ascendere, ascendi, ascensus: climb; go/ climb up; ascend; mount up; mount sexually; ascensus , ascensus M and PP of <i>ascendo</i> : ascent; act of scaling (walls); approach; a stage/ step in advancement; mount (sexually)]	205-206
inscendo , inscendere, inscendi, inscensus: to step into or upon, to climb up; mount (sexually)	206
άναβαίνω : to go up; come to an end; mount/ mount sexually	206
salio , salire, salui, saltus: leap, jump; move suddenly/ spasmodically (part of body under stress), twitch; spurt, discharge; mount/ cover (by stud)	206
adsilio , adsilire, adsilui, adsultus: jump/ leap, rush at, assault; mount (sexually)	206
salax , salacis ADJ: lecherous, lustful; highly sexed, lascivious; hot	206
salacitas , salacitatis F: lust, salaciousness	206
insilio , insilire, insilui, __: come/ leap upon; at; throw oneself upon; mount	206
ineo , 190: enter a person sexually	206
admitto , admittere, admisi, admissus: urge on, put to a gallop; grant, permit, let go; let in, admit/ receive sexually; bring an animal to another for breeding; cf. βιβάζω	206
admissarius M: stallion/ he-ass, stud; sodomite; fornicator admissarius ADJ: kept for breeding (male animals), and see 161 note 1	206-207
admissura F: admission/ entrance; entrance upon inheritance; breeding, generation; copulation/ mating of domestic animals; also FUT PART of <i>admitto</i>	207
fututio , fututionis F: copulation	207
applico , applicare: connect; bring into contact (also sexually); land (ship); adapt; apply/ devote to	207
impono , imponere, imposui, impositus: impose, put upon; establish; inflict; assign/ place in command; set, set to mount (animal)	207

mitto , mittere, misi, missus: send, cause to go; throw, hurl, cast; let out, release, dismiss; a synonym of admitto : bring an animal to another for mating	207
inmitto/ immitto , inmittere, inmisi, inmissus: let loose at; send in/ against; cause to go; insert; hurl/ throw in; let in; allow; bring an animal to another for mating	207
admoveo , admovere, admovi, admotus: move up, lean on; approach; bring near; bring an animal to another for mating/ breeding	207
iniungo , iniungere, iniunxi, iniunctus: enjoin, charge, bring/ impose upon; unite; join/ fasten; attach an animal to another for purposes of mating	207
supervenio , supervenire, superveni, superventus: overtake; surpass; come up, arrive; to cover/ mount (of animals), cf. <i>ὄχεύω</i> , 205	207
impleo , implere, implevi, impletus: fill up; satisfy, fulfill; finish, complete; spend (time); inseminate/ fill with semen, transferred from animals to gods and humans	207
<i>subactus</i> , subjugated, from <i>subigo</i> , to subjugate, 155; put under the yoke: drawn from animal sphere into human domain	207
ferre iugum : to bear the yoke, to submit sexually; fero , ferre, tuli, latus: bring, bear; tell/ speak of; consider; carry off, win, receive, produce; get; iugum N: yoke; team, pair (of horses); ridge (mountain), summit, chain	207-208
V.6 <i>Masturbor</i> and its synonyms	208
review of verbs used of masturbation: <i>frico</i> , 146 note 1, 184; <i>sollicito</i> , 184; <i>tango</i> , <i>tracto</i> , <i>contrecto</i> , 186; <i>truso</i> , <i>trudo</i> , 146; <i>tero</i> , 183; <i>haereo</i> , 181, <i>deglubo</i> , <i>glubo*</i> , <i>rado</i> , 168; <i>manus fututrix</i> 122; <i>molo</i> , 153; ADD&COR: <i>agito</i> 144	208
female masturbation rarely mentioned	208
foveo , fovere, fovi, fatus: keep warm; favor, cherish, maintain, foster; embrace; may be used of masturbation	208
palpo , palpare, palpavi, palpatus: stroke; coax, flatter, wheedle; used of masturbation	208
digitum intingo : digitus M: finger; toe; finger's breadth, inch; intingo , intingere, intinxi, intinctus: dip/ plunge in; saturate, steep; cause to soak in; color (w/ cosmetics), <i>intingo digitum</i> can imply masturbation; cf. <i>ἐνεβάψατο</i> , ἐν (in, at, on) + βάπτω: dip, submerge; dye	208-209
praeputia duco : guide the foreskin	209
<i>excorio</i> , 73, strip of skin, peel back, and <i>deglubo</i> , 85, 146, 168, 298, to skin, used of male masturbation	209
emundo , emundare: clean thoroughly, to make free of dirt/ impurity; used of “cleaning out” the penis of sperm	209
exmucco , exmuccare: to clean the nose of snot; used of “cleaning out” the penis of sperm	209
popular sexual humor: allude to masturbation obliquely with words like finger, hand, especially the left hand: <i>sinistra manus</i> and <i>laeva manus</i> , as well as the friendly hand: <i>amica manus</i>	209
iuvo , iuvare, iuvi, iutus: help, assist, aid, support, serve, further; please, delight, gratify; used in expression referring to masturbation; to help along sexual activity in	209

Martial, 11.104.11f.; ADD&COR: adds a synonym for <i>iuvo</i> : adiuvo , adiuvere: help, aid, abet, encourage, favor; be of use, be profitable, from CIL X.4483	
masturbor , masturbari, masturbatus sum: masturbate	209
masturbator , masturbatoris M: one who masturbates, masturbator	209
discussion of the etymology of masturbor	210-211
masturbatio , masturbationis F: masturbation	211
mascarpio , -onis M: seems to be a compound word from manus (hand) and carpo (seize) and is used by Petronius, for an action involving a priestess of Priapus grabbing at a limp penis, <i>Satyricon</i> 134.5	211
V.7 Substitutes for <i>fellare</i> and <i>irrumare</i>	211
Adams reviews words for <i>fello</i> (to fellate) and <i>irrumo</i> (to insert the penis into someone's mouth): <i>futuo</i> and <i>lingua fututrix</i> 122, 'eating' 138ff, 'silencing' 127, <i>haereo</i> and its compounds 181, <i>tero</i> 183, <i>tango</i> and <i>contrecto</i> 186, <i>capite demisso</i> 192, <i>insulto</i> , <i>inludo</i> 200, <i>purus</i> 199, <i>conspurco</i> 199, <i>morigeror</i> 164 n. 7; see also p. 128 on the various ways of expressing <i>irrumatio</i> (forced oral sex by a male)	211
bucca F: jaw, mouth; mouthful; cheek; cavity (knee joint)	211-212
<i>peto</i> , to seek (a sexual body part), 159; note 1: substitutions for mouth and tongue: <i>caput</i> (head), <i>sanctissima pars corporis</i> (the holiest part of the body), <i>barba</i> (beard), vultus , vultus M: face, expression; looks; facies , faciei F: face, shape, look; appearance	212
os , oris N: mouth, speech, expression; face; pronunciation	212
summum N, pl. summa: top; summit, end, last; highest place; top surface; used as a substitute for mouth as a locus for sexual activity	212
altum N: a height/ depth; remote/ obscure source; pl. alta , the heights/ depths: used as a locus for sexual activity	212
praebeo , praebere, praebui, praebitus: present/ show/ put forward; offer; expose/ submit; make available, supply; be the cause, occasion; os praebui : os, oris N: mouth, speech, expression; face; pronunciation; <i>qui potui melius qui hodie usque os praebui?</i> (how could I have done better who today even offered my face/ mouth) Terence, <i>Adelphi</i> , Act 2, sc. 2, 215	212
rumor , rumoris M: rumor, gossip; reputation; shouting; may be used for its similarity in sound to <i>irrumo</i> , note 3	212
os percisum : punched/ "sodomized" mouth, see <i>percido</i> , 146 and <i>os</i> , 212	212
word play with <i>testis</i> , M: testicle and testis , testis C: witness	212
habere testes : to have balls, be a man; and coleos habere , <i>coleus</i> 19, 66-67	212
nil negare : to deny nothing, used by Marital to suggest fellatio	213
writers alluded to oral sex by referring to the impurity or generally suspect character of someone's mouth (Cicero), tongue (Cicero), breath (Petronius), kisses (Juvenal) or saliva (Catullus)	213
VI. CONCLUSION	214
VI.1 Sociolinguistic and contextual variation	214

recap: sexual vocabulary similar in illiterate graffiti and learned epigram	214
Fescennine: a type of poem that often appears as a dialogue to celebrate harvest, weddings, etc, sometimes drinking songs, named after the city of Fescennia/ Fescennium in the Etruscan region of Italy	214
review of the social register of some terms already discussed	214-215
what type of sexual terminology one adopted depended on:	215
VI.1 (a) the circumstances of utterance: for example, genre, humorous intent, brothel vs household	215-216
VI.1 (b) attitude of the speaker/ writer to the sex act in question, as laid out p. 170	216
VI.1 (c) the nature of the act, example, violent or mutually pleasurable	216
VI.1 (d) the gender of the speaker	216
VI.1 (e) gender and age of the addressee/ referent	216
Greek words for the penis of a boy: λάλου F: penis of a young boy; κοκκώ a boy's penis [Note: κόκκος M: a grain, seed; gall of kermes oak used for scarlet dye; pl, testicles;	216 216
female genitalia]; σαύρα F: lizard, penis/ phallus; πόσθιον , DIM of πόσθη F: penis, foreskin	
Latin words for the sexual organs of children: <i>porcus</i> , female genitalia, especially of girls, 82; <i>vasculum</i> : vessel; penis, 42; pipinna F: small penis	216-217
pipinnus* ADJ: small; other adjectives meaning small: pitinnus , pisinnus , pusillus , were used in the feminine form as descriptors, <i>mentula</i> , penis, implied	217
freeborn women should not hear/ read obscenities, but Martial jokes about them showing interest in such terms; in the bedroom, titillating words allowed from both males and females, see <i>nupta verba</i> 121	217
VI.2. Generic variation	218
VI.2. (i) Comedy	218
“Compared with Old Comedy, Greek New Comedy was lexically decent, though the basic obscenities had not been eliminated entirely.” Mild euphemisms rather than obscenities had become popular.	218
<i>κινητιάω</i> , 120, similar to <i>βινητιάω</i> : to have illicit intercourse; “to suffer for the lack of sex”	218
<i>βινέω</i> , 120-1, 195, 205: to have illicit intercourse ; and compound words, ὑποβινητιάω , to have aphrodisiac properties	218
<i>λαικάζω</i> , 132: to fellate	218
λαικάστρια F: lewd woman, whore	218
<i>ἀναβαίνω</i> : 206, to go up, mount	218
περικαθῆσθαι to embrace; to mount, said of a female straddling a prone male	218
<i>πάσχω</i> : suffer, feel an emotion, 190, <i>ἔπασχον</i> imperf.	218
Terence often used metonymy, and may omit an indelicate verb; Plautus used sexual metaphors; Adams list 7 categories from which euphemisms are drawn: (a) ‘violence,	218-219

corruption', (b) 'touch', (c) 'be with', (d) 'lie with', (e) 'take (give) pleasure', (f) 'take', (g) 'press close'	
Plautus used sexual metaphors, anatomical: <i>aratiuncula, cucumis, fundus, gladius, inferior guttur, machaera, peculium, radix, saltus, testis, uagina, uas</i> ; cf. <i>rutabulum</i> in Naevius, and verbal: <i>aro, dirumpo, diuido, inforo, scando, tero, 'marry'</i>	219
farce and mime used primary obscenities, and metaphors: <i>caedo, concido, cuspis, dolo, molo, ramus, scalpo, scindo, strutheum, terminus, trua</i>	219
VI.2. (ii) Catullus and epigram	219
In Greek elegy, figurative terminology preferred to obscenities; an exception, ξενοκυσθαπάτη F: composed word: ξενο-: strange/ new and κύσθος female genitalia, coined by Nicarchus (1st cent)	219
the use of sexual vocabulary by the following authors briefly reviewed: Catullus, Martial, the (unknown) author of the <i>Priapeia</i> , Ausonius	219-220
VI.2. (iii) Satire	221
recap of the use of sexual vocabulary by Horace, Lucilius, Juvenal, Persius	221-222
VI.2. (iv) Oratory	222
Orators and rhetoricians (Cicero, Quintilian, Pseudo-Quintilian, Seneca) advised avoidance of obscenity and affected modest silence, which was disingenuous, "the speeches of Cicero are full of references to sexual practices, unnatural and otherwise"	222
intemperans, intemperantis ADJ: lacking self-control; licentious, lewd; extreme; intemperantia N pl.: a euphemism for sexual organs, akin to unmentionables, note 2	222
men could speak more freely with members of their own social class; ordinary people expected greater reserve to be shown by leaders	223
Seneca's use of <i>officium, loci, libido</i> and <i>obscena</i> reviewed	223
in oratory sexual acts were alluded by means of innuendo, circumlocutions and euphemisms, many examples reviewed	223
VI.2. (v) Elegy	224
Alexandrian elegy was likely euphemistic; [Callimachus (c. 310 – c. 240 BCE), the most famous proponent of this style, inspired Catullus, Horace, Ovid and others]	224
review of Ovid's terminology for body parts	224
other elegists' sexual vocabulary reviewed; "metaphors which focus attention on the role of the <i>mentula</i> ... are avoided," so the metaphors seen in Latin elegy, "often paralleled in Greek," are "anatomically inexplicit": wrestling, rowing, riding, etc.	224-225
but cf. example of <i>officium</i> from Propertius 2.22a.24: <i>percontere licet: saepe est experta puella/ valere officium tota nocte meum</i> (you may inquire: often a girl has experienced my "duty" holding strong all night long)	225
VI.3. Chronological variation	225
reviews of terms and discussion of register and genre	225-228

sexual explicitness that is permitted changes from period to period	225
“That there were no public restrictions on verbal obscenity under the Empire is evidenced by the case of epigram.”	225
euphemisms lose their euphemistic character; they may be dropped or live on as obscenities; words once coarse may reappear as recherché	226
metaphors change frequently but the underlying symbolism which prompts individual metaphors persists: for example weapons and farm implements for penis	227
Latin, like Greek, lacked standard polite technical/ medical terminology for body parts; <i>genitale</i> , pl. <i>genitalia</i> for both sexes gave way to <i>verenda</i> and <i>veretrum</i> for penis, see 52-3 above; and later (4-5 th century CE), <i>veretrum</i> was used also for the female sex organ; the commonly used <i>sinus muliebris</i> , female lap, vagina, was a translation of κόλπος γυναικείος, see 90-1	227
VI.4. The influence of Greek	228
As suggested above, p. 202, perversions are often ascribed to foreigners and may be referred to with foreign words: Latin words for homosexual practices used Greek terms: <i>pedico</i> , <i>pathicus</i> , <i>cinaedus</i> , <i>catamitus</i> (“from Greek Γανυμήδης/ Ganymede via Etruscan”), <i>malacus</i> , from μαλακός ADJ: tender; effeminate, passive sexual partner	228
discussion of calques and loan words for body parts by Aulus Cornelius Celsus (c. 25 BCE– c. 50 CE) and other writers, which have been treated above	228-229
Latin sexual metaphors overlap Greek counterparts, and there were imitations: hortus (garden) = <i>culus</i> (buttocks, anus) likely coined from κήπος (garden; female genitals) = κύσθος M, female genitalia; this conjunction of terms is a bit clearer in Adams, “Culus, Clunes...” cited above p. 2	229
detailed discussion of some of the terms in the <i>spurcum additamentum</i> to the <i>Metamorphoses</i> by Apuleius, 73, 187; orcis/ orchis , from ὄρχις M: testicle; ovary; pyga , from πυγή 75, buttocks; scrotum; cephalum from κέφαλος? or κεφαλή F: head; most important part; extremity; <i>inguen</i> , 47 = <i>mentula</i> , 9; <i>Priapus</i> , 16-17 = <i>mentula</i> ; [for the text of this passage and an analysis of relevant scholarship, see “Apuleius and the ‘spurcum additamentum’” by Vincent Hunink, <i>Lectiones Scrupulosae, Essays on the Text and Interpretation of Apuleius’ Metamorphoses in Honour of Maaike Zimmerman</i> , ANCIENT NARRATIVE, Supplementum 6, Groningen, 2006]	229-230
APPENDIX: THE VOCABULARY RELATING TO BODILY FUNCTIONS	231
App. 1. Defecation	231
App. 1. (i) <i>Caco</i> and its derivatives	231
caco , <i>cacare</i> : defecate; defecate upon; defile with excrement	231
cacaturio , <i>cacaturire</i> , __, __: to feel the need to defecate; -turio is a desiderative suffix which expresses a desire to do the act denoted by the root verb	231
additional forms in graffiti: <i>cacator</i> M: one who poops, and what may be <i>cacatris</i> F	231
<i>venire cacatum</i> , graffiti: ... <i>cacaturiero veniam cacatum</i> (when I want to poop I’ll come and poop), CIL IV.5242	232
Plautus used <i>creat</i> where <i>cacat</i> might have been expected	232

derivative words point to mildness of the term, a plant name <i>citocacia</i> because it causes rapid (<i>citus</i>) voiding	232
concaco , concacare: soil, pollute, defile, make foul (with excrement/ ordure/ dung)	232
App. 1. (ii) <i>Merda</i>	233
merda F: dung, excrement; rubbish, filth; dross (<i>merda ferri</i> : iron dross); may derive from roots *smerd-, *smord-; used for the excrement of birds and other animals	233
σκωρία F: dross of metal, slag; merda	234
(σ)μερδαλέον, <i>smerdalea</i> , <i>Priapeia</i> 68.8, cf. σμερδαλέος ADJ: fearsome; terrible to look upon/ hear	234
App. 1. (iii) <i>Stercus, fimus</i>	234
fimus M: dung, excrement	234
<i>stercus</i> filth, manure, excrement, 172	234
<i>stercus</i> and <i>fimus</i> considered the polite equivalents of <i>merda</i> , a table p. 234 shows a count of these terms in the extant texts of 20 some authors	234
derivatives of <i>fimus</i> in late antiquity: <i>fimare</i> , <i>fimarium</i> , <i>fimita/ femita</i> , <i>fimorare</i> , <i>fimorarium</i>	235
derivatives of <i>stercus</i> in Latin: <i>stercoratio</i> , <i>stercorare</i> , <i>stercilinum</i> , <i>stercorarius</i>	235
Adams concludes that <i>stercus</i> was a generic term for excrement (of humans, birds and quadrupeds), while <i>fimus</i> was initially a more specific term for ox or cow dung; ADD&COR: <i>gallum in suo sterquilino plurimum</i> posse (a cock can yield great power on his own dung pile), Seneca, <i>Apocolocyntosis</i> 7.5; * sterquilinium N: dung heap/ hill/ pit, manure pile; midden	236-237
Cicero objected to someone being called <i>stercus curiae</i> , the excrement of the senate, <i>De Orat.</i> 3.164	237
App. 1. (iv) Some specialised terms	238
specialized words for excrement from different animals: όνις : F: donkey dung; όνιαία : N pl. donkey dung βόλιτον : N: cow-dung ἀφόδευμα N: excrement; σφυράς F, pl. σφυράδες : dung, sheep or goat dung; medicine: pill	238
muscerda F: mouse dung	238
sucerda F: swine dung	238
fabulus , M, DIM <i>faba</i> : a small bean; pellet of dung	238
laetamen , <i>laetaminis</i> N: dung, manure; originally euphemistic, from laetus ADJ: rich, fertile	238-239
laeto , <i>laetare</i> : gladden, cheer; be glad/ joyful; late Latin: to spread manure	239
App. 1. (v) <i>Cunire</i> and some comparable words	239
cunio , <i>cunire</i> , __, __: defecate	239

cuniculum N: excrement, filth; (fluxus ventris); (menstrual discharge?); there is also <i>cuniculum</i> M: rabbit; underground burrow; channel; excavation; secret device	239
cuno* , <i>cunare</i> : defile, soil with excrement, which may be attested (<i>conabit</i>) at <i>Mulomedicina Chironis</i> , 431	239
<i>incuno*</i> , <i>incunare</i> , posited as an alternate of <i>inquinare</i> , 172, 199, 239	239
<i>inquinavi pallium</i> I soiled myself/ my garment; <i>inquino</i> , 172, 199; pallium , a Greek cloak, toga; coverlet	239
spurcitiam facere is equivalent to <i>cacare</i> (to poop): spurcitia F: filthiness, dirt	239
expurcitia* may be a conflation of <i>spurcitia</i> and expurgatio , <i>expurgationis</i> F: justification, vindication; excuse; action of cleaning, note 1	239
*coninquino , <i>coinquinare</i> : befoul/ pollute/ defile (immorality); contaminate/ taint/ infect (w/ disease)	239-240
eluvies , <i>eluviei</i> F: flowing out, discharge; a flowing over, flood; filth to be washed away	240
caenum N: mud, mire, filth, slime, dirt, uncleanness; (of persons) scum/ filth/ excrement	240
lutum , <i>luti</i> N: mud, dirt, clay; excrement; there is contamination of <i>laetamen</i> and <i>lotium</i> with <i>lutum</i> , see 237, note 1 and ADD&COR, p. 256	240
luteus , <i>lutea</i> , <i>luteum</i> ADJ: yellow; saffron; of mud or clay; good for nothing; containing <i>lutum</i> , excrement	240
App. 1. (vi) <i>Foria</i> and its derivatives	240
foria F: flux, a disease of cattle, swine; liquid excrement (<i>stercora liquidiora</i>)	240
conforio , <i>conforire</i> , <i>conforivi</i> , __: defile/ pollute with ordure/ diarrhea	240
forio , <i>forire</i> , __, __: to evacuate the bowels	240-241
foriolus M: one who has a flux or diarrhea	241
forica F: a public latrine/ privy	241
fluxus ventris : a flowing from/ of the belly: <i>venter</i> , belly, stomach; fluxus , <i>fluxus</i> M: a flowing, a flux	241
ventris effusio : an outpouring of the belly, <i>venter</i> , belly, stomach effusio , <i>effusionis</i> F: outpouring, shedding; profusion, lavishness, extravagance	241
diarrhoea F: diarrhea/ diarrhoea; the flux	241
App. 1. (vii) Miscellaneous	241
App. 1. (vii) (a) ‘Sit’	241
to sit is a euphemism for to defecate	241
adsido , <i>adsidere</i> , <i>adsedi</i> , __; sit down, take a seat; perch, settle; sit by/ near (to); euphemism for defecate	241
desideo , <i>desidere</i> , <i>desedi</i> , <i>desessus</i> : sit; settle down; remain seated/ sitting; loiter, be slothful; settle (sediment); deteriorate, degenerate; remain inactive; defecate	241
adsellor , <i>adsellari</i> , <i>adsellatus sum</i> : defecate, void; based on ad sellam ire : to go to the toilet	241

sella F: seat (usu. no back/ arms), stool, chair; chair of magistrate/ teacher; toilet seat; coach/ wagon seat; saddle	241
assellatio , -onis F: voiding bowels; comes close to meaning excrement	241
deiectio , deiectionis F: ejection (from land); purging bowels; diarrhea; degradation; casting out	241
App. 1. (vii) (b) <i>Deicio</i>	241
deicio , deicere, deieci, deiectus: throw/ pour/ send/ push/ force/ down; cause to fall/ drop; hang; overthrow, destroy; shoot/ strike down; unhorse; purge/ evacuate bowel	241
alvum deicere : cast down the contents of the intestine, purge; <i>alvus</i> , belly 100	241
App. 1. (vii) (c) ‘Withdraw’	242
euphemisms of going off for an unspecified purpose, or for a specified euphemistic purpose, example in English go to the toilet	242
ἄποπατέω : to go aside to ease oneself	242
ἄφοδεύω : to go aside to discharge excrement	242
ἄφόδευμα N: excrement	242
ἄφοδος N: departure; death; going away: privy, excrement, in pl.: seminal ducts	242
<i>dico me ire...</i> (: I say I am going off [where those replete usually go]), Plautus, <i>Curculio</i> 362	242
proficiscor , proficisci, profectus sum: depart, set out; proceed; ‘go to the toilet’	242
secedo , secedere, secessi, secessus: withdraw; rebel; secede; ‘go to the toilet’	242
secessus , secessus M: withdrawal; secluded place; privy; toilet; excrement	242
ἄφεδρῶν , ἀπό + ἐδραῖος: a place of sitting apart, i.e. a privy	242
meio , meere, mixi, mictus: urinate, make water; ejaculate	242
App. 1. (vii) (d) <i>Excerno, excrementum</i>	242
excerno , excernere, excrevi, excretus: sift out, separate; keep apart; to proliferate; to excrete, discharge	242
ἐκκρίνω : separate; exclude; secrete; passive: excrete	242
ἀποκρίνω : to separate, set apart; excrete, evacuate	242
excrementum , excrementi N: excrement; spittle, mucus; <i>excrementa ventris</i> : excrement of the belly	242
σκύβαλον , N pl. σκύβαλα / scybala : dung, excrement	242
App. 1. (vii) (e) ‘Expel’ and the like	243
emitto , emittere, emisi, emissus: hurl; let go; utter; send out; force; discharge; expel; publish	243
<i>mitto</i> 207: <i>demitto</i> , 192; remitto , remittere, remisi, remissus: send back, remit; throw back, relax, diminish; used in connection with defecation; compare <i>demitunt facile urinam</i> with διοὔρευσι ρηιδίως: to urinate/ flow freely	243
egero , egerere, egressi, egestus: carry or bear out, discharge, utter	243

egerenda : excrement; N. pl. passive part. egero	243
<i>delectatio = desiderium</i>	243
egestio , egestionis F: a carrying out or off, an emptying; squandering; excrement	243
excludo , excludere, exclusi, exclusus: shut out, shut off; remove; exclude; hinder, prevent; expel (excrement)	243
expositus ADJ and PP of <i>expono</i> : publicly set out; open, free, accessible; expelled (excrement)	243
offero , offero, offerre, obtuli, oblati: offer; present; cause; bestow; [I do not know what <i>offerendi</i> means in the quotation from Marcellus Empiricus, <i>De medicamentis liber</i> 31.49, <i>quod et libidines offerendi et conatus reprimet</i>]	243
expono , exponere, exposui, expositus: set/ put forth/ out; abandon, expose; publish; explain, relate; disembark; expel (excrement), note 3	243
depono , deponere, deposivi, depositus: put/ lay down/ aside/ away; let drop; give up; resign; deposit/ entrust; <i>pondus</i> , 71, <i>depono</i> ; I put down a weight/ defecate; <i>pondus</i> exonero , exonerare, exoneravi, exoneratus: unload, discharge, note 3	243
conatus , conatus M: attempt, effort; exertion, struggle; impulse, tendency; endeavor, design; conatio , conationis F: attempt; endeavor, effort; cited in regard to expelling poop, note 4	243
App. 1. (vii) (f) ‘Needs of nature’, etc.	243
requisita naturae , 242: the needs of nature, requista N pl. and PP of <i>requiro</i> ; requiro , requirere, requisivi, requisitus: require, demand; seek, ask for; need; miss, pine for	243
exquisita naturae : needs of nature; exquiro , exquirere, exquisivi, exquisitus: seek out, search for, hunt up; inquire into	243
necessitas , necessitatis F: need/ necessity; inevitability; difficult straits; poverty; obligation; bond; the need to evacuate bowels and/ or urinate; and see pp. 59-62	243
App. 1. (vii) (g) <i>Probrum</i>	244
<i>probrum</i> , 201, used to describe both sexual intercourse and excretory functions as disgraces	244
App. 1. (vii) (h) <i>Farciminalis</i>	244
farciminalis : that with which the gut is stuffed, hence excrement; derived from farcimen , farciminis N: sausage	244
App. 1. (vii) (i) Some Greek words	244
δυσουρία F: difficult urination	244
δυσεντερία F: dysentery	244
διάρροια F: flowing through, diarrhoea/ diarrhea	244
<i>σκύβαλον</i> , pl. <i>σκύβαλα</i> / scybala, 242 excrement	244
bolutationes : “defecation,” may be a conflation of βόλιτον, cow-dung and volutare; note 1: bolutare; bolutatio, from <i>Mulomedicina Chironis</i> , 139	244

facio oletum : I make poop, oletum , N: filth, dirt, excrement, and see 68, note 2	244
Appendix 2 Urination	245
App. 2. (i) <i>Mingo</i> and <i>meio</i>	245
<i>mingo</i> , <i>mingere</i> , <i>minxi</i> / <i>mixi</i> , <i>minctus</i> / <i>mictus</i> : make water, urinate, ejaculate, 91-9, 142	245
<i>meio</i> , <i>meere</i> , <i>mixi</i> , <i>mictus</i> : make water, urinate; ejaculate, 91-2, 242; Late Latin meio , meiare	245
detailed discussion of the forms of <i>mingo</i> and <i>meio</i> which addresses whether the forms are infectum: tenses that indicate an action or state in progress, in contrast with tenses that indicate a completed (perfect) action or state; and the appearance of the nasal infix (“n”)	245-246
commingo , <i>commingere</i> , <i>comminxi</i> , <i>comminctus</i> / <i>commictus</i> : pollute, defile; urinate	245
permingo , <i>permingere</i> , <i>perminxi</i> , __ : to urinate thoroughly; may be used for rape/ sodomy(?): <i>hunc perminxerunt calones</i> , Horace, <i>Satires</i> 1.2.44	245
inmeio / immeio , <i>immeiere</i> , __, __: urinate/ ejaculate into	245
<i>mictum</i> , the supine of <i>meio</i> or <i>mingo</i> , used in idiomatic expressions: <i>ire mictum</i> , <i>venire mictum</i> , to go/ come to urinate	245
App. 2. (ii) <i>Lotium</i> and <i>urina</i>	246
lotium , <i>loti</i> N: urine; originally a liquid for washing,	246-247
urina F: urine	247
<i>urina</i> and <i>loritum</i> distribution table	247
urino , <i>urinare</i> and DEP urinor , <i>urinari</i> , <i>urinatus</i> sum: dive, plunge into water; urinate	247
urinator , -oris M: diver	247
inurino , <i>inurinare</i> : plunge/ dive under the water	247
associated with Greek οὔρον, urine (and verb οὔρω: to urinate) <i>urina</i> became the technical term	247-248
<i>lotium</i> used “with a proverbial ring” in Petronius, <i>Satyricon</i> , 57.3-4 [and note <i>circumminxero</i> in the same passage, * circummingo : to pee all over]	248
lotiolentus ADJ: abounding in urine	248
there was a coarse element in <i>fabula togata</i> missing in the <i>fabula palliata</i> , 22, which avoided explicit terminology; fabula togata : a Latin comedy in a Roman setting, 2 nd c. BCE	248
<i>urina</i> , in the genitive, <i>urinae</i> , “behaves as a verbal abstract”: <i>urinae difficultas</i>	248
* στραγγουρία F: strangury, painful, frequent, incomplete urination	248
<i>minctus</i> (cf. minctio F: urination) used as a verbal noun: <i>minctus difficultate</i>	248-249
Greek words used in Latin medical language: dysuria < <i>δυσουρία</i> F: difficult urination, 244; <i>stranguria</i> 248; and ischuria < <i>ισχουρία</i> , <i>ischury</i> , retention of urine	249
Appendix 3 <i>Pedo</i> and its alternatives	249
<i>pedo</i> , 112, to break wind, fart, has numerous Indo-European cognates	249

πέρδομαι : to break wind	249
peditum N: a fart; note also <i>pedes, peditis</i> , M GEN pl. <i>peditum</i> : one who goes on foot, a foot soldier	249
oppedo , oppedere, __, __: break wind; insult	249
intercapedo , intercapedinis F: intermission; interruption, continuity break; interval/ pause/ delay/ respite; gap: contains <i>pedo</i> , so is a cacemphaton, 80: unintentional use of vulgar language; cf. <i>divisio</i> , which includes vis(sio), Cicero, <i>Fam.</i> 9.22.4: vissio , vissire, __, __: to pass wind quietly	249
crepo , crepare: rattle/ rustle/ clatter; jingle; harp on, grumble at; crack; resound; fart	249
flagitium , N: shame, shameful act, disgrace; scandal, outrage, scoundrel; farting	250
crepito , crepitare: rattle/ clatter; rustle/ crackle; make a succession of sharp noises	250
crepitus , crepitus M: rattling, rustling, crash (thunder); chattering (teeth); snap (fingers); fart; <i>crepitus ventris</i> : stomach noise = fart	250
strepitus , strepitus M: noise, racket; sound; din, crash, uproar; fart: cf. <i>crepitus</i>	250
inflatio , inflationis F: inflation, swelling/ blowing/ puffing (up); inflammation; insolence; flatulence	250
spiritus , spiritus M: breath, breathing, air, soul, life; fart	250
ventus M: wind; fart	250
ventositas , -atis F: windiness, flatulence, ventosity	250
πνεύμα N: blast, wind, breeze, influence; flatulence	250
anima , animae/ animai (early DAT/ GEN): soul, spirit, vital principle; life; breathing; wind, breeze; air (element); fart (implied): Plautus, <i>Aulularia</i> 2.4.23	250
<i>ventum facere</i> : to make wind	250
Addenda and Corrigenda	251-256
Additions and Corrections: some have been added to the relevant entries above, see ADD&COR	251
quotations added to p. 43; “In invective a man may be labelled both a <i>pathicus</i> and <i>pedicator</i> ”	251
cf. <i>votum</i> N: vow, pledge, religious undertaking/ promise; prayer/ wish; votive offering; vote; desire, sexual desire; Petronius <i>Satyricon</i> 11.1 and 86.5: <i>deinde in unum omnia vota coniunxi</i> (then I unite all my desires in one)	255
Index	257
1 Latin	257
2 Greek	266
3 General	268

Index: 1. Latin [Adams, *The Latin Sexual Vocabulary*, 1982]

Asterisk after word: conjectured form; asterisk before word or page number: added by Mullaney.

	{p. 257}	{p. 257}
1.	abdomen, 49, 104	abdomen, abdominis N: abdomen, paunch; gluttony; as indicative of obesity; male genitalia
2.	abligurio, 140	abligurio, abligurire, abligurivi, abliguritus: eat up (dainties); waste in feasting; may be used sexually; cf. elingo, oblingo
3.	*abscido, 46 and elsewhere	*abscido, abscidere, abscidi, abscisus: hew/ cut off/ away/ out; remove, separate/ cut off/ destroy, amputate; castrate
4.	absorbeo, 140	absorbeo, absorbere, absorbui, absorptus: devour; swallow up; engulf, submerge; engross; absorb, suck in; import; dry up; may be used for sexual devouring
5.	abutor, 198	abutor, abuti, abusus sum: waste, squander; abuse; misuse; spend; exhaust; curse; Gen. 19.8: <i>et abutimini eis sicut vobis placuerit</i> (and do to them as you please/)
6.	accedo, 175-6	accedo, accedere, accessi, accessus: come near, approach; agree with; to go [somewhere] in order to have sex
7.	actus, 205	actus, actus M: act, performance (of play), delivery; action, deed; series/ sequence; progress; PP of <i>ago, agere, egi, actus</i> : drive/ urge/ conduct/ act; spend (time w/ <i>cum</i>)
8.	adduco, 175	adduco, adducere, adduxi, adductus: lead up/ to/ away; bring up/ to; persuade, induce; lead, bring; contract, tighten; lead a wife/ prostitute home; <i>aquam adduxi</i> : bring in water (implies: after sexual act)
9.	adeo, 176	adeo, adire, adivi(ii), aditus: approach; attack; visit, address; undertake; take possession (inheritance; carnal); to go [in order to have sex]
10.	admisceo, 181	admisceo, admiscere, admiscui, admixtus: mix, mix together; involve; to have intercourse
11.	admissarius, 207	admissarius, admissarii M and ADJ: stallion/ he-ass, stud; sodomite; ADJ: male kept for breeding
12.	admissura, 207	admissura, admissurae F: admission/ entrance/ audience/ interview; breeding, generation; copulation/ mating of domestic animals, service
13.	admitto, 206-7	admitto,mittere, admisi, admissus: urge on, put to a gallop; let in, admit, receive; grant, permit, let go
14.	admoueo, 207	admoueo, admovere, admovi, move up, bring up/ near; lean on, conduct; draw near, approach; apply, add

15.	adsellor, 241	adsellor, adsellari, adsellatus sum: defecate, void; based on <i>ad sellam ire</i> : to go to the toilet
16.	adsido, 241	adsido, adsidere, adsedi, __; sit down, take a seat; perch, settle; sit by/ near (to); euphemism for defecate
17.	adsilio, 206	adsilio, adsilire, adsilui, adsultus: jump/ leap (up/ on/ towards), rush/ dash (at/ against), assault; mount (male-female)
18.	aduento, 144	advento, adventare: approach, come to, draw near; arrive, "turn up"; come in (tide); attain orgasm
19.	aduentor, 176	adventor, adventoris M: visitor, newcomer, stranger; incoming tenant; customer, client of prostitute
20.	*afferre, 175	*affero/ adfero, afferre, attuli, allatus: bring to, carry, convey; report, allege, announce; produce, cause; used in expressions meaning to use force against someone, like <i>vim afferre</i> : to employ force against (someone)
21.	agellus, 24, 84, 113	agellus M, DIM of ager: little field, etc.; small orifice
22.	ager, 24, 84, 113, 154	ager, agri M: field, ground; farm, estate; land, territory, country; orifice
23.	agiro, 144-5 ('masturbate'), 194 (+ clunem)	agito, agitare: stir/ drive/ shake/ move about; revolve; live; control, ride; consider, pursue; may be used for various sexual activities, like to agitate one's buttocks
24.	ago, 116 (+ penem), 205	ago, agere, egi, actus: drive/ urge/ conduct/ act; spend (time w/ <i>cum</i>); thank (w/ <i>gratias</i>); deliver (speech); used for a variety of sexual expressions; <i>agere penem</i> : a circumlocution for to perform sodomy
25.	alicariae (reliquiae), 153	alicaria F: prostitute, "mill girl" (often found near the mill grinding <i>alica</i> : emmer wheat; cf. <i>alica</i> : emmer wheat; sexual metaphor implied in <i>reliquiae alicariae</i> : remnants/ vestiges of a prostitute
26.	alta ('mouth'), 47, 212	altus ADJ: high; deep/ profound; shrill; lofty/ noble; adjective applied to the mouth as the higher up sexual orifice
27.	aluta, 40, 220	aluta F: piece of soft leather (prepared with alum); purse/ pouch; shoe; medical plaster; penis
28.	alvus, 100, 241 ('stool')	alvus C: belly/ paunch/ stomach; womb; bowel
29.	amabiliter, 137 n. 1	amabiliter ADV: lovingly; pleasantly; in a loving/ friendly manner; [<i>Apelles Mus cum fratre Dextro amabiliter futuimus bis bina(s)</i> , (Apelles Mus with his pal Dexter, amiably, we screwed two girls, on two occasions), CIL IV 10678]
30.	ambulo (in), 191	ambulo, ambulare: walk, take a walk, go on foot; travel, march; go about, strut; w/ in: to enter a person sexually
31.	amica (manus), 209	amica manus: friendly hand, in reference to its role in masturbation
32.	amo, 188, 223	amo, amare: love, like; fall in love with; be fond of; have a tendency to

33.	amor, 57 (concrete), 188	amor, amoris M: love; affection; the beloved; Cupid; affair; sexual/ illicit/ homosexual passion; penis
34.	amplector, 181	amplector, amplecti, amplexus sum: surround, encircle, embrace, clasp; esteem; cherish; surround, include, grasp; have sexual intercourse
35.	anchora, 25	anchora F: anchor; grappling iron/ hook; penis, implied in <i>Pamphilus de amore</i> v. 458
36.	anguis, 31	anguis C: snake, serpent; dragon; (constellations) Draco, Serpens, Hydra; languid penis
37.	anhelo, 195	anhelo, anhelare: pant, gasp; breathe/ gasp out, belch forth, exhale; a continuation of Apuleius <i>Met.</i> 2.17: <i>anhelantes animas</i> : panting breaths, and see. p. 195
38.	anima, 250	anima, animae/ (animai, early DAT/ GEN form): soul, spirit, vital principle; life; breathing; wind, breeze; air (element); fart (implied): Plautus, <i>Aulularia</i> 2.4.23
39.	antrum, 85	antrum N: cave; cavern; hollow place with overarching foliage; cavity, hollow; tomb; anus
40.	*anulus, 114-5	*anulus M, DIM anus: ring, signet ring; circlet; ringlet/ curl of hair; link of mail; fetters, irons; buttocks; anus
41.	anus, 3, 10, 114-15, 226	anus, ani M: ring, circle, link, anus; hemorrhoids; and note <i>anus</i> , <i>anus</i> F: old woman, had, sorceress; and <i>anus</i> ADJ: old, aged
42.	*ansa, 41	*ansa F: handle (cup / jar / door), tiller; opening, opportunity; loop, hook; perhaps suggestive of testicles
43.	apex, 17 n. 2	point, top, summit; cap, crown; conical priest cap; highest honor; long mark over vowel; outlines of letters, letter; least particle, speck; perhaps used for penis
44.	apoculo, 111-2	apoculo, apoculare: go away, remove oneself; connection to <i>culo</i> discussed pp. 111-112
45.	applico, 207	applico, applicare: connect; bring into contact (also sexually); land (ship); adapt; apply/ devote to
46.	ara, 87, 220, 228	ara, arae F: altar, structure for sacrifice, pyre; sanctuary; home; refuge, shelter; female genitalia
47.	aratio, 154	aratio, arationis F: plowing; tilled ground; an estate of arable land
48.	aratiuncula, 24, 84, 219	aratiuncula F: small estate of arable land; female genitalia
49.	arcus, 21	arcus M: bow, and bowstring which tightens and relaxes like a penis; horny frame of bow also suggests the penis
50.	arma, 17, 21, 224	arma N pl. of armum: weapons, in reference to penis, cf. <i>inermis</i> : unarmed, impotent
51.	aro, 24, 154, 219	aro, arare: plow, till; furrow; have intercourse
52.	*arrectus, 46	*arrectus ADJ: erect, perpendicular, upright, standing; steep; excited, eager; also arrigo, arrigere, arrexī, arrectus: set upright; become sexually excited/ aroused

53.	arrurabiliter (?), 125 n. 2	arrurabiliter possible misspelling of irrurabiliter, meaning plowable, p. 125 note 2
54.	aruos (ager), 84	arvos ALT of arvus? ADJ: plowable (field)
55.	aruum, 24, 28, 84	arvum, arvi N: arable land/ field, soil, region; country; dry land; female external genitalia
56.	ascendo, 206	ascendo, ascendere, ascendi, ascensus: climb; go/ climb up; ascend; mount up; mount sexually
57.	ascensus, 206	ascensus, ascensus M: ascent; act of scaling (walls); approach; a step in advancement; a (sexual) mounting
58.	assellatio, 241, 242	assellatio, -onis F: voiding bowels; comes close to meaning excrement
59.	attamino, 199	attamino, attaminare: touch, attack, rob; dishonor, defile, contaminate
60.	attero, 184	attero/ adtero, atterere, attrivi, attritus: rub, rub against; grind; chafe; wear out/ down/ away; diminish; used to describe various sexual activities
61.	atingo, 186, 220	atingo, attingere, attingi, attactus: touch, border on; reach, achieve; mention briefly; belong to; like tango can mean to touch sexually and can imply intercourse
62.	attractis pedibus, 192	attractis pedibus: with feet drawn together (in a sexual position): attraho, attrahere, attraxi, attractus: attract, draw/ drag together/ in; <i>pes, pedis</i> M: foot
63.	attracto, 186-7	attracto, attractare: touch; lay hands on; handle (roughly), assault (sexually), violate; have sex with
64.	balanus, 72, 98, 228 n. 2	balanus, from βάλανος F: acorn, date, fruit; glans, penis
65.	barathrum, 86, 220	barathrum N: abyss, chasm, pit; the infernal region, the underworld; vagina
66.	barba, 212 n. 1	barba F: beard; used as a substitute for mouth and tongue in sexual contexts
67.	basis, 108	basis, basis/ basos F: pedestal; base, point of attachment; foundation wall; part of womb
68.	basus (= uasus), 42	basus/ babus/ habus: ALT of vasus, vessel; tool; penis
69.	battuo, 147, 168	battuo, battuere, __, __: pound, beat hit, strike; fence (with swords); to “bang” in a sexual sense
70.	bellum, 143, 158	bellum N: war, warfare; battle, combat, fight; sexual encounter
71.	beta, 26	beta F: beet, beetroot; penis
72.	betizo, 26	betizo: to go limp like a beet plant
73.	bibo, 139	bibo, bibere, bibi, bibitus: drink; toast; visit, frequent (w/ river name); drain, draw off; thirst for; suck; may be used to express sexual activity
74.	bilibres, 71 (+ testiculi, fratres)	bilibres noun from pl. of ADJ bilibris: two pounds, two-pound weight
75.	bolutatio, 244	bolutatio F, pl. bolutationes: may be a conflation of βόλιτον, cow-dung and <i>volutare</i> : to wallow, roll around; p. 244 note 1: <i>from Mulomedicina Chironis</i> , 139

76.	bracchia, 17, 37-8	bracchia pl. of brachium N: arm; lower arm, forearm; claw; branch, shoot; <i>bracchia macra</i> used to describe Priapus: retracted in ADDENDA & CORRIGENDA, p. 251
77.	breues, 39, 71 (syllabae)	breves, pl. of brevis ADJ: short, little, small, stunted; brief, concise; pl. <i>breves</i> : when used to designate two short syllables (∪ ∪), may mean testicles
	{p. 258}	{p. 258}
78.	bucca, 211-12	bucca F: jaw, mouth; mouthful; cheek; cavity (knee joint)
79.	bulga, 87-8	bulga F: bag, wallet, purse; Gallic leather knapsack; womb
80.	*bulla, 4	*bulla, ae F: bubble; boss/ knob/ stud; locket/ amulet (usu. gold) hung round necks of boys, p. 4 “phallic bulla”
81.	bursa, 75-6	bursa F: purse; supply of money, funds; stock market
82.	*cacatio, 144	*cacatio, -onis F: defecation
83.	cacator, 124, 231	cacator, -oris M: one who defecates
84.	cacatrix (-is), 231	cacatrix F: one who defecates
85.	cacaturio, 231	cacaturio, cacaturire, __, __: to feel the need to defecate; -turio is a desiderative suffix which expresses a desire to do the act denoted by the root verb
86.	caco, 2, 66, 68, 133, 137-8, 171-2, 219, 220, 221, 231-3	caco, cacare: defecate; defecate upon; defile with excrement
87.	cacumen, 72	cacumen, cacuminis N: top, peak, summit; shoot, blade of grass, tip of tree/ branch; zenith; limit; glans
88.	cado, 194	cado, cadere, cecidi, casus: fall, sink, drop, plummet, topple; be slain, die; end; tumble: used of sexual activity
89.	cadurcum, 65-6	cadurcum? cadurdum? could be a mistake; cadurcum N: coverlet (of Cadurcian/ French linen); marriage bed; mistaken for clitoris?
90.	caedo, 145-6, 168, 219, 220	caedo, caedere, cecidi, caesus: chop, hew, cut down, cut to pieces; strike, smite, murder; slaughter; sodomize; the <i>mentula</i> (penis) was seen as a sharp instrument, so it could be imagined to cut
91.	caenum, 240	caenum N: mud, mire, filth, slime, dirt, uncleanness; (of persons) scum/ filth/ excrement
92.	calo, *142, 172-3, 215, 216, 228	calo, calonis M: camp/ soldier's servant; type of awkwardness/ stupidity; low servant/ drudge; wooden shoe
93.	capillus, 76	capillus M: hair; hair of head; single hair; hair/ fur/ wool of animals; hair-like fiber; sometimes the distinction between <i>pilus</i> and <i>capillus</i> was blurred

94.	capitatus, 31	capitatus, ADJ: having or forming a head; cf. <i>caput</i> as glans
95.	capulus, 20, 21	capulus M: sword-hilt, handle; coffin; penis
96.	capus, see scapus	capus/ scapus, -i M: stem/ stalk of a plant; shaft/ upright of column/ post/ door; penis
97.	caput, 31, 72, 180 (+ limo), 192 (capite demisso), 212 n. 1	caput, capitis N: head; person; leader; top; source/ mouth (river); capital (punishment); heading; chapter; head of penis, glans
98.	caracium, 16 n. 1	caracium and ALT form of <i>caraculum</i> , a little stake
99.	caraculum*, 15-16, 23, 214	caraculum*, reconstructed Vulgar Latin word, a little stake, cf. χάραξ M: pointed stake and Spanish carajo
100.	catamitus, 123, 228 n. 1	catamitus M: from Greek Γανυμήδησ/ Ganymede, Jupiter's cup-bearer, catamite, “passive” male partner, effeminate man
101.	*catulio, 205	catulio, catulire, __, __, be in heat, desire a mate
102.	cauda, 35, 36-7, 221	cauda F: tail (animal); extreme part/ tail of anything; penis
103.	cauerna, 85	caverna F: hollow/ grotto/ cavern/ cave/ crevice / hole; burrow/ den; cavity (tooth); hold (ship) aperture; orifice, both vagina and anus
104.	caula, 27 n. 1	caula F: holes, pores, apertures
105.	caulis, 24, 26-7, 60, 74, 227, 228	caulis, -is M: stalk/ stem; stem of a cabbage/ lettuce/ etc.; quill; penis
106.	caulus, 72	caulus < καυλός stem, stalk, above pp. 26-7, alleged term for glans
107.	celerius, 144	celer, celeris ADJ: swift, hasty, COMP <i>celerius</i> : faster, and may be used to speak of moving quickly toward orgasm
108.	cephalum (inguinis), 72 note 1, 229	cephalus M: a European freshwater fish; glans
109.	ceruix, 108-9	cervix, cervicis F: neck, nape; severed neck/ head; cervix, neck (bladder/ uterus/ jar)
110.	ceuentinabiliter, 137	ceventinabiliter: ADV: grindingly, used like the present participle of <i>ceveo</i>
111.	ceueo, 2, 136-7	ceveo, cevere, cevi, --: to move one's haunches said of male pathic; to be penetrated anally
112.	ceuulus, 136	cevulus M: and ADJ?: pathic
113.	chelidon, 28, 82, 221, 228	chelidon < χελιδών F: swallow (bird, shape of tail), hollow above the elbow, shape of elbow; female genitalia; ship
114.	Chia, 113, 202 (+ uita), 220	Chia: a Chian fig, from the island of Chios, better than the larger but less flavorful <i>marisca</i> ; can refer to the anus and later, female genitalia; + <i>vita</i> : a character (Trimalchio) in Petronius's <i>Satyricon</i> explains that as a boy he lived “a Chian life” referring to his role as a pathic

115.	cicer, 28, 221, 228	cicer, ciceris N: chickpea; testicles, penis
116.	cimbala, 71	cymbalum N: brass plate for making sound; pl. cymbala ALT cimbala/ symbola: cymbals; metaphor for testicles
117.	cinaedus, 123, 132 (cinaediorem), 194, 228	cinaedus ADJ and M: sodomite; catamite; effeminate man; ADJ: wanton, unchaste; shameless; <i>cinaediorem</i> refers to a female, Catullus 10.24
118.	circulus, 73	circulus M: circle; orbit, zone; ring, hoop; belt, collar; company; cycle; circumference; corona of the glans
119.	*circummingo, 247-8, Petr. <i>Sat.</i> 57.3-4	*circummingo, circummingere, circummixi: urinate/ make water around/ over (something/ someone)
120.	citocacia, 232	citocacium N: a plant so named because it causes rapid (<i>citus</i>) voiding (also known as chamelaea)
121.	clauus, 25	clavus, clavi M: nail, spike; tiller, helm; wart, excrescence; penis
122.	Clazomenae, 114, 221	Clazomenae: a small round Greek island, with surrounding sea, suggestive of anus
123.	clinopale, 158, 229	clinopalen, clinopales F: intercourse, wrestling in bed, active sexual exercise; from Greek κλινοπάλη
124.	clunes, 115, 137 (+ agito), 194 (+ agito)	clunis, clunis C: buttock, haunch, hindquarters; used in the singular may indicate anus; pl.: buttocks; + <i>agito</i> : to agitate ones buttocks during sexual activity
125.	coeo, 178-9	coeo, coire, coivi(ii), coitus: fit together; have sexual intercourse; unite/ assemble/ conspire; come/ go together; <i>coeundi causa</i> : for the purpose of copulating
126.	coetus, 179	coetus, coetus M: meeting, encounter, (political or illegal) assembly; union; band, gang, crowd; social intercourse (w/ hominum), society, company; sexual intercourse
127.	*cognitus, 190	*cognitus ADJ: noted; proven; known (from experience and carnally); PP of cognosco
128.	cognosco, 190	cognosco, cognoscere, cognovi, cognitus: become acquainted with/ aware of; recognize; learn; know carnally
129.	cohaereo, 181	cohaereo, cohaerere, cohaesi, cohaesus: stick/ cling/ hold/ grow together, adhere; embrace; be coherent; be joined together; be in harmony; used for sexual togetherness
130.	*coinquino, 239-240	*coinquino, coinquinare: befoul/ pollute/ defile (immorality); contaminate/ taint/ infect (w/ disease)
131.	coitio, 179	coitio, coitionis F: meeting, encounter; conspiracy; physical/ chemical union of elements; sexual intercourse (Late Latin)
132.	coitus, 97 (concrete), 179, 189, 221	coitus, coitus, M: meeting/ encounter, gathering; union; conjunction (planets); meeting place; sexual intercourse
133.	coleatus, 20, 66-7, 219	coleatus ADJL having testicles formed from <i>coleus</i>
134.	coleo, 67	coleo ALT of coleus, here testicle

135.	coleus, 2, 20, 66, 68, 212	coleus, colei M: leather sack (wine/ liquid); testicles (usu.pl.) or scrotum
136.	coliculus, 26	coliculus M: stalk/ stem (small); small cabbage; pillar like a stalk/ shoot; penis
137.	*colis: cole, 74	*colis, colis M: stalk/ stem; stem of a cabbage/ lettuce/ etc.; cabbage/ lettuce; quill; penis, <i>ad extremum cole</i> , an allusion to foreskin
138.	colluctatio, 158	conluctatio/ coluctatio, conluctationis F: struggling (physical), wrestling; struggle, conflict; death struggle/ agony; intercourse
139.	collum, 108 (with n. 3)	collum N: neck; throat; head and neck; severed head; upper stem; cervix
140.	*colubra, 31	*colubra F: and coluber, colubri M: snake; serpent; (forming hair of mythical monsters)
141.	columna, 16-17	columna, -ae F: column/ pillar; pedestal, post/ prop; column of waater; pillar of fire; penis
142.	colyphium, 49-50	colyphium N: colyphia/ coloephia N pl.: a choice meat for athletes; penis
143.	comedo, 50, 129, 139, 140, 141, 172	comedo, comedere, comedi, comestus: eat up/ away; finish eating; fret, chafe; consume/ devour; waste/ squander; to perform oral sex
144.	commercium, 156 n. 4, 203	commercium N: trade/ traffic/ commerce; sexual intercourse/ relations; trafficking; goods, military supplies; p. 156 note 4, and see p. 203
145.	commisceo, 181	commisceo, commiscere, commiscui, commixtus: intermingle, mix together/ up; unite/ join sexually
146.	compingo, 23	compingo, compingere, compegi, compactus: join/ fix/ attach; bind together; build/ construct/ compose; put/ shut away, confine; place a sharp object/ penis into the ground/ orifice (also <i>compingo</i> , compingere, compinxi, compictus: disguise, cover, paint over)
147.	complector, 181	complector, complecti, complexus sum: embrace, hug; welcome; encircle, encompass; attain; include, bring in, involve; lay hold of, grip; seize; grasp, take in/ up; sum up; include in scope, cover; have sexual intercourse
148.	complexus, 181	complexus, complexus M: surrounding, encompassing, encircling; clasp, grasp, hold, embrace; inclusion; hand-to-hand fighting; sexual intercourse
149.	compressio, 182	compressio, compressionis F: squeezing, abridging; compression; sexual embrace, copulation
150.	compressus, 182	compressus, compressus M: compression, pressure; closing, pressing together; embracing/ copulation
151.	comprimo, *126, 182-3, 219, 224	comprimo, comprimere, compressi, compressus: press/ squeeze together, fold, crush; hem/ shut/ keep/ hold in; copulate (male); suppress/ control/ stifle/ frustrate/ subdue/ cow, put down; hold breath; silence

152.	*copula, 179	*copula F: string/ rope; tie/ bond, fastening/ clasp; leash/ harness; mooring cable; ligament; close relationship, bond, sexual intercourse
153.	conatus (-tio), 243 n. 4	conatus, conatus M: attempt, effort; exertion, struggle; impulse, tendency; endeavor, design; <i>conatio</i> , conationis F: attempt; endeavor, effort; cited in regard to expelling poop
154.	concaco, 232	concaco, concacare: soil, pollute, defile
155.	concido, 147, 152, 215, 219	concido, concidere, concidi, concisus: cut/ chop up/ down/ to pieces; crop; ruin, kill, destroy; divide minutely; beat; used for sodomize
156.	concilium, 179	concilium N: public gathering/ meeting; council; debate/ discussion society, company; union/ connection (of objects); league of states; sexual union/ coition
157.	concubitus, *160, 177	concubitus, concubitus M: lying together (sleeping/ dining/ sex); sexual intercourse, coitus; sexual act
158.	concumbo, 177	concumbo, concumbere, concumbui, concumbitus: lie with/ together (w/ DAT); lie with for sexual intercourse; live together
159.	condepso, 154	condepso, condepserere, condepsum, __: knead together; may imply to have sex
160.	conficio, 159, 196	conficio, conficere, confeci, confectus: make, construct; cause; perform; do thoroughly; compose; eat up; finish off; kill; subdue/ reduce/ pacify; use to finish off, to exhaust sexually; <i>confectus</i> : finished, exhausted (from too much sexual activity, <i>Priapeia</i> 26.8)
161.	confinia (laterum), 90	confinium N, pl. confinia: common boundary (area); border, limit; proximity/ neighborhood; “the common boundary” of the <i>latera</i> is the female genitalia
162.	conforio, 172, 240-1	conforio, conforire, conforivi, --: defile/ pollute with ordure/ diarrhea
163.	congressio, 179	congressio, congressionis F: meeting, visit, interview; encounter; conflict, attack; sexual intercourse
164.	coniugatio, 179	coniugatio, coniugationis F: etymological connection; mixing together/ combining, mixture; conjugation; copulation
165.	coniugium, 160	coniugium N: marriage/ wedlock; husband/ wife; couple; mating (animal), pair; close connection, used to imply intercourse, and see 179-80
166.	coniunctio, 179	coniunctio, coniunctionis F: union; mutual love/ familiarity, match; conjunction; association/ affinity; sexual intercourse
167.	coniungo, 179	coniungo, coniungere, coniunxi, coniunctus: connect, join/ yoke together; connect/ compound (words); marry; join in sexual intercourse

168.	conluctatio, 158	conluctatio, conluctationis F: struggling (physical), wrestling; struggle, conflict; death struggle/ agony; intercourse
169.	conluctor, 158	conluctor, verb and noun: conluctor, conluctari, conluctatus sum: struggle physically; wrestle/ contend (with); “wrestle” sexually; conluctor, conluctoris M: wrestler; antagonist, adversary; sexual partner
170.	conquinisco, 193, 226	conquinisco, conquiniscere, conquexi, -- : to crouch down, squat, position of the sodomized person
171.	consero, 154	consero, conserere, consevi, consitus: sow, plant (field/ crops/ seeds/ tree), set; breed; sow/ strew plentifully; used for inseminating
172.	consortium, 179	consortium N: sharing, partnership, fellowship, participation; close connection; partner; community life; conjunction (stars); sexual union
173.	conspicio, 23, *74, *193 [and not p. 69 as indicated on p. 23]	conspicio, conspicere, conspexi, conspectus: observe/ see/ witness; notice; watch; gaze; catch sight of; face; attract attention; discern; (PASS) be conspicuous/ visible
174.	conspurco, 199	conspurco, conspurcare: befoul, pollute; defile sexually; refers to defilement from irrumatio, forced oral sex by a male
175.	constupro, 201	constupro, constuprare: to violate, ravish, debauch, defile, rape
176.	contamino, 199, 223	contamino, contaminare: corrupt, defile (w/ filth/ intercourse), stain, spoil; ruin, dishonor; debase contaminate, infect; pollute (morally)
177.	contingo, 186, 227	contingo, contingere, contigi, contactus: touch; reach (to); border on, be connected with; affect, hit; take hold; color/ stain; lay hands on, appropriate; affect emotionally, touch and touch sexually; and intransitive: to happen, come to pass
178.	contrecto, 186	contrecto, contrectare: touch repeatedly, handle, finger; feel; handle unlawfully (theft/ embezzlement); handle amorously, caress/ fondle/ stroke; kiss; have sex with, applied to the “active” role in intercourse
179.	contubernium, 161	contubernium N: companionship in a tent; band/ brotherhood; lodging; cohabitation, concubinage (with/ between slaves)
180.	contus, 17, 23, 150	contus M: long pole esp. used on ship); lance, pike; penis
181.	conubium, 161	conubium N: marriage/ wedlock; right to marry; act/ ceremony of marriage (usu. pl.); right to intermarry; married partner, husband/ wife; sexual union

182.	conuenio, 179	conuenio, conuenire, conueni, conuentus: be appropriate to, fit, be correctly shaped; harmonize, agree; come together, meet/ assemble; go to meet; visit/ approach; have sexual intercourse
183.	conuentio, 179	conuentio, conuentionis F: assembly of the people; assembly/ meeting; suing/ prosecuting a defendant; agreement, compact, covenant; sexual intercourse
184.	conuentus, 179	conuentus, conuentus M: agreement, covenant; coming together; conjunction (astrology); Roman district; gathering, meeting; assembly, people in assembly; convent, monastery; religious community; convention; sexual intercourse; and PP of <i>conuenio</i>
185.	copula, 179	copula, copulae F: string/ rope; tie/ bond, fastening/ clasp; leash/ harness; mooring cable; ligament; close relationship, bond; sexual intercourse
186.	corneus, 21	corneus ADJ: made of/ belonging to cornel-tree/ wood; (for arrow/ javelin); made of horn, resembling horn (hardness/ appearance); horny; can describe erect penis
187.	cornu, 22	cornu, cornus N: horn; hoof; beak/ tusk/ claw; bow: horned frame of bow associated with penis; horn/ trumpet; <i>cornus, cornus</i> F: cornel cherry tree, javelin of cornel wood; phallus
188.	cornu, 6	cornu N, pl. corna: “the horns” gesture to ward off bad luck; modern usage: implies cuckoldry
189.	corpus, 46, 54 n. 3 (genitive), 61 (+ naturale), 69, 180, 224	corpus, -oris N: body; implies sexual body part in some contexts
190.	corrumpo, 199, 219, 223	corrumpo, corrumpere, corrumpti, corruptus: spoil/ rot; taint/ contaminate; damage/ infect; pervert, corrupt, bribe; seduce
	{p. 259}	{p. 259}
191.	cortex, 74, 168	cortex, corticis C: bark; cork; skin, rind, husk, hull; outer covering; foreskin implied
192.	coxim, 193	coxim ADV: squatting, on one's haunches; <i>coxa, coxae</i> F: hip; haunch; a bend inwards
193.	crepito, 250	crepito, crepitare: rattle/ clatter; rustle/ crackle; produce rapid succession of sharp noises
194.	crepitus (uentris), 250	crepitus, crepitus M: rattling, rustling, crash (thunder); chattering (teeth); snap (fingers); fart; <i>crepitus ventris</i> : stomach noise = fart
195.	crepo, 249-50	crepo, crepare: rattle/ rustle/ clatter; jingle; harp on, grumble at; crack; resound; fart
196.	criso, 2, 136-7, 146 n. 1	criso, cricare, cricavi, cricatus: move the haunches as in copulation (women)

197.	crispitudo, 137	crispitudo, crispitudinis F: trembling/ vibratory motion, used to describe sexual movements
198.	crispo, 137	crispo, crispere: curl (hair); make/ appear wavy; ripple; shake/ brandish; tremble/ quiver; wiggle; used to describe moving the haunches during intercourse
199.	crista, 98	crista F: crest/ comb (bird/ beast); plume (helmet); clitoris
200.	cristatus, 98	cristatus ADJ: one who wears a plumed helmet; head of penis
201.	cubito, 177	cubito, cubitare: recline, lie down, take rest, sleep; lie down often; lie/ sleep; sleep with = to have sex
202.	cubitura, 177	cubitura F: state/ action of reclining/ lying down/ taking rest; bed, couch; used in sexual contexts
203.	cubitus, 177	cubitus, cubitus M: state/ action of reclining/ lying down/ taking rest; bed, couch; used in sexual contexts
204.	cubo, 177	cubo, cubare, cubui, cubitus: lie (down/ asleep); recline, incline; lie/ be in bed, rest/ sleep; be sick/ dead; lie with = to have sex
205.	cucumis, 24, 27, 219	cucumis, cucumeris M: cucumber, suggests penis
206.	*cucullus 73-4	*cucullus M: hood, cowl; covering for the head; cap; used for glans
207.	cucutium, 73-4	cucutium, cucutii N: kind of hood, modelled on cucullus; glans
208.	culibonia, 110, 111	culibonia F: perhaps used to indicate prostitute offering her <i>culus</i> for intercourse
209.	culiola, 111	culiola F: term for a woman offering her <i>culus</i> (buttocks, anus); glossed τριβάς: a Lesbian
210.	culo, 111-12	culo, culare: drive, thrust, shove; (perhaps slang); push in the <i>culus</i>
211.	culus, 2, 110-12, 134, 135, 220, 226	culus, M: buttocks; anus
212.	cuniculum, 239	cuniculum N: excrement, filth; (fluxus ventris); (menstrual discharge?); there is also <i>cuniculum</i> M: rabbit; underground burrow; channel; excavation; secret device
213.	cunio, 239	cunio, cunire, __, __: defecate
214.	cunnilingus, 81, 135	cunnilingus and cunnum lingere: compound of <i>cunus</i> (female genitalia) and <i>lingo, lingere, linx, linctus</i> : to lick; “formula of graffiti..., and no doubt of the coarsest form of sexual abuse”
215.	cunus, 2, 9, 66, 77, 80-1, 116, 134, 135, 214, 220, 221, 226	cunus, M: female genitalia/ external genitalia; a female; unchaste woman
216.	cuno*, 239	cuno*, cunare: defile, soil with excrement, which may be attested at Mulomedicina Chironis, 431: <i>conabit</i>

217.	*cupressus, 113	*cupressus, cupressus F: cypress-tree; cypress oil/ wood, cypress-wood casket, spear of cypress-wood; used by Martial 6.49.11, for phallus
218.	curculio, 33	curculio, -onis F: a weevil, its larva shape resembles a penis, see also <i>gurgulio</i>
219.	curiose (loqui), 80	curiose ADV carefully / attentively; elaborately; curiously/ inquisitively
220.	cuspis, 20, 77, 219	cuspis, cuspidis F: javelin, spear; pointed tip; sting; penis
221.	cutio,* 147	cutio*: may have been a simplex form of <i>percutio</i> , etc., meaning strike or beat
222.	cutis, 73, 81, 147	cutis, cutis F: skin; external appearance, surface; person, body; leather/ hide; rind; membrane; foreskin
223.	dartus, 72	dartus < δαρτός ADJ: flayed, skinned; alleged as term for glans
224.	datatim, 169 n. 1, 227	datatim: a game played with a ball was used in sexual contexts in early Latin, p. 169 note 1
225.	debattuo, 147, 153, 215	debattuo, debattuere, __, __: belabor/ batter/ beat, thump hard; bang; of sexual intercourse, usually adulterous
226.	decerpo (uirginitatem), 196	decerpo, decerpere, decerpsi, decerptus: pluck, pull/ tear/ snip off, pick; cull; reap/ procure/ gather; catch; <i>decerpo uirginitatem</i> : take someone's virginity
227.	decurro, 144	decurro, decurrere, decucurri, decursus: run/ hurry/ rush/ flow/ slope down; hasten; travel downstream; come to land/ end; run a race (over course); rush toward orgasm
228.	dedecus, 201	dedecus, dedecoris N: disgrace/ dishonor/ discredit/ shame/ infamy; misbehavior; vice, turpitude; repulsive appearance; blot, blemish; vicious act, shameful deed
229.	dedolo, 149, 215	dedolo, dedolare: cut down; hew smooth/ away/ to shape; beat/ cudgel badly; used for sexual intercourse
230.	defutuo, 119	defutuo/ diffutuo, defutuere, defutui, defututus: indulge in promiscuous sexual intercourse (said of a man with a woman); copulate freely; exhaust a person or body part through sexual intercourse
231.	deglubo, 74, 146 n. 1, 168, 208	deglubo, deglubere, deglupsi, degluptus: skin, flay; strip (a coating); peel/ skin/ husk
232.	dehonesto, 199	dehonesto, dehonestare: dishonor, discredit, disgrace; disparage; violate
233.	deicio (aluum), 241-2	deicio, deicere, deieci, deiectus: throw/ pour/ send/ push/ force/ down; cause to fall/ drop; hang; overthrow, destroy; shoot/ strike down; unhorse; purge/ evacuate bowel; <i>aluum deicere</i> : cast out the contents of the belly
234.	deiectio, 242	deiectio, deiectionis F: ejection (from land); purging bowels; diarrhea; degradation; casting out

235.	delecto, 197, 215	delecto, delectare, delectavi, delectatus: delight, please, amuse, fascinate; charm, lure; (PASS) be delighted, take pleasure; (w/ INF) enjoy (being/ doing); used for the pleasure a man gives to a woman
236.	deliciae, 171, 196-7, 220, 223, 227	delicia F: favorite / pet/ darling/ beloved; man w/ fine taste; <i>deliciae</i> pl: pleasures; delights; extramarital affairs
237.	delumbo, 48	delumbo, delumbare: lame, weaken, injure (hip); to castrate
238.	demitto, 192 (capite demisso), 243	demitto, demittere, demisi, demissus: drop, let fall; sink; send/ slope down; flow/ shed (blood) bend/ stoop
239.	*denudo, 57	*denudo, denudare, denudavi, denudatus: strip, denude, lay bare, uncover; reveal/ disclose; expose; rob/ plunder
240.	depono (urinam), 243 n. 3	depono, deponere, deposivi, depositus: put/ lay down/ aside/ away; let drop; give up; resign; deposit/ entrust; <i>pondus depono</i> : I put down a weight = I defecate
241.	depso, 153-4, 168	depso, depsere, depsi, depstus: knead; work up into a paste; soften (leather) by rubbing/ squeezing; dishonor; have sex
242.	depudico, 196	depudico, depudicare: violate, dishonor; deflower, deprive of virginity
243.	desideo, 241	desideo, desiderare, desedi, desessus: sit; settle down; remain seated/ sitting; loiter/ hang about, be idle/ slothful; defecate; degenerate; remain inactive
244.	*desidia, 57	*desidia F: idleness, slackness; inactivity; remaining in place; leisure; sloth
245.	destillator, 124	destillator M: one who drips from destillo, destillare: drip/ trickle down; wet/ sprinkle; distill; have dripping off; fall bit by bit
246.	deuirgino, 196	devirgino, devirginare: deflower, deprive of virginity; violate
247.	deuoro, 139, 140	devero, devorare: devour, consume; swallow, gulp down; engulf/ engulf, absorb, drink in; use up; waste; swallow, endure; devour sexually
248.	diarrhoea, 241	diarrhoea F: diarrhea/ diarrhoea; the flux
249.	diffutuo, 119	diffutuo/ defutuo, diffutuere, diffutui, diffututus: indulge in promiscuous sexual intercourse with (woman); copulate freely; exhaust a person or body part through sexual intercourse
250.	digiti, 209	digitus impudicus: obscene gesture, 'middle finger'
251.	dirumpo, 150, 219	dirumpo, dirumpere, dirupi, diruptus: cause to break apart/ shatter/ burst/ split/ rupture/ disrupt; used in various sexual metaphors
252.	distero, 153, 183-4	distero, distere, distrivi, distritum: rub to pieces, pound to pieces; may describe sex act

253.	diuido, 151, 219	divido, dividere, divisi, divisu: divide; separate, break up; share, distribute; distinguish; pres. pass infinitive <i>dividi</i> used for 'to be sodomized'
254.	dolo, 147, 149, 219, 220	dolo, dolare: hew/ chop into shape, fashion/ devise; inflict blows (also from sexual activity), batter/ cudgel soundly, drub
255.	*dolor, 40	*dolor, doloris M: pain, anguish, grief, sorrow, suffering; resentment, indignation; symptom of excessive sexual desire
256.	dormio, 177	dormio, dormire, dormivi, dormitus: sleep, rest; be/ fall asleep; behave as if asleep; be idle, do nothing; in expressions meaning to have sex, example: <i>dormio cum</i> sleep with
257.	duco, 174	duco, ducere, duxi, ductus: lead, direct, command; bring; deduce, think, consider, regard; prolong; lead a wife home, marry, to lead a prostitute home; a euphemism for engaging in paid sexual intercourse
258.	ductito, 175	ductito, ductitare: to take home, marry a woman; lead on, trick
259.	ducto, 174-5, 226	ducto, ductare: to lead or draw, conduct; to take home a concubine; charm, allure, delude, cheat
260.	dysuria, 249	dysuria < δυσουρία F: difficult urination
261.	edo, 140, 141, 172	edo, edere, edi, essus: eat/ consume/ devour; eat away (fire/ water/ disease); destroy; devour sexually
262.	effectus, 144	effectus, effectus M: execution, performance; effect
263.	*efficio, 80 (and effectus, 144)	*efficio, efficere, effeci, effectus: bring about; effect, execute, cause; accomplish; make, produce; prove; reach orgasm
264.	effodio, 151	effodio, effodere, effodi, effossus: dig out, excavate; gouge out; metaphor for penetrate
265.	effusio (uentris), 241	effusio, effusionis F: outpouring, shedding; profusion, lavishness, extravagance; <i>ventris effusio</i> : an outpouring of the belly, <i>venter</i> , belly, stomach
266.	effutuo, 4, 119	effutuo, effutuere, effutui, effututus: wear out with sexual intercourse; squander on debauchery
267.	egerenda, 243	egerenda: excrement; N. pl. passive part. egero
268.	egero, 243	egero, egerere, egressi, egestus: carry or bear out, discharge, utter
269.	egestio, 243	egestio, egestionis F: a carrying out or off, an emptying, voiding; squandering; excrement
270.	elingo, 127, 135	elingo, elingere, elinxi, elinctus: lick, eat by licking up
271.	eluuies, 240	eluvies, eluviei F: flowing out, discharge; a flowing over, flood; filth to be washed away
272.	emitto (lotium), 243	emitto, emittere, emisi, emissus: hurl; let go; utter; send out; force; discharge; expel; publish; defecate

273.	emundo, 209	emundo, emundare: clean thoroughly, free of dirt/ impurity
274.	eneruo, 38	eneruo, -are: weaken, enervate; make effeminate; deprive of vigor; cut/ remove sinews from
275.	eo, 144, 175 (+ ad), 190 (+per)	eo, ire, ivi, itus: go, walk; march, advance; pass; flow; pass (time); ride; sail; used for moving toward orgasm; and going to have sex with
276.	equito, 166, 221	equito, equitare: ride (horseback); to ride used for to have intercourse
277.	*eques, 166	*eques/ equaes, equitis M: horseman, rider; knight; used of a sexual partner
278.	equus, 34, 74 n. 2, 165	equus M: horse; steed
279.	*estia, 86	*estia F: ἑστία F: hearth; vagina; womb
280.	esurio, 139	esurio, esurire, esurivi, esuritus: be hungry, hunger; want to eat, desire food; desire eagerly; may be used to express sexual activity
281.	eugium, 32, 83, 173, 215, 216, 221, 228	eugium from εὐγείος, εὐγείον ADJ, with good soil, fertile; Latin eugium: genitalia)
282.	excauo, 152, 220	excavo, excavare: scoop out, make hollow; make/ form by excavation; to penetrate sexually
283.	excerno, 242	excerno, excernere, excrevi, excretus: sift out, separate; keep apart; to proliferate; to excrete, discharge
284.	excipio, 140	excipio, excipere, excepi, exceptus: take out; remove; follow; receive; ward off, relieve
285.	excludo, 243	excludo, excludere, exclusi, exclusus: shut out, shut off; remove; exclude; hinder, prevent; expel (excrement)
286.	excorio, 73, 209	excorio, excoriare: strip of skin/ covering; flay; used in a sexual sense
287.	excrementum, 242	excrementum, excrementi N: excrement; spittle, mucus; excrementa ventris: excrement of the belly
288.	exerceo, 158 n. 1	exerceo, exercere, exercui, exercitus: exercise, train, drill, practice; enforce, administer; cultivate; have intercourse, p. 158 note 1
289.	exercitatio, 158 n. 1	exercitatio, exercitacionis F: exercise, training, practice; discipline; sexual activity
290.	exitus, 144	exitus, exitus M: exit, departure; end, solution; death; outlet, mouth (of river); orgasm
291.	exmuco, 209	exmuco, exmuccare: to clean the nose of snot
292.	*exoletus, 46, 205	*exoletus M: male prostitute
293.	exonero, 243 n. 3	exonero, exonerare, exoneravi, exoneratus: unload, disburden, discharge
294.	exorbeo, 139-40	exorbeo/ exsorbeo, exsorbere, exsorbui, exsorptionum: to suck up, out or in, gulp down, drain; exhaust, to swallow up, destroy; to devour sexually
295.	expatro, 143	expatro, expatrare: accomplish, bring to completion; attain orgasm

296.	expono, 243	expono, exponere, exposui, expositus: set/ put forth/ out; abandon, expose; publish; explain, relate; disembark; expel (excrement)
297.	*expositus, 243	*expositus ADJ and PP of <i>expono</i> : publicly set out; open, free, accessible; expelled (excrement)
298.	expurcitia (?), 239 n. 5	expurcitia* may be a conflation of <i>spurcitia</i> and <i>expurgatio</i>
299.	*expurgatio, 239, note 1	*expurgatio, expurgationis F: justification, vindication; excuse; action of cleaning, p. 239 note 1
300.	exquisita (naturae), 243	exquisita naturae: exquisita N pl., and PP of <i>exquiro</i> , exquirere, exquisivi, exquisitus: seek out, search for; <i>exquisita naturae</i> : needs of nature, cf. <i>requisita</i> : requisites
301.	extalis (stalis), 116	extalis, extalis M: rectum; anus; ALT form <i>stalis</i>
302.	fabulus, 238	fabulus, M, DIM faba: a small bean; pellet of dung
303.	facies, 212 n. 1	facies, faciei F: face, shape, look; appearance
304.	facio, 3, 143, 204, 215, 221	facio, facere, feci, factus: make/ build/ cause/ do; to have built; act; produce; create, compose/ write; perform; commit crime; suppose/ imagine
	{p. 260}	{p. 260}
305.	factum, 204	factum N: fact, deed, act; achievement; first meant a sexual misdeed, then came to be used for sexual intercourse; used as a synonym for coitus
306.	falcula, 24	falcula, DIM of falx, sickle, scythe; penis
307.	falx, 24	falx, falcis F: sickle. scythe; pruning knife; hook for tearing down walls; penis
308.	farciminalis, 244	farciminalis, noun found once In <i>Mul. Chir.</i> 229: that with which the gut is stuffed, hence excrement; derived from <i>farcimen</i> : sausage
309.	farcimen, 244	farcimen, farciminis N: sausage
310.	farcio, 139	farcio, farcire, farsi, fartus: stuff, fill up/ completely; gorge oneself; cram (into);
311.	fascinum, 63-4	fascinum N: amulet with shape of phallus worn around the neck to ward off evil and witchcraft; ALT fascinus, M: and Fascinus as a deity = the Phallus
312.	fatigo, 196	fatigo, fatigare, fatigavi, fatigatus: weary, tire, fatigue; harass; overcome
313.	*fellatio 126, 130-132, 139, 164, 192	*fellatio, fellationis F: fellatio, oral stimulation of the penis
314.	fellator, 124, 127, 131, 132, 135	fellator M: male who fellates
315.	fellatrix, 131	fellatrix F: female who fellates
316.	fello, 2, 126, 130-2, 133, 135, 214, 220, 226, 227	fello, fellare: suck (milk) (from); fellate, practice fellatio

317.	femina, 116	femina F: woman; female; may be applied to a male pathic
318.	feminal, 93-4, 215	feminal, feminalis N: female external genitalia/ private parts; thigh coverings (pl.); also feminal, feminalis ADJ
319.	feminium, 93 n. 3	feminium/ femineum N, from <i>femineus</i> ADJ female, feminine, substantival use for female body part, likely the uterus, p. 93 note 3
320.	femur, 51, 92, 93, 180	femur, femoris N: thigh (human/ animal); flat vertical band on triglyph; site for sexual activity
321.	ferio, 148	ferio, ferire, __, __: hit, strike; strike a bargain; kill, slay; action inflicted by a penis
322.	fessus, 196	fessus ADJ: tired, wearied, fatigued, exhausted; worn out, weak, feeble, infirm, sick
323.	festino, 144, 176	festino, festinare: hasten, hurry; attain orgasm
324.	fibrae, 99	fibra F: fiber, filament; entrails; leaf, blade of grass; pl. <i>fibrae</i> : labia
325.	ficus, 15 n. 1, 113	ficus, ficus M: fig; fig tree; hemorrhoids/ piles; anal sore; female genitalia
326.	filiola, 116	filiola F: little daughter, may be applied to a male pathic
327.	filix, 76	filix, filicis F: fern, bracken; used for pubic hair
328.	fimur, 234-7	fimur M: dung, excrement
329.	fines, 90	finis, finis C: boundary, end, limit, goal; (pl.) country, territory, land; pl. <i>fines</i> : extremities; genitalia
330.	fingo, 138	fingo, fingere, finxi/ fixi, fictus: mold, form, shape; create, invent; produce; imagine; compose; devise, contrive;; modify (appearance/ character/ behavior); groom; make up (story/ excuse); pretend; forge, counterfeit; act insincerely; to have intercourse
331.	finis, 143 n. 1, 144	finis, finis C: boundary, end, limit, goal; (pl.) country, territory, land; pl. <i>fines</i> : extremities; genitalia; <i>in fine</i> : in the end; orgasm
332.	fiscus, 75	fiscus M: (also suffiscus): woven basket, money-bag, purse; public chest, state treasury; scrotum
333.	fisis (φύσις), 61, 98, 228 n. 2	fisis loan-word from φύσις, for female genitalia
334.	fissum, 95	fissum N: a cleft, fissure; vagina
335.	*flagitatio, 11, 133	*flagitatio F: importunate request, demand; a type of invective
336.	*flagitiosus, 163, 188	*flagitiosus ADJ: disgraceful, shameful; infamous, scandalous; profligate, dissolute
337.	*flagitium, 11, 250	*flagitium, flagiti(i) N: shame, disgrace; scandal, shameful act, outrage, disgraceful thing; for farting
338.	*flagito, 192, 212	*flagito, flagitare: demand urgently; require; entreat, solicit, press, dun, importune
339.	fluxus (uentris), 241	fluxus, fluxus M: a flowing, a flux; fluxus ventris: a flowing from/ of the belly

340.	foculus, 86	foculus M: brazier; female genitalia
341.	fodio, 150, 151- 2, 220, 221, 227	fodio, fodere, fodi, fossus: dig, dig out/ up; to prick, pierce, wound, thrust, stab; goad, excite
342.	folliculus, 75, 88	folliculus M: bag or sack; pod; shell; follicle; scrotum
343.	follis, 28, 75	follis, follis M: bellows; cushion or ball filled with air; leather money-bag; small coin; stomach; scrotum
344.	foria, 240	foria F: flux, a disease of cattle, swine; liquid excrement (<i>stercora liquidiora</i>)
345.	forica, 241	forica F: a public latrine/ privy
346.	forio, 240-1	forio, forire, __, __: to evacuate the bowels
347.	foriolus, 240	foriolus M: one who has a flux or diarrhea
348.	fossa, 86-6, 113, 221	fossa F: ditch, trench, canal; moat; dike, fosse; vagina and anus
349.	fossor, 151	fossor, fossoris M: one who digs the ground; one who penetrates sexually
350.	fouea, 86	fovea F: pit, pitfall; with genitalia refers to the womb
351.	foueo, 208	foveo, fovere, fovi, fatus: keep warm; favor, cherish, maintain, foster; embrace; may be used of masturbation
352.	frenum, 74	frenum N: bridle/ harness/ rein/ bit; check/ restraint; mastery; ligament connecting foreskin to glans
353.	frico, 146 n. 1, 184, 208	frico, fricare F: rub, chafe; used of the penis
354.	fricrix, 184	fricrix, fricticis F: one who rubs; implies fellatrix, one who fellates, 131
355.	frictura, 184	frictura F: rubbing, used of sexual activity
356.	fruor, 198	fruor, frui, fructus sum: enjoy (proceeds/ socially/ sexually), profit by, delight in (w/ ABL)
357.	funda, 22	funda, -ae F: sling; casting net; pocket; sling = penis, so rocks, <i>petrae</i> = testicles
358.	fundus, 84, 108, 219	fundus M: farm; piece of land, estate; bottom, lowest part; foundation; fundus; orifice; part of womb
359.	furtum, 43 [?], 167-8, 215, 225	furtum N: theft; trick, deception; stolen article; illicit sexual intercourse
360.	*fustis, 118 n.1	*fustis, fustis M: staff, club, stick
361.	futuo, 2, 3, 11 n. 3, 66, 116, 118-22, 133, 135, 214, 220, 221, 227	futuo, fuuere, futui, fututus: verb for a male to have sexual intercourse with a female; “may be related to futo* ('hit, beat'?)
362.	fututio, 120	fututio, F: noun formed from verb futuo: to have sexual relations with (woman)
363.	fututor, 122, 124	fututor M: male who has sexual intercourse
364.	fututrix, 122	fututrix, fututricis F: female who has sexual intercourse
365.	gaesum, 21	gaesum, -i N: Gallic javelin; gaesatus: penis-shaped
366.	gaudium, 197-8	gaudium N: joy, delight, gladness; source/ cause of joy; physical/ sensual delight; everlasting blessedness
367.	gemini, 68, 228	Gemini, the Twins: a calque on δίδυμοι (twins, above), likewise pares pl. of par, paris C: mate, spouse, partner;

		peer; equal; companion/ partner; opponent; here, testicles
368.	genitabilis, 55 n. 5	genitabilis ALT ADJ for <i>genitalis</i> , genital
369.	*genital	*genital, genitalis N: reproductive/ genital organs (male or female); seminal fluid
370.	genitale (-ia), 54, 57-8, 69, 221, 227	genitale, N pl. genitalia noun from genitalis, genitale ADJ: reproductive; fruitful; of creation/ procreation
371.	*genitalis, 58	*genitalis ADJ: of creation/ procreation, reproductive; fruitful; connected with birth, inborn; genital; <i>partes genitales</i> = γεννητικά μέρη = generative parts; <i>genitalia loca; natura genitalis</i>
372.	genius, 58 n. 3 (= genitale)	genius = genitale seen as spurious in Apuleius <i>Met.</i> 10.21, <i>spurcum additamentum</i>
373.	gesatus, 21	gesatus/ gaesatus perhaps formed like <i>mentulatus</i> (equipped with a penis), from gaesum, gaesi, -i N: javelin (Gallic); penis
374.	gladius, 20, 21, 219	gladius M: sword; penis
375.	glandula, 72	glandula DIM glans: little acorn; penis; perhaps glans
376.	glans, 29, 72, 138, 228	glans, glandis F: mast/ acorn/ beechnut/ chestnut; missile/ bullet thrown/ discharged from sling; penis: discussion p. 72
377.	glubo, 24, 74, 168, 208, 220	glubo, glubere, glupsi, gluptus: peel, strip; rob; defile sexually
378.	gremium, 77, 92, 219, 220	gremium N: lap, bosom; womb, interior; female genital parts
379.	*gula, 33, 56, 88	*gula F: throat, neck, gullet; penis
380.	*gurges, 33	*gurges, gurgitis M: whirlpool; raging abyss; gulf, the sea; “flood,” “stream”; may have been associated with <i>curculio</i> and <i>gurgulio</i>
381.	gurgulio, 33	gurgulio, -onis F: windpipe, gullet but equivalent to <i>curculio</i> , a weevil whose larva stage looks like a worm; penis
382.	guttur, 33, 115, 219	guttur, gutturis N: throat, neck, gullet; penis
383.	habeo, 187	habeo, habere, habui, habitus: have, hold, consider, think, reason; manage, keep; spend/ pass (time); to have intercourse with – typically the object possessed was a female; to have [a prostitute]
384.	habus (for uasus), 42	habus ALT of vasus, also basus, babus: vessel; tool; penis
385.	haereo, 181-2	haereo, haerere, haesi, haesus: stick, adhere, cling to; hesitate; “has a wide range of attested sexual uses” including copulation, manual stimulation and cunnilingus/ cunnilingus; p. 182 note 1: Ausonius, <i>Cent. Nupt.</i> 118: the penis said to cling to virginal blood
386.	hasta, 17, 19-20, 74	hasta F: spear, lance; penis

387.	hio, 96	hio, hiare: be wide open, gape; be greedy for; be open-mouthed; may refer to orifices
388.	hiatus, 95-6	hiatus, hiatus M: opening/ cleft/ fissure/ split/ crevice; ; chasm; action of gaping/ yawning/ splitting open; greedy desire; used to refer to a <i>laxus cunnus</i> : a loose vagina
389.	holus, 29	holus/ olus, oleris N: vegetables; cabbage, turnips, greens; kitchen/ pot herbs; pl. maybe used for penis
390.	hortulus, 84	hortulus M, DIM of <i>hortus</i> : garden; buttocks; female genitalia
391.	hortus, 84, 96, 113, 228, 229	hortus M: garden, fruit/ kitchen garden; pleasure garden, according to Adams <i>hortus</i> is not used for female genitalia but the diminutive is: <i>hortulus</i>
392.	humus, 24, 85	humus, humi F: ground, soil, earth; female genitalia
393.	hymenaei, 160	Hymenaeus, Hymenaei M: Greek wedding chant/ refrain; (personified as a god); marriage, wedding, match; intercourse perhaps
394.	*hysterica, 41	*hystericus ADJ: hysterical, used to describe female suffering from excessive sexual desire
395.	iaceo, 177	iaceo, iacere, iacui, iacitus: lie; lie down; lie ill/ in ruins/ prostrate/ dead; sleep; be situated; iaceo cum to lie with
396.	ianua, 89	ianua F: door, entrance; female genitalia; play of words: <i>Iunonem... ianonem</i> : Juno, compared to Jano, door Isodore, <i>Etymologies</i> 8.11.69
397.	ico (ictus), 148	ico/ icio, icere, ici, ictus: hit, strike; smite, stab, sting; used of result of sexual activity
398.	ictus, -us, 148-9	ictus, ictus M: blow, stroke; musical/ metrical beat; measure (music); used to describe male sexual act; Lucretius, ictus as “blow” of semen
399.	*ignarus, 190	ignarus ADJ: ignorant; unaware; senseless; strange; having no experience of/ no sexual experience
400.	*ignominiosus, 205	*ignominiosus ADJ: disgraced; disgraceful
401.	ile, 50-1	ile, ilis/ ilum, ili N: groin, loin; private parts; penis; pl. <i>ilia, ilium</i> : flanks; <i>ilei pondera</i> : the weights of the groin = testicles
402.	impatientia ueneris, 57 (concrete)	impatientia veneris ~ the impatience of Venis: a metaphor for penis: in Apuleius, <i>Met.</i> 2.16, the protagonist Lucius indicates his erect penis as an example of “venereal” impatience
403.	impetus, 159	impetus, impetus M: attack, assault, charge; attempt; impetus, vigor; violent mental urge; sexual “battle”
404.	impleo, 207	impleo, implere, implevi, impletus: fill up; satisfy, fulfill; finish, complete; spend (time)
405.	impono, 207	impono, imponere, imposui, impositus: impose, put upon; establish; inflict; assign/ place in command; set, set to mount (animal)

406.	*impubes, 68	impubes, impuberis ADJ: below age of puberty, under age, youthful; beardless; chaste/ virgin/ celibate
407.	impudicus, 128, 132	impudicus ADJ: shameless; unchaste; flaunting accepted sexual code
408.	imum, 47	imus ADJ: inmost, deepest, bottommost, last; hell, the dead; used for buttocks/ anus; associated with fellare, so <i>fellare ima</i> suggests to suck male genitalia
409.	*inbubino, 172	*inbubino, inbubinare: menstruate, have monthly period
410.	inbulbito, 172	inbulbito, inbulbitare: to cover with excrement
411.	*incendium, 40	*incendium N: fire, conflagration; fiery heat; fiery passion/ love/ hostility; incendiary missile; meteor; symptom of excessive sexual desire
412.	inclinabiliter, 137, 192	inclinabiliter ADV: able to be positioned for intercourse
413.	inclino, 192, 193	inclino, inclinare, inclinavi, inclinatus: bend; lower; incline; decay; grow worse; set (of the sun); used of positioning the pathic partner in sexual intercourse
414.	incuno, 239	incuno*, incunare, posited as an alternate of inquinare, 172, 199, 239
415.	incurro, 176, 191	incurro, incurrere, incurri, incursum: run into or towards, attack, invade; meet (with); befall; enter a person sexually
416.	incurso, 191	incurso, incursare: strike/ run/ dash against; make raids upon; attack and attack sexually
417.	incuruo, 191	incurvo, incurvare: make crooked or bent; cause to bend down; to position the receptive partner in sexual intercourse, equivalent to <i>pedico</i> , perform sodomy
418.	ineo, 122, 190, 206	ineo, inire, inivii, initus: enter; undertake; begin; go in; enter upon; enter a person sexually
419.	inequito, 165	inequito, inequitare: ride upon; ride over
420.	inermis, 21	inermis ADJ: unarmed, without weapons; defenseless; toothless, without a sting; without a working penis
421.	iners, 46	iners, inertis, ADJ: helpless, weak, inactive, inert, sluggish, stagnant; unskillful, incompetent; impotent
422.	inferior (pars), 95	infer, infera -um, ADJ COMP: inferior -or -us; inferior pars lower part; female genitalia
423.	infima (pars), 95	infimus ADJ: lowest, deepest; humblest; vilest; <i>infima pars</i> : lowest part; female genitalia
424.	inflatio, 250	inflatio, inflationis F: inflation, swelling; flatulence; inflammation; insolence
425.	inforo, 150, 219	inforo, inforare: to bore into; penetrate sexually
	{p. 261}	{p. 261}
426.	ingredior, 176	ingredior, ingredi, ingressus sum: advance, walk; enter, step/ go into; undertake, begin; enter a person sexually

427.	inguen, 16, 20 n. 1, 47-8, 86, 221, 224, 230	inguen, inguinis N: groin; the sexual organs, privy parts
428.	inhaeresco, 182	inhaeresco, inhaerescere, __, __: begin to adhere, become attached/ embedded/ glued together; become stuck/ fixed; to cling sexually
429.	inhonesta, 56	inhonesta N pl.: shameful things, from ADJ inhonestus: shameful, not regarded with honor/ respect; degrading; membrum inhonestum
430.	iniungo, 207	iniungo, iniungere, iniunxi, iniunctus: enjoin, charge, bring/ impose upon; unite; join/ fasten/ attach (to) (for purposes of mating animals)
431.	iniuria, 198, 199	iniuria F: injury; injustice, wrong, offense; insult, abuse; sexual assault; Adams surmises that it was a term for the sodomizing of a boy
432.	inludo, 200	inludo/ illudo, illudere, illusi, illusus: mock, ridicule; fool, dupe; use for sexual pleasure
433.	inmeio, 142	inmeio/ immeio, immeiere: urinate, make water; ejaculate
434.	inprolis, 68	inprolis ADJ: used for <i>impubes</i> : below age of puberty, under age, youthful; beardless; chaste/ virgin/ celibate
435.	inquino, *172, 199, 239	inquino, inquinare: daub; stain, pollute; soil; "smear"
436.	inruo, 191	inruo, inruere, inrui, inrutus: rush into; attack/ charge; throw self on; enter eagerly in; enter a person sexually
437.	inscendo, 206	inscendo, inscendere, inscendi, inscensus: to step into or upon, to climb up; mount (sexually)
438.	insilio, 206	insilio, insilire, insilui, __: come/ leap upon; at; throw oneself upon; mount
439.	instrumentum, 43	instrumentum N: tool, tools; equipment; instrument; means; document (legal), deed
440.	insulto, 200	insulto, insultare: leap/ spring (in/ on); dance on; insult; behave insultingly, mock; assault/ attack sexually
441.	intactus, 186	intactus ADJ: untouched, intact; untried; virgin
442.	integer, 186	integer, integra -um ADJ: untouched, whole, complete; virgin
443.	intemperantia, 222 n. 2	intemperans, intemperantis ADJ: lacking self-control; licentious, lewd; extreme; N pl. <i>intemperantia</i> used as a euphemism for sexual organs, akin to unmentionables; <i>intemperantia</i> F: extravagance; violence; licentiousness; arrogance
444.	intendo, 46	intendo, intendere, intendi, intentus: hold out; stretch, strain, exert; make erect
445.	intercutitus, 146 n. 3, 147	intercutitus ADJ, from intercus, intercutis ADJ: under the skin; may be used for sexual activity
446.	interdicta, 56	interdictum N: prohibition; <i>interdicta</i> N pl.: things prohibited

447.	interfeminium, 93	interfeminium N: the space between the thighs, used for female genitalia
448.	interiora, 95	interior, ADJ COMP interior: inner, interior, middle; more remote; more intimate; female genitalia
449.	intingo (digitum), 208	intingo, intingere, intinxi, intinctus: dip/ plunge in; saturate, steep; cause to soak in; color (w/ cosmetics); <i>digitus</i> M: finger; <i>intingo digitum</i> can imply masturbation
450.	intro, 176	intro, intrare: enter; go into, penetrate; reach; enter for the purpose of having sex
451.	inurino, 247	inurino, inurinare: plunge/ dive under the water
452.	inutilis, 46	inutilis ADJ: useless, unprofitable; harmful, helpless; limp
453.	iocor, 161-2, 227	iocor/ jocor, iocari, iocatus sum: joke, jest; say in jest; make merry; play at sex
454.	*iocosus, 8;	*iocosus ADJ: humorous, funny, droll; sportive:
455.	*iocosa, 161	*iocosa N pl.: playful things: Adams cites Catullus 8.6 to demonstrate that <i>iocosa</i> were sexually playful acts
456.	iocus, *7, 161-2	iocus/ jocus, ioci M: joke, jest; sport
457.	irrumabiliter, 125, 137 n. 1	irrumabiliter ADV: have to do with forcing receptive male oral sex on someone
458.	irrumatio, 125	irrumatio, -onis F: irrumation, the active penetration of a mouth with a penis
459.	irrumator, 124, 125, 130	irrumator, -oris M: one who is fellated; vile person
460.	irrumo, 2, 3, 23, 24, 125-30, 133, 134, 214, 220, 226, 227	irrumo, irrumare: force receptive male oral sex; abuse; defile
461.	ischuria, 249	ischuria, from Greek, ἰσχυοῦρία: stoppage/ retention of urine
462.	iter, 166	iter, itineris N: journey; road; passage, path; march; metaphor for sexual intercourse
463.	iugum fero, 207-8	ferre iugum: to bear the yoke, to submit sexually; <i>fero</i> , <i>ferre</i> , <i>tuli</i> , <i>latus</i> : bring, bear; tell/ speak of; consider; carry off, win, receive, produce; get; <i>iugum</i> N: yoke; team, pair (of horses); ridge (mountain), summit, chain
464.	iungo, 179	iungo, iungere, iunxi, iunctus: join, unite; bring together, clasp (hands); connect, yoke, harness; marry; join in sexual intercourse
465.	labor, 157 (with n. 2)	labor, laboris M: labor/ toil/ exertion/ effort/ work; task; production; childbirth; preoccupation; struggle/ suffering/ stress; may be used for the work of a prostitute
466.	labra, 99-100	labrum N: bowl; large basin/ vat; tub/ bathing place; lip (of person/ vessel/ ditch/ river), rim, edge; pl. <i>labra</i> : labia
467.	*lacinia 57, 64, 71	*lacinia F: edge/ fringe/ hem of garment; strip/ rag of cloth; protuberance/ border/ flap; penis

468.	lacuna, 86	lacuna F: pit/ hollow/ cavity/ depression; pool; gap/ deficiency; vagina
469.	laecasin, 132, 134, 215, 228	<i>laecasin</i> infinitive borrowed from Greek, <i>λαϊκάζω</i> : suck, perform fellatio; <i>laecasin</i> “became a generalized expression of contempt,” 132, akin to “go to the devil”
470.	laetamen, 237 n. 1, 238-9, 240	laetamen, laetaminis N: dung, manure
471.	laeto, 239	laeto, laetare: gladden, cheer; be glad/ joyful; late Latin: to spread manure
472.	*laetus, 238	*laetus ADJ: happy / joyful/ glad; favorable; successful; lush; fertile (land); teeming; pleasing
473.	laeua (manus), 209	laevus ADJ: left, left hand, unpropitious; <i>laeva manus</i> : left hand, used for masturbation
474.	lambo, 136, 140 n. 2	lambo, lambere, lambui, lambitus: to lick, lap; play upon, fondle; synonym of <i>lingo</i>
475.	landica, 97-8	landica F: clitoris
476.	landicosa, 46, 97-8	landicosus ADJ: having a large clitoris (hapax)
477.	languedo, 46	languedo, languere, __, __: to languish, be listless/ sluggish/ ill; lack vigor, be limp
478.	*languidus, 57	*languidus: ADJ: faint, weak; dull, sluggish, languid; spiritless, listless, inactive
479.	*lar familiaris, 43	*lar, laris M: Lares; (usu. pl.); tutelary god/ gods of home/ hearth/ crossroads; home itself; <i>lar familiaris</i> : household god appearing in phallic form
480.	lassitudo, 196	lassitudo, lassitudinis F: weariness, exhaustion, faintness; lassitude (from sex)
481.	lasso, 196	lasso, lassare, lassavi, lassatus: tire, weary, exhaust, wear out with sexual activity
482.	lassus, 196	lassus ADJ: tired, weary; languid (from sex)
483.	latine (loqui), 80	latine ADV: in Latin; correctly, in good Latin; in plain Latin without circumlocution
484.	latus, 49, 90, 108, 180	latus, lateris N: side, flank; suggests site of post-coital exhaustion, vaguely used for male genitalia
485.	laxo, 173	laxo, laxare: loosen, slacken, relax (as a result of copulation); expand, open up, extend
486.	laxus, 46, 173	laxus, ADJ: wide, spacious; loose; lax; breached; <i>laxa... femina</i> , loose vagina, <i>Priapeia</i> 18.2
487.	legitima, 161	legitima: from legitimus ADJ: lawful, right, proper; used with terms like <i>nuptiae</i> (nuptials), <i>coetus</i> (union, coitus) and <i>amor</i> (love); <i>legitima</i> : N pl. could be used to indicate copulation
488.	legitimarius 161 n. 1	legitimarius ADJ (perhaps noun M) may have been used as a synonym for <i>admissarius</i> ADJ: kept for breeding (male animals), on stud; and noun M: stallion/ he-ass, stud; sodomite

489.	leo, 34	leo, leonis M: lion, see p. 34: perhaps used for <i>cunnius</i> by Martial
490.	lepus, 34	lepus, leporis M: hare; penis
491.	leuis, 71	levis ADJ: light, thin, trivial, smooth; free from coarse hair/ harsh sounds
492.	libido, 57 ('penis'), 57 n. 2 ('semen'), 188 ('coitus'), 223, 227	libido, libidinis F: desire/ longing/ wish/ fancy; lust, wantonness; will/ pleasure; passion/ lusts (pl.); penis
493.	ligurio, 140-1	ligurio, ligurire, ligurivi, liguritus: lick, eat by licking up
494.	ligurritor, 141	ligurritor, -oris M: one fond of dainties, an epicure, gourmand; one who eats by licking up
495.	limen, 89	limen, liminis N: threshold, entrance; lintel; house, entrance to the vagina
496.	limo (caput), 180, 226	limare caput [cum aliquo]: to kiss; <i>limo</i> , limare, limavi, limatus: file; polish; file down; detract gradually from; <i>caput</i> , head used for lips, mouth
497.	lingo, 134-5, 136, 220	lingo, lingere, linxi, linctus: lick, lick up
498.	*lingua 35	*lingua F: tongue; speech, language; dialect; reesembles the penis
499.	locus, 23 (tutum l.), 45 (+ demonstrative = ipsa loca), 54 (l. uerecundiora) 58 (l. genitalia), 61 (l. naturalia, necessaria), 93 (l. muliebres), 94-5, 114 (tutum l., uicinis l.), 223, 224	locus, loci M: place, seat, rank, position; site; soldier's post; category; book passage, topic, grounds of proof; territory, region; point; part of the body; pl. <i>loca</i> ; female genitalia; <i>in tutum locum</i> : in a safe place, "by implication the <i>culus</i> ," p. 23
500.	longao, 96	longao, longaonis M, ALT longavo: a kind of sausage; large intestine; rectum; used for vagina
501.	lorum (in aqua), 42	lorum N: leather strap, thong; shoe strap; rawhide whip; dog leash; reins (usu. pl.); penis: lorum in aqua: limp penis
502.	lotiolentus, 248	lotiolentus ADJ: abounding in urine
503.	lotium, 237 n. 1, 240, 246-8	lotium N: urine; (liquid for washing - urine used for bleaching); veterinary term
504.	luctamen, 158	luctamen, luctaminis N: struggling, exertion; intercourse
505.	luctor, 157-8, 227	luctor, luctari, luctatus sum: wrestle; struggle; fight (against); used for sexual intercourse
506.	ludificor, 200	ludificor, ludificari, ludificatus sum DEP: make fun of, treat as a plaything; trifle with
507.	ludo, 162, 223, 225	ludo, ludere, lusi, lusus: play, mock, tease, trick; to play at sex: both male and female subjects cited
508.	ludus, 162, 223	ludus M: a play, game; place of exercise or practice; sport, jest, joke, fun; sex play
509.	lumbulus, 37, 48, 92	lumbulus, DIM of lumbus: loin, genital organ
510.	lumbus, 48, 92	lumbus, M: a loin, genital organs; part of a vine; see p. 48

511.	lusus, 162, 225	lusus, lusus M: a playing, play, sport, game; toying, (sexual) dalliance, jest, mockery, fun
512.	luteus, 172, 240	luteus, lutea, luteum ADJ: yellow; saffron; of mud or clay; good for nothing; containing <i>lutum</i> , excrement
513.	lutum, 237 n. 1, 240, 248	lutum, luti N: mud, dirt, clay; excrement
514.	macer, 17, 37-8	macer, macr- ADJ: thin, lean, small; obscure reference to the phallus of Priapus; <i>brachia macra</i> : leans arms[?]
515.	machaera, 20, 219, 229	machaera F: from μάχαιρα, large knife; penis
516.	maculo, 199	maculo, maculare: spot; pollute; dishonor, taint
517.	mala, 71	malum N: apple; fruit; lemon; quince; evil, mischief; disaster, punishment; harm/ hurt; Adams rejects <i>mala</i> for testicles
518.	malacus, 228	malacus ADJ: soft, pliable; effeminate, delicate; effeminate
519.	maledicta, 6	maledicta pl. of maledictum, maledicti N: insult, reproach, taunt; <i>maledicta</i> were pronounced at the planting of herbs
520.	malleus, 43	malleus M: hammer; penis
521.	maneo, 178	maneo, manere, mansi, mansus: remain, stay, abide; wait for; continue, endure; spend the night; to stay with for the purpose of having sex
522.	manus, 209	manus, manus F: hand, fist; team; gang, band of soldiers; handwriting
523.	marisca, 113, 220	marisca F: kind of large/ inferior fig; hemorrhoids (pl.), piles; anus, female genitalia?
524.	mascarpio, 211	mascarpio, mascarpionis M: seems to be a compound word from <i>manus</i> (hand) and <i>carpo</i> (seize) and is used by Petronius, for an action involving a priestess of Priapus grabbing at a limp penis, <i>Satyricon</i> 134.5
525.	masturbator, 209	masturbator, masturbatoris M: one who masturbates, masturbator
526.	masturbor, 209-11, 226	masturbor, masturbari, masturbatus sum: masturbate
527.	mater, 106 n. 2 ('womb?')	mater, matris F: mother, foster mother; lady, matron; origin, source; womb
528.	matrimonium, 160	matrimonium N: marriage; matrimony; intercourse
529.	matrix, 105-8	matrix, matricis F: dam, female animal kept for breeding; parent tree; register; womb; from μήτρα F: the cervix including the orifice of the womb; womb; associated with μήτηρ F: mother, origin, source
530.	meatus, 89	meatus, meatus M: movement along a line, course/ path; progress; channel; passage-way; vagina, orifice
531.	medius, 46-1, 116, 150	medius ADJ: middle, mid, common, neutral, ambiguous; inexplicitly indicates the genital area
532.	meio, 2, 92, 142, 232, 242, 245-6	meio, meere, mixi, mictus: urinate, make water; ejaculate, and see inmeio/ immeio

533.	membrum, 46, 69, 93, 224	membrum N: member, limb; apartment, room; organ; penis/ phallus; <i>masculina membra</i>
	{p. 262}	{p. 262}
534.	menta, 9-10	menta F: mint; any cultivated mint; used in word play for <i>mentula</i> , penis
535.	mentula, 2, 6, 8, 9-12, 36, 66, 133, 134, 135, 214, 220, 226	mentula, -ae F: male sexual organ; (used as a term of abuse)
536.	*mentulatus 71	*mentulatus: (well-) endowed with a <i>mentula</i> , penis
537.	merda, 2, 221, 233-4	merda F: dung, excrement; rubbish, filth
538.	mergo, 192	mergo, mergere, mersi, mersus: dip, plunge, immerse; overwhelm; used to describe sexual positions
539.	messis, 24, 85, 155	messis, messis C: harvest, crop; female genitalia
540.	*meta, 144	*meta F: cone, pyramid; conical column, turning point at circus, goal; end, boundary; orgasm
541.	meto, 155	meto, metere, messui, messus: reap; mow, cut off; gather, collect; to have intercourse
542.	*mima, 5 and throughout	*mima, mimae F: actress performing in mimes; prostitutes took the role of mimes in the Floralia, an annual festival in honor of the goddess Flora
543.	minctio, 248	minctio, -onis F: a making water, urination
544.	minctus, 248	minctus, PP of <i>mingo</i> : to urinate, used as a verbal noun
545.	mingo, 2, 92, 142, 245-6	mingo, mingere, minxi, minctus: urinate; ejaculate
546.	misceo, 180-1, 215	misceo, miscere, miscui, mixtus: mix, mingle; embroil; confound; stir up; used in the medio-passive and reflexively
547.	mitto, 207	mitto, mittere, misi, missus: send, throw; release; dismiss; used as immitto: to mount, to mount sexually
548.	mixtio, 181	mixtio, mixtionis F: mixture, admixture; compound; process of mixing; mingling (*of bodies)
549.	mobilis, 195	mobilis ADJ: movable; mobile; quick, active; changeable, shifting; fickle, easily swayed; applied to sexual movements
550.	modi, 161, 177, 181	modus M: manner, mode, way, method; rule, rhythm; pl. modi: above meanings plus sexual positions
551.	moecha, 133	moecha F: adulteress; slut; tart; cf. <i>μοιχός</i>
552.	*moechor, 29	*moechor, moechari, moechatus: to commit adultery
553.	*moechus, 57, 119, 127, 191	*moechus, M: a fornicator, adulterer
554.	molitor, 153	molitor M: miller; one who undertakes to do a thing, author, framer
555.	molo, 24, 152-3, 168, 219, 227	molo, molere, molui, molitus: grind; have intercourse
556.	monobelis, 21	monobelis: with one weapon (penis), particularly virile, also monobiles/ monoboles, and see onobelis/

557.	monstrum, 34	monstrum N: monster; portent; penis
558.	morem gero, 164	morem gero, morem gerere, morem gessi, morem gestum: to do one's duty, the term came to be used for various female sexual behaviors
559.	morigeror, 164 n. 7	morigero, morigerare and DEP: morigeror, morigerari, morigeratus: to comply with, gratify, humor, endeavor to please; humor; applied to fellatio, p. 164 note 7
560.	morigerus, 164 n. 8	morigerus ADJ: compliant, indulgent; obliging
561.	morior, 159	morior, mori, mortuus sum: die, expire, pass/ die/ wither away; fail, come to an end; reach orgasm; moriens (present part.) and moriturus (future part.)
562.	moror, 178	moror, morari, moratus sum: delay; stay, stay behind; devote attention to; like maneo, may mean to stay with for the purpose of having sex
563.	motus, 195	motus, motus M: movement, motion; riot, commotion; gesture; emotion; and PP of <i>moveo</i>
564.	moueo, 195	moveo, movere, movi, motus: move, stir, agitate, affect, provoke, disturb, shake; [<i>movere se</i> = dance], and moveor medio-passive
565.	mucro, 20	mucro, -onis, M: sword, sword point, sharp point; penis
566.	muliebria, 93	muliebria N pl. from ADJ: feminine, womanly, female; womanish, effeminate; cf. <i>virilia</i> for males
567.	mulierem reddo, 195	mulierem reddo: I turn her into a woman, mulier, mulieris: woman; wife; mistress; reddo, reddere, reddidi, redditus: return; restore; deliver; hand over, pay back, render, give back; translate
568.	muliero, 195	muliero, mulierare: to make womanish, render effeminate
569.	munia, 164	munia N pl. of <i>munus</i> (below): services; sexual services of either partner
570.	munus, 164	munus, muneris N: service; duty, office, function; gift; tribute, offering; bribes (pl.); sexual services of either partner
571.	muscerda, 238	muscerda F: mouse dung
572.	muto, 2, 62-3, 221	muto, mutonis M: penis
573.	mutonium, 63, 221	mutonium N: penis
574.	mutuniatus, 63	mutuniatus ADJ: having a penis
575.	Mutunus Tutunus, 17	Mutunus Tutunus name for the penis/ phallus of Priapus, Augustine; Tutunus, Aronobius
576.	nasus, 35, 98	nasus M: nose, sense of smell; clitoris; resembles the penis
577.	nates, 31, 115, 159	natis, natis F: buttocks; sometimes "comes close to" anus
578.	natix, 31	natix, natixis F: water-snake; whip; a plant; penis
579.	natura, 58 (+ genitalia), 59-60, 93 n. 3, 116 (+posterior)	natura F: nature; birth; character; widely used for male and female sexual parts; <i>naturae partes</i>

580.	naturale (-ia), 58 n. 3, 60-1, 61 (+ corpus), 215, 227	naturale and naturalia: N s. and pl. of ADJ <i>naturalis</i> : natural, characteristic, normal, inherent; parts of body/ genitals; excretory outlets; <i>partes naturales</i> ; naturalia loca; discussion pp. 60-61
581.	navis, 89, 167	navis, navis F: ship; “no grounds” for seeing navis as genitalia; used jokingly for womb; any hollow object can be used as a metaphor for womb or vagina; p. 89 note 2: navis = rump of chicken
582.	necessaria, 61-2, 228	necessaria N pl. from necessarius, ADJ: necessary/ needed/ indispensable; vital/ private (body part); unavoidable (death)
583.	necessitas (corporis), 243	necessitas, necessitatis F: need/ necessity; inevitability; difficult straits; poverty; obligation; bond; used for the need to evacuate bowels and/ or urinate; and see pp. 59-62
584.	nego, 213 (+ nil)	nego, negare: deny, refuse
585.	*nequitia, 7	*nequitia, -ae F: bad moral quality; idleness, negligence, worthlessness; depravity, wickedness; levity; lewdness
586.	neruosus, 38	nervosus ADJ: sinewy, vigorous; characteristic of the penis
587.	neruus, 21, 25 (neruia), 38, 222 n. 2, 224	nervus M: sinew/ muscle/ nerve; hamstring; tendon (as material); stringed instrument (pl.); strength; vigor, nerve, force, power; sexual power, virility; penis; prison
588.	nodum uirginitatis eripio, 196	nodum uirginitatis eripere: tear away the knot of virginity
589.	nosco, 32-3, 190	nosco, noscere, novi, notus: get to know; learn, find out; become familiar with; examine, study; know carnally
590.	nota (uirilis), 70 n. 2	nota F: mark, sign, letter, word, writing, spot brand, tattoo-mark (and notum N: notorious facts (pl.); scandal); <i>nota virilis</i> : manly mark
591.	notitiam habeo, 190	to have notice, acquaintance; sexual knowledge
592.	nox, 178 (+ promitto, etc.)	nox, noctis F: night; nightdoings, night-work; sleep, dream; death; the infernal regions; obscurity; dishonor, shame; used with verbs <i>promittere</i> , <i>poscere</i> , <i>locare</i> (to promise, ask, arrange the night) meaning to have sex with; equivalent of <i>stuprum</i> (intercourse)
593.	nubo, 160	nubo, nubere, nupsi, nuptus: marry, be married to; have intercourse
594.	nupta, 116	nupta F: bride; PP of <i>nubo</i> , nubere, nupsi, nuptus; cited as being used of a male pathic
595.	nuptiae, 159-60	nuptiae F: pl: marriage (pl.), nuptials, wedding; intercourse
596.	nymphē, 98, 228 n. 2	nymphē/ nymfe, nymphes ALT nymphā F: bride, mistress, young woman; nymph, demi-goddess; clitoris (calque from Greek νύμφη)

597.	obhaeresco, 182	obhaeresco, obhaerescere, obhaesi, --: stick fast; adhere; used of bodies in sexual activities
598.	oblingo, 135	oblingo, oblingere: to lick, eat by licking up
599.	obscenum, -a, 52, 54 n. 3, 56, 223	obscenum N, pl.: obscena: private parts; external sexual/excretory organs; foul/ indecent/ obscene/ lewd language/ utterances/ behavior (pl.)
600.	obscenus, 35-6	obscenus ADJ: repulsive, detestable; foul; indecent, obscene, lewd; ill-omened; filthy, disgusting, “on the one hand used to describe a basic obscenity... on the other a veiled sexual allusion”
601.	obsequium, 164	obsequium N: obsequiousness, compliance (sex/ orders); deference/ solicitude, yielding; obedience; the term was transferred from wifely obedience to the female and passive role in intercourse
602.	occido, 159	occido, occidere, occidi, occisus: kill, murder, slaughter, slay; cut/ knock down; weary, be the death/ ruin of; applied to male role in sexual intercourse
603.	ocius, 144	ocius ADJ: meaning swift, quick, fleet and may be used to speak of moving quickly toward orgasm
604.	ocquinisco, 193, 226	ocquinisco/ obquinisco/ oquinisco, ocquiniscere, __, __, ocquiniscere: to crouch down, squat, position of the sodomized person; cf. conquinisco
605.	offero, 243	offero, offerre, obtuli, oblatu: offer; present; cause; bestow; [I do not know what <i>offerendi</i> means in the quotation <i>quod et libidines offerendi et conatus reprimet</i> from Marcellus Empiricus, <i>De medicamentis liber</i> 31.49]
606.	officiosus, 163	officiosus ADJ: dutiful, attentive; officious; compliant (also sexually); and <i>officiosus</i> M: pathic
607.	officium, 163-4, 169, 223, 225	officium N: duty, obligation; kindness; service, office; sexual service
608.	oletum facio, 68 (with n. 2), 233	oletum N: excrement, filth, dirt
609.	olla, 29, 87	olla F: pot, jar; female genitalia
610.	ollula, 29, 87	ollula F: DIM of olla: little pot, jar; female genitalia
611.	olus/ holus, 29	olus, oleris N: vegetables; cabbage, turnips, greens; kitchen/ pot herbs; pl. could be used for penis?
612.	omnia, 190	omne, omnis N: omnia N pl.: “sometimes has a sexual implication”; and ADV omnia in all respects, see p. 190
613.	onobeli, 21	onobelis: seems to refer to onos, from Gk ὄνος C: ass, donkey, so, hung like a donkey, particularly virile; see also monobelis
614.	onos, 21	onos, from Gk ὄνος C: ass, donkey; used in the compound <i>onobelis</i> : hung like a donkey, particularly virile

615.	onus, 57, 71, 243 n. 3	onus, oneris N: load, burden; cargo; can refer to the burden and weight of the testicles
616.	opera, 151 (+ do), 157	opera F: work, care; aid; service, effort/ trouble; may be used for the male role in sexual intercourse; cf. <i>opus</i>
617.	operosus, 157	operosus ADJ: painstaking; laborious; elaborate; may pertain to sexual labor
618.	opicerda (?), 238	opicerda: “(Fest. p. 390.29 opicer[da (?); if the restoration is correct, why does the word have a pi? Was it influenced by opilio?)”
619.	oppedo, 221, 249	oppedo, oppedere, __, __: break wind; insult
620.	opprimo, 182-3	opprimo, opprimere, oppressi, oppressus: press down; suppress; overthrow; crush, overwhelm, fall upon, oppress; copulate, used of the “active” male role in intercourse
621.	opus, 57 ('penis'), 154, 157	opus, operis N: need; work; fortifications (pl.), works; sexual intercourse; penis
622.	ora, 74, 99, 228	ora F: the extremity of a thing; the border, brim, edge, margin, end, boundary; pl.: <i>orae</i> : labia; labia minora
623.	orchis, 229	orchis/ orcis, is, f. = ὄρχις, testicle, also a plant whose roots have the shape of testicles
624.	orificium, 108	orificium N: opening; orifice; opening of the womb
625.	os (+praebui, 212); (+ percisum, 212)	os, oris N: mouth, speech, expression; face; pronunciation
626.	osculum, 108 (= orificium)	osculum N: kiss; mouth; lips; orifice; mouthpiece (of a pipe); opening of the womb
627.	palaestra, and Palaestra, 86, 158, 229	palaestra F: wrestling school; gymnasium; Palaestra F: character in Pseudo-Lucian's <i>Asinus</i>
628.	palliata, 22	fabula palliata: Roman comedies, translations or adaptations of Greek New Comedy, from <i>pallium</i> , a Greek cloak, toga; coverlet; comedies by Plautus and Terence belong to this genre
629.	palpito(super), 194	palpito super: to pulsate over; palpito, palpitare: throb, beat, pulsate; super: over, above, upon, concerning
630.	palpo, 208	palpo, palpare, palpavi, palpatus: stroke; coax, flatter, wheedle; used of masturbation
631.	palus, 16, 23, 24, 221	palus, -i M: stake/ pile/ pole; wood sword
632.	*par, 68, 220, 228, 252	*par, paris C: mate, spouse, partner; an equal; pair, set of two: pl. <i>pares</i> : may be used for testicles, see p. 220, 228
633.	pars, 39, 45, 56 (tegenda), 57-8 (genitalis), 60 (naturales), 61 (naturales, necessariae), 69 (genitales), 70 (uirilis), 77 (infima), 93 (muliebres), 93 n. 3 (femineae), 95 (inferior,	pars, partis F: part, region; share; direction; portion, piece; party, faction, side; role (of actor); office/ function/ duty; often plural: private parts; <i>pars tegenda</i> : part to be hidden

	infima), 115 (postica), 221, 224	
634.	particula, 45, 228	particula F, Dim pars: a small part, a little bit, a particle; clause of sentence; may be used like μόριον, pl. μόρια: sexual organs
635.	pasco, 138	pasco, pascere, pavi, pastus: feed, feed on; graze; may be used for sexual devouring
636.	passer, 32-3	passer, passeris M: sparrow; thought by some to mean penis
637.	pathicus, 123, 133, 190, 228	pathicus M and ADJ: sodomite, one who submits to anal sex; passive/ receptive partner in intercourse
638.	patientia, 190	patientia F: patience/ persistence; apathy; tolerance/ forbearance; submissiveness; submission by female/ pathic
639.	patior, 189-90, 223	patior, pati, passus sum: suffer; allow; undergo, endure; undergo the “passive” role in intercourse
	{p. 263}	{p. 263}
640.	patratio, 143, 226	patratio, -onis F: orgasm
641.	patro, 142-3, 226	patro, patrare: accomplish, bring to completion/ orgasm
642.	pauimenta, -mentula, 9-10	pavimentum, N: pavement; DIM pavimentula used as a stand in for <i>mentula</i> , penis
643.	peccator, 202	peccator, peccatoris M: sinner; transgressor
644.	peccatum, 202	peccatus, peccatus M: sin; moral offense; error, mistake; lapse, misdemeanor; transgression; wrong; and PP of <i>pecco</i>
645.	pecco, 168, 202	pecco, peccare: to sin; make a mistake
646.	pecten, 25 ('penis'), (κτείς, comb) pubic hair, pubes, 76, 228	pecten, pectinis M: comb; rake; quill (playing lyre); plectrum; scallop; pubic bone; penis
647.	*pectinicus, 77	*pectinicus M, DIM of <i>pecten</i> : comb, plectrum; penis
648.	peculiatu, 44	peculiatu ADJ: furnished with money; provided with property
649.	peculium, 43, 219	peculium N: small savings; private property; penis
650.	pedes (tollo), 192-3	pes, pedis M: foot; pl. pedes: <i>pedes tollere</i> : raising the feet [of the female]: a euphemism for having intercourse
651.	*pedicatio, 124 and elsewhere: > 30 appearances	*pedicatio, pedicationis F: anal sex, sodomy
652.	pedicator, 11 n. 3, 123-4	pedicator M: one who performs anal intercourse
653.	pedico, -are, 2, 11 n. 3, 123-5, 133, 135, 214, 219, 220, 226, 228	pedico, pedicare: perform anal intercourse; commit sodomy with
654.	pedico, -onis, 123	pedico, pediconis M: sodomiser, buggerer
655.	peditum, 220, 249	peditum N: a fart; note also <i>pedes</i> , <i>peditis</i> , M, GEN pl. <i>peditum</i> : one who goes on foot, a foot soldier

656.	pedo, 2, 112, 220, 221, 249	pedo, pedere, pepedi, peditus: to fart, break wind
657.	pellicula, 73	pellicula F: DIM pellis. small skin or hide; scrotum
658.	pellis, 73	pellis, pellis F: skin, hide; pelt; parchment; foreskin;
659.	pendeo, 57	pendeo, pendere, pependi, __: hang, hang down; depend
660.	pendula (membra), 57 n. 3	pendulus ADJ: hanging, hanging down, uncertain
661.	penetro, 151 (conflated with perpetro)	penetro, penetrare: enter, penetrate “not used is sexual sense” in Classical Latin
662.	penis, 3, 35-6, 63, 65, 116, 220, 221, 226, 227	penis, penis M: male sexual organ, penis; a tail; p. 36: “ <i>penis</i> could be used <i>pars pro toto</i> as an affectionate term” rather than as an insult
663.	pensilia, 57	pensilia N pl. of pensilis ADJ: things which hang down, referring to male genitalia
664.	perago, 144, 196	perago, peragere, peregi, peractus: disturb; finish; kill; carry through to the end, complete; attain orgasm
665.	percido, 146-7, 168, 212 (+ os), 215, 220	percido, percidere, percidi, percisus: hit/ punch very hard; commit sodomy on; cut down (troops)
666.	percussor, 147	percussor, -oris M: murderer, assassin; sodomizer
667.	percussorium, 25, 148	percussorium N: Late Latin plectrum; penis
668.	perdepso, 154, 215, 220	perdepso, perdepsere, perdepsui, perdepstus: dishonor; have improper sex with; to knead thoroughly
669.	pereo, 159	pereo, perire, perivi, peritus: die, pass away; be ruined, be destroyed; go to waste; to attain orgasm
670.	Perfica, 144	Perfica F: goddess of accomplishment/ orgasm
671.	perficio, 144, 226	perficio, perficere, perfecti, perfectus: complete, finish; execute; bring about, accomplish; do thoroughly; orgasm
672.	perforo, 150, 220	perforo/ proforo*, perforare: bore/ pierce/ make a hole/ passage/ break in/ through; penetrate sexually
673.	perfututor, 124, 154 pergo (+ ad), 176	perfututor M: male who has sexual intercourse vigorously
674.	permingo (-meio?), 142	permingo, permingere, perminxi, __: to urinate forcefully; to ejaculate, can be used for anal penetration, see quote p. 142
675.	permolo, 153, 215, 221	permolo, permolere, __, __: grind thoroughly; grind in terms of having intercourse
676.	pertracto, 187	pertracto, pertractare: to touch, feel, handle; investigate, study; caress
677.	Pertunda, 148	Pertunda F: a goddess who played a role in deflowering brides, see <i>pertundo</i>
678.	pertundo, 148	pertundo, pertundere, pertudi, pertusus: bore through, perforate, are capable of sexual undertones
679.	pertunitorium, 25, 148	pertunitorium something which perforates, equated with penis; from <i>pertundo</i> , perforate
680.	peruenio, 144	pervenio, pervenire, perveni, perventus: come to; reach; arrive; attain orgasm

681.	peto, 159, 212 n. 1	peto, petere, petivi, petitus: attack; aim at; desire; beg; reach towards; used for seeking a sexual part of the body, see p. 212 note 1
682.	petrae, 22, 71	petra, -ae F: rock; pl. testicles
683.	phallus, 64, 228	phallus M: phallus, penis; iconic phallic figure of the male member borne in cult processions; from Greek φαλλός
684.	pilus, 76	pilus M: body hair including pubic hair; bit/ whit (thing of minimal value)
685.	pinnacula, 99, 228	pinnaculum N: little wing, little fin; pl. pinnacula: labia
686.	pinnae, 99	pinna F: feather; wing; fin; battlement/ parapet, spire/ steeple; flap; water wheel paddle; lobe (of the liver/ lung); pl. pinnae: labia
687.	pipinna, 216-17	pipinna F: small/ child's penis
688.	pirum, 29	pirum, M: pear; semen
689.	pirus, 29	pirus, M: pear tree; penis
690.	piscina, 86	piscina F: pool; fishpond; swimming pool, spa; tank, vat, basin; vagina
691.	plantaria, 76	plantarium: N pl. plantaria: slip, cutting (of plant); (usu. pl.); hair; used for pubic hair
692.	plectrum, 25	plectrum N: quill/ plectrum/ pick; penis
693.	podex, 57, 112, 226	podex, podicis M: fundament, buttocks; anus
694.	podicalis, 112	podicalis ADJ: pertaining to the podex: buttocks, anus
695.	poena (haec/ tertia) manet, 128	poena F: punishment, penalty; haec/ tertia poena manet: a third punishment remains: <i>haec</i> this, <i>tertia</i> a third, <i>manet</i> remains: used as a sexual threat, sometimes in jest
696.	polimen (-mentum), 69	polimen, poliminis N: brightness; testicle; pl. polimina: testicles; ALT polimentum, N, pl. polimenta: pig testicles
697.	pol(l)io, 69	pollio, pollire: to play ball
698.	polluo, 199, 223	polluo, polluere, pollui, pollutus: soil/ foul/ stain/ pollute; infect (w/ disease); make impure; violate; dishonor (w/ illicit sexual conduct/ immoral actions)
699.	ponderosus, 71 n. 1	ponderosus ADJ: heavy, weighty; significant; ruptured - - from excessive sexual activity, see <i>pondus</i>
700.	pondus, 51, 71, 243 n. 3	pondus, ponderis N: weight, burden, impediment; rupture, hernia, p. 71 note 1: hernia from excessive sexual activity
701.	porcellana, 82	porcellana DIM porcus; a shell shaped like the female genitalia called <i>veneria</i> by Pliny and <i>porcellana</i> in Italian
702.	porcus, 82, 216	porcus M: pig, hog; tame swine; glutton; female genitalia

703.	possideo, 188	possideo, possidere, possedi, possessus: seize, hold, be master of; possess, take/ hold possession of, may be used for possessing sexually
704.	posterior natura, 59, 116	posterior ADJ COMP posterus: coming after, next in order; <i>posteriore</i> comp. abl.= in the anus/ buttock, Livy, <i>Juliens Obsequens</i> , 40
705.	posterior, 67, 115	posterior = posteriora; buttocks; anus
706.	posteriora, 116	posterus, postera -um, posterior -or -us, postremus -a -um ADJ: coming after, following, next; COMP next in order, latter; SUPER last/ hindmost
707.	postica pars, 115	posticus ADJ: back, rear; <i>postica parte</i> : anus
708.	potior, 188	potior, potiri, potitus sum: obtain, acquire; reach (goal); seize, capture; control; have/ possess; be/ become master of; win sexually
709.	praeputium, 73, 209 (+ duco)	praeputium N: foreskin, prepuce; (usu.pl.); praeputium duco: to guide the foreskin: to masturbate (penis)
710.	*praetextatus, verba praetexta, 6	*verba praetextata: veiled or disguised words, hence, equivocal, obscene, unchaste expressions, p. 6
711.	pratium, 84, 113, 220, 228	pratium N: (and pratus, pratus M): meadow, field, plain; buttocks; not attested for female genitalia, see pp 82-4
712.	Prema, 182	Prema F: goddess associated with the deflowering of the bride, cf. Pertunda
713.	premo, 182	premo, premere, pressi, pressus: press, press hard, pursue; oppress; overwhelm; used of the “active” male in intercourse
714.	*pretium (operae), 156	*pretium N: price/ value/ worth; reward/ pay; money; prayer/ request; used in expression <i>operae pretium</i> : reward for the effort; refers to work as a prostitute in Juvenal, <i>Satire</i> 9.28
715.	Priapus, *16-17, *37-38, *71, 230	Priapus, M: the god of Procreation; guardian of gardens and vineyards; erect penis; phallus-shaped
716.	probrum, 6, 11 n. 3, 201, 244	probrum, probri N: abuse, insult; disgrace, shame
717.	*proelior, 158	*proelior, proeliari, proeliatus sum: fight; have sex
718.	proelium, 158, 159	proelium, proeli(i) N: battle/ fight/ bout/ conflict/ dispute; armed/ hostile encounter; sexual “battle”
719.	proficiscor, 242	proficiscor, proficisci, profectus sum: depart, set out; proceed; ‘go to the toilet’
720.	proles, 68	proles, prolis F: offspring, descendant; generation; race; euphemism for testicles; <i>inproles nondum vir</i> = impubes: not having reach puberty yet; substitute for pubes (p. 76)
721.	*promitto, 178, with <i>nox</i>	*promitto, promittere, promisi, promissus: to promise, give hope of; promise to come
722.	pronus, *166, 192	pronus ADJ: leaning forward; turned forward, bent over, inclined, leaning, hanging, stooping, bending, may take on sexual significance

723.	propero, 144-5	propero, properare: hurry, speed up; be quick; attain orgasm
724.	prurio, 188	prurio, prurire, __, __: itch, tingle (in anticipation); be sexually excited, have sexual craving
725.	pubes, 68-9, 76, 224, 228	pubes, pubis F: manpower, adult population; pubic hair; external genitalia covered by pubic hair
726.	pudenda, 55, 116	pudenda N pl. of ADJ pudendus: causing shame, shameful; disgraceful; “the sexual parts of both sexes”; related to the verb: <i>pudeo, pudere</i> : to be/ make ashamed; anus, p. 55 note 3
727.	*pudendus, 55	*pudendus ADJ: causing shame, shameful, scandalous, disgraceful
728.	pudibilis, 55	pudibilis ADJ: shameful; “a recherché variant for pudendus,” cf. <i>genitabilis</i> , p. 55 note 5
729.	pudicitia, 55, 195-6	pudicitia F: chastity, modest, purity; female genitalia
730.	pudicus, 128	pudicus ADJ: chaste, modest; virtuous; pure
731.	puella, 116	puella F: girl, (female) child/ daughter; maiden; young woman/ wife; sweetheart; slavegirl; may be applied to a male pathic
732.	*pugna, 156 n. 1	*pugna F: battle, fight; used for sexual encounter, and verb <i>pugno</i> , below: see 147, note 1
733.	pugno, 147	pugno, pugnare: fight, combat, give battle, engage, contend; can be used for sexual “battle”
734.	pullipremo, 182	pullipremo M: ‘chick squeezer,’ sodomizer: <i>pullus</i> M: chicken, young hen and <i>premo</i> : to squeeze, press
735.	pulso, 148	pulso, pulsare: beat; pulsate; used for sexual activity
736.	purus, 199	purus ADJ: pure
737.	pyga, 75, 229	pyga F: rump, buttocks; Gk πυγή
738.	pyramis, 17, 229	pyramis, pyramidos/ is F: pyramid; penis
739.	quaestus, 156	quaestus, quaestus M: gain, profit; may be used for a prostitute’s earnings
740.	-que, 180 ('coitus' ?)	-que: conjunction and; the connective particle itself may stand for intercourse in the Medieval play <i>De Babione</i>
741.	radius (uirilis), 15, 23	radius M: rod, ray; radius uirilis: virile ‘rod’
742.	radix, 24, 27, 219	radix, radice F: root; base; foundation, origin; radish; penis (also 24 and 219)
743.	rado, 168	rado, radere, rasi, rasmus: shave; scratch, scrape; coast by; has been taken to mean masturbate
744.	ramus, 17, 24, 28, 77, 219, 227	ramus, -i M: branch, bow; penis
745.	rapio, 175	rapio, rapere, rapui, raptus: drag off into captivity; snatch; destroy; seize, carry off; pillage; hurry
746.	raptus, 175	raptus, raptare: to seize and carry off, snatch, drag, hurry away; hurry along with passion, agitate
747.	raptor, 175	raptor, raptoris M: robber; plunderer

	{p. 264}	{p. 264}
748.	raptum, 175	raptum N: plunder, prey
749.	recutio, 148	recutio, recutere, recussi, recussus: strike so as to cause to vibrate; used to describe intercourse
750.	*recutitus, 147	*recutitus ADJ: skinnable again, used in the sense of having sexual intercourse again
751.	reliquiae (alicariae), 153	reliquiae alicariae: reliquia F: traces, remnants; alicaria F: prostitute, "mill girl," often found near the mill grinding <i>alica</i> F: emmer wheat; grits, gruel made with these; sexual metaphor implied: remnants/ vestiges of a prostitute
752.	remitto (stercus), 243	remitto, remittere, remisi, remissus: send back, remit; throw back, relax, diminish; used in connection with defecation
753.	renes, 92	ren, renis M: kidney, usu. pl.: renes; kidney; vagina
754.	requisita (naturae), 242	requisita naturae, 242: the needs of nature, requisita N pl. and PP of <i>requiro</i> , requirere, requisivi, requisitus: require, demand; seek, ask for; need; miss, pine for
755.	res, 62, 203	res, rei F: thing; event/ affair/ business; fact; cause; property; sexual intercourse; sexual organs of both sexes
756.	resupino, 192	resupino, resupinare: to bend back, turn back; to stretch out [someone]; to overthrow, ruin; makes proud, puffs up
757.	resupinus, 192	resupinus ADJ: lying on one's back
758.	rigidus, 46, 103	rigidus ADJ: stiff, hard; stern; rough; used of erect penis
759.	rigor, *17 n.2, 46 n. 1, 59	rigor, rigoris M: stiffness, rigidity, coldness, numbness, hardness; inflexibility; penis (p. 46, note 1)
760.	rima, 95	rima F: crack, narrow cleft; chink, fissure; vagina, orifice [<i>ignea rima</i> = lightning]
761.	rixa, 158	rixa F: violent or noisy quarrel, brawl, dispute; sexual encounter
762.	rodo, 139, 141	rodo, rodere, rosi, rosus: gnaw, peck; may be used for sexual devouring
763.	rumor, 212 n. 3	rumor, rumoris M: rumor, gossip; reputation; shouting; may be used for its similarity in sound to <i>irrumo</i> , 212 note 3
764.	rumpo, 151	rumpo, rumpere, rupi, ruptus: break; destroy, used in sexual metaphors
765.	rutabulum, 22, 23, 24, 141	rutabulum N: shovel; rake, poker, spatula
766.	rutula, 9	rutula, rutulae F: little bit of rue; contrasted with the obscenity <i>mentula</i>
767.	salacitas, 206	salacitas, -atis F: lust, salaciousness

768.	salaputium, 2, 65	salaputium, salaputii N: little man, manikin; may imply penis as an epithet
769.	salax, 206	salax, -acis ADJ: lecherous/ lustful; highly sexed, lascivious; aphrodisiac
770.	salio, 206	salio, salire, salui, saltus: leap, jump; move suddenly/ spasmodically (part of body under stress), twitch; spurt, discharge; mount/ cover (by stud)
771.	saltus, 24, 84, 113, 219	saltus, saltus M: narrow passage (forest/ mountain); defile, pass; orifice
772.	sanctissima pars corporis, 212 n. 1	sanctissima pars corporis: the holiest part of the body
773.	saprophago, 139	saprophago, saprophagere: to eat rotten food; (from Greek σαπροφαγεῖν: σαπρός, rotten, putrid; stale + ἔφαγον aor. inf.: to eat, devour); may have been used in reference to a cunnilingus
774.	satisfacio, 197, 215	satis facio: I give satisfaction; satis fieri sibi to give oneself pleasure (by having sex with a man): discussion of usage on p. 197
775.	saucio, 127, 152	saucio, sauciare: wound, hurt; gash, stab; juxtaposed with <i>irrumo</i> , p. 127
776.	saura, 31	saura, F: < σαύρα: lizard, penis/ phallus
777.	scalpo, 149, 219	scalpo, scalpere, scalpsi, scalptus: scratch, draw nails across (itch/ affection); dig out (w/ nails); carve/ engrave; may be used to refer to sexual activity
778.	scando, 205, 219	scando, scandere, scandi, scansus: climb; ascend, get up; mount, mount sexually
779.	scapus (capus), 17-19, 23	scapus/ capus, -i M: stem/ stalk of a plant; shaft/ upright of column/ post/ door; penis
780.	scelus, 202	scelus, sceleris N: crime; calamity; wickedness, sin, evil deed
781.	sceptrum, 17	sceptrum N: scepter; penis
782.	schema, 144	schema, schemae F and schema, schematis N: shape, figure and figure of speech; form, manner, posture; sexual position; cf. σχῆμα, pl. σχήματα
783.	scindo, 83, 150, 219	scindo, scindere, scidi/ scicidi, scissus/ scisus: tear, split, divide; rend, cut to pieces; tear in rage/ grief/ despair; metaphorical substitute for <i>futuo</i> (male to have vaginal intercourse) and <i>pedico</i> (male to have anal intercourse)
784.	*scortor, 119	*scortor, scortari DEP: consort with harlots/ prostitutes; act like a harlot/ promiscuously
785.	scortum, 49, 217	scortum N: harlot, prostitute; male prostitute; skin, hide; may signify penis
786.	scrobis, 86	scrobis, scrobis N: ditch, trench; dike; orifice
787.	scrotum, 74-5	scrotum N: scrotum, sac containing the testicles; ALT scrautum

788.	scybalum, 244	scybalum/ σκύβαλον, pl. σκύβαλα/ scybala, dung, excrement
789.	secedo, 242	secedo, secedere, secessi, secessus: withdraw; rebel; secede; 'go to the toilet'
790.	secessus, 242	secessus, secessus M: withdrawal; secluded place; privy; toilet; excrement
791.	*seco, 149	*seco, secare, secui, sectus: cut, sever; decide; divide in two; cut up; used for sexual action of penis
792.	secretum, 56, 116	secretum N: secret, mystic rite, haunt; pl. private parts
793.	sedeo, 144, 165, 241	sedeo, sedere, sedi, sessus: sit, remain; settle, encamp; assume' sexual position
794.	sedes, 115, 228	sedes, sedis F: that on which one sits: bench, chair, etc.; buttocks; where one stays: residence, abode, seat
795.	sella, 241	sella F: seat (usu. no back/ arms), stool, chair; chair of magistrate/ teacher; toilet seat; coach/ wagon seat; saddle
796.	semino, 154	semino, seminare: sow plant; inseminate
797.	semita, 89	semita F: path; vagina, orifice
798.	seruio, 163, 223	servio, servire, servivi, servitus: serve; be a slave to; serve sexually
799.	Sesquiculus, 111	Sesquiculus M: nickname given to Gaius Julius Caesar Strabo (c. 130-87 BCE): sesqui ADV: one and a half times more + <i>culus</i> = a much bigger butt than normal; cf. εὐρύπρωκτος ADJ: wide-bottomed
800.	sexus, 62	sexus, sexus M: sex; male or female, also used for plants; sexual part
801.	sicula, 21, 220	sicula F: small dagger; penis
802.	sinistra (manus), 209	sinister, sinistra, -um ADJ: left, improper; <i>sinistra manus</i> : left hand, may be used suggestively of masturbation
803.	sinus (muliebris, etc.), 90-1, 228; DuCange, mortarium	sinus, sinus M: curved or bent surface; bending, curve, fold; bosom, lap; bay; vagina, womb; <i>sinus muliebris/ femininus</i> is a calque of <i>colpos, κόλπος</i> , bosom, lap; vagina; also <i>feminarum sinus</i>
804.	sira, 31	sira/ saura F: lizard, penis/ phallus, < σαύρα
805.	sollicito, 168, 184-5, 200, 208	sollicito, sollicitare: disturb, worry; stir up, arouse, agitate, incite; used for unspecified sexual acts and also to have intercourse, to masturbate
806.	sono, 43	sono, sonare: make a noise/ sound; speak/ utter, echo/ resound; used to describe the sounds of sexual activity
807.	sopio, 2, 34, 64-5	sopio, sopionis M: penis; described as being red and shameless
808.	sordeo, 199	sordeo, sordere, sordui, sorditus: be dirty/ soiled; seem mean/ unworthy/ common/ coarse/ vile/ ignoble
809.	specus, 85	specus, specus C: cave, abyss, chasm; hole, pit; hollow (of any kind); grotto; vagina, anus

810.	*spina, 48	*spina F: thorn/ spine/ prickle (plant/ animal); thorn-bush; spine/ back; penis
811.	spiritus, 250	spiritus, spiritus M: breath, breathing, air, soul, life; fart
812.	spurcitia, 239	spurcitia F: filthiness, dirt
813.	spurcus, 199	spurcus ADJ: dirty, foul; morally polluted
814.	spurium, 96-7, 215, 216, 228	spurium N: female external genitalia; marine animal of similar shape; and <i>spurius</i> M: illegitimate child
815.	stalis (= extalis), 116	extalis, extalis M: rectum; anus; ALT form <i>stalis</i>
816.	stercus, *172, 234-7, 239	stercus, stercoris M: filth, manure; excrement
817.	stranguria, 249	stranguria, F: στραγγουρία, strangury: painful, frequent, incomplete urination
818.	strepitus, 250	strepitus, strepitus M: noise, racket; sound; din, crash, uproar; fart: cf. <i>crepitus</i>
819.	strutheum, 31-2, 44, 173, 214, 216, 219, 228	strutheum N and ADJ: sparrow, from στρουθός; flounder; lecher; penis
820.	stuprator, 201	stuprator, -oris M: rapist, defiler
821.	stupro, 201	stupro, stuprare: have (illicit) sexual intercourse with, and see <i>constupro</i>
822.	stuprum, *43, 170, *178, *189, *192, *194, 200-1, 223	stuprum, stupri N: dishonor, shame; (illicit) sexual intercourse
823.	subactor, 155	subactor M: one who subjugates another (with sodomy)
824.	subactus, 155	subactus ADJ and PP of <i>subigo</i> , one who is subjugated, “ <i>subactor</i> = <i>pedicator</i> (cf. <i>subactus</i> = <i>mollis</i> in Caelius,” [mollis ADJ: soft, pathic]
825.	subeo, 191	subeo, subire, subiviii, subitus: go/ move/ extend underneath/ into; climb; steal in on; be placed under; undergo, endure; enter a person sexually
826.	*subigitatrix, 156	*subigitatrix, subigitatricis F: reinforces notion of weaker meaning for <i>subigito</i> as to fondle rather than to sodomize
827.	subigito, 155, 156	subigito, subigitare: behave improperly to; work upon, incite; in comedy “no more than ‘fondle, lay hands on,’” p. 156
828.	subigo, 4, 155-6	subigo, subigere, subegi, subactus: conquer, subjugate; compel; used of the active role in homosexual or heterosexual intercourse
829.	Subigus, 155	Subigus M: marital god, see subigo
830.	*subo, 205	*subo, subare: be in heat
831.	*subula, 43	subula F: shoemaker's awl; penis, so subulo is one who handles an awl
832.	subpilo (?), 43	subpilo: with reference to subula, awl
833.	subulo (?), 43	subulo* M: one who handles an awl/ penis
834.	sucerda, 238	sucerda F: swine dung

835.	suffiscus, 75	suffiscus/ fiscus M: woven basket, money-bag, purse; public chest, state treasury; scrotum
836.	sugo, 131-2	sugo, sugere, suxi, suctus, ALT suctiare* and suculare*: suck; imbibe; take in; synonym of <i>fello</i> : fellate
837.	sulcus, 24, 28, 84	sulcus, sulci M: furrow; rut; trail of a meteor, track, wake; female external genitalia
838.	sum (+ cum), 177, 226	sum, esse, fui, futurus: to be (with) in a sexual context
839.	summa ('mouth'), 47, 212	summus ADJ: highest, the top of; greatest; last; the end of; applied to the mouth as the highest sexual orifice
840.	superincuruo, 191-2	superincurvo: to make curved from above; position sexually; superincurvatus: Apuleius <i>Met.</i> 9.7
841.	supersemino, 154	supersemino, superseminare: to plant or sow upon or over; to inseminate
842.	superuenio, 207	supervenio, supervenire, superveni, superventus: overtake; surpass; come up, arrive; to cover as in mount (of animals), cf. ὀχεύω, 205
843.	supinatus, 192	supinatus ADJ and PP of <i>supino</i> : laid on the back (in a sexually receptive position)
844.	supinus, 192	supinus ADJ: lying face upwards, flat on one's back; turned palm upwards; flat; receptive position during sex
845.	surgo, 57	surgo, surgere, surrexi, surrectus: rise, lift; grow
846.	*sutor, 156	*sutor, sutoris M: shoemaker; cobbler; mentioned as one who subjugates leather, an activity associated with sex, in a joke quoted by Macrobius
847.	syllaba, 39 (prior, brevis)	syllaba F: syllable; a long syllable mark (–) used to designate the penis and two short syllables (∪ ∪), the testicles
848.	Symplegas, 114, 220	Symplegas, Symplegades F: two rocky islands in the black sea, used for buttocks
849.	tacto, 187	tacto, tactare: to touch; the verb appears in the <i>spurcum additamentum</i> in Apuleius, <i>Met.</i> 10.21
850.	tactus, 186	tactus ADJ: having been touched, caressed; and noun tactus, tactus M: touch, sense of touch
851.	tango, 185-6, 208	tango, tangere, tetigi, tactus: touch, caress; strike; border on, influence; mention; touch sexually, can imply intercourse
852.	*tego: pars tegenda, 56	*tego, tegere, texi, tectus: cover, protect; defend; hide; <i>pars tegenda</i> : male or female genitalia
853.	telum, 17, 19, 20	telum N: dart, spear; penis
854.	temero, 199	temero, temerare, temeravi, temeratus: violate; defile, pollute; violate sexually
855.	temo, 23, 39	temo, -onis M: pole, beam; tongue of a wagon or chariot; penis
856.	tempto, 156 n. 2	tempto, temptare: test, try; urge; worry; bribe; may be used like <i>subigito</i> , 'to lay hands on', p. 156 note 2

857.	tendo (and derivatives), 21, 40, 46	tendo, tendere, tetendi, tentus: stretch/ spread/ extend; distend; aim/ direct weapon/ glance; pitch tent; pull tight; draw (bow); press on, insist; exert oneself; make erect
858.	teneo, 181, 187	teneo, tenere, tenui, tentus: hold, keep; comprehend; possess; possess in a sexual sense: example, Tibullus, <i>Elegies</i> 2.6.52: quisve meam teneat, quot teneatve modis (whoever holds my [lady] and in how many positions he holds [her])
859.	tentigo, 103-4	tentigo, tengiginis F: lecherousness
860.	tergeo, 185	tergeo, tergere, tersi, tersus: rub, wipe; wipe off, wipe dry; clean; used suggestively for sexual activity
861.	tergum, 115	tergum N: back, rear; reverse/ far side; outer covering/ surface; implies anus in Ausonius <i>Epigr.</i> 93.6
862.	tergus, 73	tergus, tergoris N: back; skin, hide, leather; the outer surface of the foreskin
863.	terminus, 16, 23, 24, 77, 219	terminus M: boundary, limit, end; terminus; penis; Terminus: deity of boundaries
	{p. 265}	{p. 265}
864.	tero, 183, 219	tero, terere, trivi, tritus: rub, wear away, wear out; tread; used to describe various sexual activities, and see distero, 153
865.	testiculus, 67-8, 221	testiculus M: DIM <i>testis</i> : testicle
866.	testis, 67, 70 n. 1, 212, 219, 227	testis, testis M: testicle, usually pl.; <i>testis</i> C: witness
867.	testo, 67	testo, testonis: pl. testones: “ <i>testones: testiculi</i> , CGL V. 516.46
868.	thyrsus, 28, 229	thyrsus M: Bacchic wand tipped with a fir-cone/ tuft of ivy/ vine leaves; plant's main stem; penis
869.	titus, 32, 44, 214	titus M: wood-pigeon, dove; penis
870.	tollo, 167, 192-3 (pedes)	tollo, tollere, sustuli, sublatus: lift, raise; destroy; remove, steal
871.	totum, 151	totus ADJ: whole, all, entire, total, complete; every part; all together/ at once; used with sexual implications
872.	trabs, 23, 220	trabs, trabis F: tree trunk; log, club, spear; beam, rafter, roof; ship, vessel
873.	tracto, 186, 208	tracto, tractare: draw, haul, pull, drag about; handle, manage, treat; used to describe masturbation (male)
874.	traicio, 150	traicio, traicere, trajeci, trajetustus: transfer; transport; pierce, transfix; penetrate sexually
875.	trina, terna ('Trinity'), 40	trinus ADJ: triple; <i>terna</i> three at a time: used to refer to the penis and testicles
876.	trua, 23, 77, 219	trua F: ladle; penis; <i>tutulatam truam</i> : a ladle with a headdress ~ penis

877.	trudo, 146 n. 1, 208	trudo, trudere, trusi, trusus: thrust, push, shove; drive, force; drive on; could be used for sexual activity, perhaps masturbation
878.	truso, 146 n. 1, 208	truso, trusare: push strongly, push often; used of the penis
879.	tumor, 59	tumor, tumoris M: swollen or distended condition, swelling; swell (sea, waves); excitement; penis
880.	tundo, 148	tundo, tundere, tutudi, tunsus: beat; bruise, pulp, crush; may be used for sexual activity
881.	turpia, 55-6	turpia: noun N.pl from ADJ turpis: ugly, nasty, disgusting; shameful private parts
882.	turpitude, 57 (concrete), 201	turpitude, turpitudinis F: ugliness/ deformity; shame/ indecency; nakedness/ genitals; disgrace; turpitude
883.	turtur, 32, 44, 214	turtur, turturis M: turtle-dove; penis
884.	turturilla, 32	turturilla DIM of turtur, turtle-dove; penis
885.	tutulatus, 23	tutulatus ADJ from <i>tutulus</i> M: high cone-shaped headdress; <i>tutulatam truam</i> : a ladle/ penis with a headdress
886.	*in tutum locum, 23	*tutus ADJ: safe, secure; in tutum locum: in a safe place
887.	uagina, 20, 115, 219	vagina F: sheath, scabbard; used for vagina and anus
888.	ualuae, 115	valva F: double or folding door, one leaf of the doors; pl. <i>valvae</i> : female genitalia
889.	uanno, 153	vanno, vannere, __, __: to fan, winnow; used to describe bodies wiggling in sexual activity
890.	uas, 41-2, 43, 71, 88, 219	vas, vasis N: vessel/ dish; vase; pack/ kit; utensil/ instrument/ tool; penis
891.	uasatus, 42, 43	vasatus ADJ: equipped with a penis, cf. <i>mentulatus</i>
892.	uasculum, 42, 43, 88 (= xorion), 216	vasculum DIM (of <i>vas</i> , vessel/ dish, penis): small vessel; penis
893.	*vasus fictilis, 42	*vasus fictilis: vessel of clay, may refer to rigid penis
894.	uectis, 15-16, 23	vectis, vectis N: crowbar, lever
895.	uector, 167	vector, vectoris M: passenger; one that carries or transports
896.	uelanda, 54 n. 3, 56	velanda: N pl. FUT PASSIVE PART, from verb <i>velo</i> , <i>velare</i> : to veil, hide; envelop: things to be concealed
897.	uelocius, 144	velocius ADJ: meaning swift, quick, fleet and may be used to speak of moving quickly toward orgasm
898.	uena, 35	vena F: blood-vessel, vein; artery; pulse; fissure, pore, cavity; penis
899.	*venerius, 205	*venerius ADJ: devoted to Venus, Roman goddess of love; of sexual love; erotic; see 189
900.	uenio, 176	venio, venire, veni, ventus: to come; in Roman literature typically it is the female who comes to the male for the purpose of having sex
901.	uenter, 100-101, 107	venter M: stomach, womb; belly

902.	uentositas, 250	ventositas, -atis F: windiness, flatulence, ventosity
903.	uentus, 250	ventus M: wind; fart
904.	uenus, 57 ('penis'), 98 ('clitoris'), 188-9 ('coitus'), 221	venus, veneris F: Venus, Roman goddess of sexual love and generation; planet Venus; charm/ grace; sexual activity/ appetite/ intercourse; can mean penis; <i>impatientiam Veneris</i> (Apuleius <i>Met.</i> 2.16): phallus
905.	uerbera, 149	verber, verberis N: lash, whip; blows (pl.), a beating, flogging; a sexual blow
906.	uerecunda (-iora, etc.), 54	verecundus ADJ: modest
907.	uerecundia, 54-6	verecundia F: bashfulness, coyness, modesty, shame, reserve
908.	uerenda, 53-4, 59, 227, 228	verendum N, verenda, pl.: external sexual organs, private parts 'parts that inspire awe, respect,' perhaps derived from <i>vereor</i> like <i>veretrum</i>
909.	ueretrum, 27 (with n. 1), 52-3, 59, 215, 227, 228	veretrum N: (above p. 27): external (usu. male) sex organ; any taboo area; penis; testicle; interpreted as a derivative of <i>vereor</i> , <i>vereri</i> : revere, respect; fear; dread
910.	uermiculus, 33-4	vermiculus M: grub, larva; parallels use of <i>gurgulio</i> (windpipe, gullet) as penis-shaped, and see <i>curculio</i> (weevil, larva)
911.	uerpa, 2, 12-14, 36, 129, 133, 139, 170, 214, 215, 219, 220, 226	verpa F: penis; penis (as protruded from foreskin); erect penis
912.	uerpus, 13	verpus ADJ: circumcised
913.	*verso, 194	*verso, versare: keep turning/ going round, spin, whirl; stir; maneuver; move one's haunches
914.	uertex, 72	vertex, verticis M: whirlpool, eddy, vortex; crown of the head; peak, top, summit; glans
915.	uesica, 91-2, 221	vesica F: bladder; balloon; may refer to female genitalia
916.	vexo, 200	vexo, vexare: shake, jolt, toss violently; annoy, trouble, harass, plague, disturb, vex
917.	uia, 89	via F: way, road, street, journey, vagina; anus
918.	uicibus (in uices), 166 (with n. 2)	vicis, vicis F: turn, change, succession; exchange, interchange, repayment; <i>in vice</i> : taking turns, used of changing roles in sexual activity, p. 166 note 2
919.	uindemio, 155	vindemio, vindemiare, vindemiavi, vindemiatus: gather/ harvest grapes (for wine); used for sexual 'reaping'
920.	uiolo, 199, 223	violo, violare: violate, dishonor; outrage
921.	uir, 70	vir, viri M: man; husband; hero; person of courage, honor, and nobility
922.	uirga, 14-15, 23	virga F: twig, sprout, stalk; rod; staff, wand; scepter; penis
923.	uirginal(e), 94, 215	virginal, virginalis N: external female genitals; unknown sea creature resembling female genitals
924.	uirginalis, 94, 108, 227	virginal, virginalis N: external female genitals; unknown sea creature resembling female genitals

925.	uirginitas, 195-6	virginitas, virginitatis F: maidenhood; virginity
926.	uirgula, 15	virgula F, DIM of virga, rod, staff; penis
927.	uirilia, 15, 69-70	virilia: N pl.: male organ, testicles
928.	uirilis, 70 (pars), 70 n. 2 (nota)	virilis ADJ: manly, virile, mature; <i>pars virilis</i> and <i>nota virilis</i> : the male sex organ
929.	uirilitas, 69-70	virilitas F: virility: abstract noun from virilis ADJ: manly, virile
930.	uis, *175, 198, 199, 219, 223	vis, vis F: strength, force, vigor, power, energy, virtue; hostile strength, violence, compulsion; used in expression <i>vim afferre</i> : to use force against (someone)
931.	uiscera, 95, 116, 224	viscer, visceris N: entrails; innermost part of the body; heart; vitals; pl. <i>viscera</i> : can mean anus; <i>feminea viscera</i> : female internal genitalia
932.	uissio, 249	vissio, vissire, __, __: to pass wind quietly
933.	uitalia, 95	vital, vitalis N: vital parts, indispensable body parts (<i>vitalia</i> N pl.); grave clothes; female genitalia
934.	uitio, 199	vitio, vitiare: to make faulty, injure, spoil, mar, taint, corrupt, infect, vitiate, defile; aggress sexually
935.	uitium, 199	vitium N: fault, vice, crime, sin; defect
936.	ulcus, 40	ulcus, ulceris N: sore, ulcer; penis
937.	umbilicus, 92	umbilicus M: navel, middle, center; center of country/region; ornamented end of scroll; female genitalia
938.	umeri (medical term), 108	umerus M: pl. umeri: upper arm, shoulder; part of womb
939.	*voluptarius, 205	*voluptarius ADJ: pleasant; concerned with or devoted to pleasure
940.	uoluptas, 197	voluptas, voluptatis F: pleasure, delight, enjoyment; expressions with voluptas describe the man taking pleasure in sex; some highlight the woman giving pleasure
941.	uolutatio, 194	volutatio, volutionis F: a rolling about; wallowing, restlessness; instability; used to describe sexual activity
942.	uolutor, 193-4, 223	volutor: roll oneself; play around; voluto, volutare: roll, wallow, turn over in one's mind; often found in middle voice, with a reflexive sense
943.	uomer, 24	vomer, vomeris M: plough, ploughshare; writing stylus; penis
944.	vorax, 138	vorax, voracis ADJ: ravenous; insatiable; devouring
945.	uoro, 138, 139	voro, vorare: swallow, devour; may be used to express sexual activity and <i>vorax, voracis</i> ADJ: ravenous; insatiable; devouring
946.	*urgeo, 183	*urgeo, urgere, ursi, __: press/ squeeze/ bear down; tread/ traverse continually; push/ shove/ thrust; spur on, urge; press hard in attack/ pursuit, beset; copulate, used of the "active" male role in intercourse
947.	urina, 92, 142, 246-8	urina F: urine; may be used for semen

948.	urinator, 247	urinator, -oris M: diver
949.	urinor, 247	urino, urinare and DEP urinor, urinari, urinatus sum: dive, plunge into water; urinate
950.	uro, 114	uro, urere, ussi, ustus: burn
951.	urtica, 14	urtica F: stinging-nettle
952.	usura, 198	usura F: interest, use, enjoyment; PP of <i>utor</i> : said of Alcmena in relation to Jupiter at Plautus, <i>Amphitruo</i> 108
953.	usurarius, 198	usurarius ADJ: of interest/ usury; subject to interest; provided on loan; <i>uxor usuraria</i> : borrowed wife in Plautus, <i>Amphitruo</i> , see quote p. 198
954.	usus, 189	usus, usus M: use, enjoyment; experience, skill, advantage; custom <i>usus venerius</i> (sexual intercourse?), also <i>usus veneris</i> , p. 189
955.	uter, 88-9, 100, 107	uter, utris N: skin; wine/ water skin; bag/ bottle made of skin/ hide; bladder; uterus
956.	uterus, 100-108	uterus M: womb; belly, abdomen
957.	utilis, 46	utilis ADJ: useful, profitable, practical, helpful, advantageous; contrasted with <i>inutilis</i> = impotent
958.	utor, *196, 198	utor, uti, usus sum: use, make use of, enjoy; enjoy the friendship of (with ABL)
959.	*utriculus, 87-88	*utriculus M, DIM uter: wineskin, leather bottle; little bladder; little womb
960.	uulnificus, 152	vulnificus ADJ: causing wounds; said of sexual intercourse
961.	uulnus, 152	vulnus, vulneris N: wound; mental/ emotional hurt; injury to one's interests; wound of love; wound/ "wound" from sexual activity
962.	uultus, 212 n. 1	vultus, vultus M: face, expression; looks; substitute in sexual expressions for mouth
963.	uulua, 101-108	vulva F: womb/ uterus/ matrix; (esp. sow's); female sexual organ; <i>vulva</i> = <i>valva</i>
964.	uxorem facio, 160	uxorem facio: make [someone] one's wife
965.	xurikilla (?), 65	xurikilla, a nonsense word?, could be auricilla (cf. oricilla, little earlobe), for <i>mentula</i> , penis

Index 2. Greek [Adams, The Latin Sexual Vocabulary, 1982]

Asterisk after word: conjectured form; asterisk before word or page number added by Mullaney.

	{p. 266}	{p. 266}
1.	ἀγγεῖον, 88	ἀγγεῖον N: vessel, receptacle; coffin; body cavity; breast
2.	ἀηδονίς, 82 n. 2	ἀηδονίς F: nightingale (for woman)
3.	αἰδοῖον, 51, 52, 53, 54, 55, 58, 90	αἰδοῖον N, pl. αἰδοῖα : the genitals, genitalia, vulva, penis
4.	αἶρω (τὰ σκέλη), 193	αἶρω/ ἀείρω: to raise up, take away; τὸ σκέλος, N, leg, pl. τὰ σκέλη legs
5.	αἰσχύνη, 201	αἰσχύνη F, shame, disgrace; shameful act
6.	ἄκανθα, 98	ἄκανθα F, thorn, spine, prickle (figuratively) thorny issue; something difficult or painful.
7.	ἄμβων, 86-7	ἄμβων M: crest of a hill; edge of a cup, pulpit, used for female genitalia; see also <i>λοπάς</i> , flat dish
8.	ἄμμα (κορείας), 196	ἄμμα N: anything tied or made to tie; ἄμμα κορείας: knot of virginity
9.	ἀναβαίνω, 206, 218	ἀναβαίνω: to go up, mount; come to an end
10.	ἀναγκαῖον, 61-2	ἀναγκαῖον N: place of constraint, prison; necessary part, also plur, τὰ ἀναγκαῖα: necessary things/ sexual parts
11.	ἀνατρίβω, 183	ἀνατρίβω, rub, chafe, rub oneself
12.	ἀνδρεία, 69 n. 2	ἀνδρεία N pl.: manly parts, Latin <i>virilia</i> , <i>virilia pars</i> ; ἀνδρεῖος ADJ: manly, masculine, courageous
13.	ἀνδροβατέω, 205 n. 1	ἀνδροβατέω: to sodomize, Latin <i>paedico</i>
14.	ἀποκρίνω, 242, 243	ἀποκρίνω: to separate, set apart; excrete, evacuate
15.	ἀπολαύω, 198	ἀπολαύω: to have enjoyment of a thing, or person
16.	ἀποπατέω, 242	ἀποπατέω: to go aside to ease oneself
17.	ἄπτω, 185	ἄπτω: to fasten, bind fast; to touch, grasp
18.	ἄρπάζω, 175	ἄρπάζω: to seize hastily, take someone away (for an unspecified purpose), cf. Latin <i>rapio</i>
19.	ἄρώσιμος, 154	ἄρώσιμος ADJ: arable, fertile
20.	αὐχὴν, 108	αὐχὴν M: neck, throat, cervix, root of tongue

21.	*ἀφανίζω, 196	*ἀφανίζω: do away with; carry off; <i>παρθενίαν τὴν ἐμὴν ἀφανίσαι</i> (to have taken away my virginity), ἀφανίσαι aor. inf.
22.	ἀφεδρών, 242	ἀφεδρών, ἀπό + ἔδραϊος: a place of sitting apart, i.e. a privy
23.	*ἀφικνέομαι, 176	*ἀφικνέομαι: arrive at, come to, reach; to go to (someone for sex); ἄνδρα ἀφικνεύμεναι equivalent to <i>ad virum pergunt</i> (they approach a man)
24.	ἀφόδευμα, 242	ἀφόδευμα N: excrement
25.	ἀφοδεύω, 242	ἀφοδεύω: to go aside to discharge excrement
26.	ἄφοδος, 242	ἄφοδος N: departure; death; going away: privy, excrement, in pl.: seminal ducts
27.	ἀφροδίσια, 189	ἀφροδίσια N pl. sexual pleasures; verb: ἀφροδισιάζω: to have sexual intercourse
28.	Ἀφροδίτη, 189	Ἀφροδίτη F: the goddess Aphrodite; intercourse
29.	ἀψαυστος, 186	ἀψαυστος: untouched, intact
30.	βαίνω, 205	βαίνω: to go, step; mount; depart, die; of animals: to mount
31.	βάλανος, 72	βάλανος F: acorn, date, fruit; glans, penis; suppository; pessary; fucus;
32.	βάραθρον, 86 n. 1	βάραθρον N: a gulf, pit, hole, vagina
33.	βάσις, 108	βάσις a stepping, stand, base; part of the womb
34.	βαστάζω, 167	βαστάζω: to lift up, raise; bear in mind, consider, weigh; to touch; to bear, support the weight of (as in intercourse)
35.	βατέω, 205 n. 1	βατέω: to cover, mount (animals)
36.	βιασμός, 199	βιασμός M: violence, rape
37.	βιβάζω, 205, 206	βιβάζω: to cause to mount
38.	βινέω, 3, 120 n. 1, 121, 218, 219, 220	βινέω, also βινητιάω, κινητιάω, to have illicit intercourse; Latin <i>inire, coïre</i> ; used in passive of the woman
39.	βληχώ, 76	βληχώ F: pubic hair; cf. χνοῦς, λόχη
40.	βόλιτον (-ος), 238, 244	βόλιτον N: cow-dung
41.	*βουβών 16	βουβών M: groin, pl. glands
42.	βύρσα, 75	βύρσα F: hide, skin stripped off; later: scrotum
43.	γαμέω, 3, 159	γαμέω: to marry, take a wife, take a lover, have intercourse
44.	γαμητιάω, 160	γαμητιάω: to have intercourse; “to desire to have sex” Spiros

45.	Γανυμήδης, 228	Γανυμήδης M: Ganymede, in Latin Catamite: the beautiful young mortal abducted to live among the gods
46.	*γαστήρ, 100	*γαστήρ F: paunch, belly; womb
47.	γίγγομαι (μετά), 177	γίγγομαι (μετά): to be with someone
48.	γινώσκω, 190 n. 4	γινώσκω: to know, to know carnally
49.	*γυναικείον αιδοῖον, 52	*γυναικείον αιδοῖον female genitals
50.	γυναικείων τόπων, 54	γυναικείων τόπων female private parts, cf. <i>muliebrium verendorum</i>
51.	δακτύλιος, 112, 114-15	δακτύλιος M: ring, signet, used for buttocks, vagina and anus
52.	δαρτός, 72	δαρτός ADJ: flayed, skinned; alleged as term for glans
53.	δέλτα, 39	δέλτα: delta, shaped like a Δ; female pubic hair
54.	δελφάκιον, 82	δελφάκιον N: sucking-pig, female genitalia
55.	δέρμα, 73, 74	δέρμα N: skin, hide; for foreskin
56.	δέρω, 168 n.2	δέρω: to skin, flay; thrash
57.	διάρροια, 244	διάρροια F: flowing through, diarrhoea/ diarrhea
58.	δίδυμοι, 68	δίδυμος ADJ: double, twofold, twins; ovaries; testicles
59.	δόρυ, 21	δόρυ N: stem, tree, spear, spear-shaft; penis
60.	δράω, 204	δράω: to do, accomplish, a substitute for indelicate verb
61.	δυσεντερία, 244	δυσεντερία F: dysentery
62.	δυσουρία, 244, 249	δυσουρία F: difficult urination
63.	ἔγχος, 19	ἔγχος N: spear, lance; penis
64.	ἔδρα, 115	ἔδρα F: seat, chair, stool, bench; fundament
65.	*εἰσπορεύω, 176	*εἰσπορεύω: go into, enter; [enter somewhere for the purpose of having sex]
66.	ἐκκρίνω, 242	ἐκκρίνω: single out, separate; secrete
67.	*ἐρέτης, 167	*ἐρέτης M: rower, usually plural: ἐρέται, rowers; oars; used for male sexual partners
68.	ἐκλάπτω, 141	ἐκλάπτω: to drink off; may be used for sexual licking
69.	ἐκροφέω, 141	ἐκροφέω: drink up; ροφεω: gulp down; ἐκροφοῦντες devouring (in reference sexual acts), p. 141
70.	*ἐνεβάψατο, 208-9	*ἐνεβάψατο: ἐν (in, at, on) + βάπτω: dip, submerge; dye, colour; baptise; cf. <i>intingo</i> , in Pseudo-Lucian <i>Asinus</i> 6: to have dipped (into Palaestra's private parts)

71.	ἔξαμαρτάνω, 202	ἔξαμαρτάνω: miss the mark, fail; cause to sin, Latin <i>pecco</i>
72.	ἐπάγομαι, 205	ἐπάγομαι: (Mid of ἐπάγω, to bring in) procure or provide for oneself
73.	ἐπιβαίνω, 205, 206	ἐπιβαίνω: tread, walk upon; of animal: to mount on
74.	ἐπικλινοπάλη, 158	ἐπικλινοπάλη F: wrestling on the couch, intercourse as exercise, see also κλινοπάλη
75.	ἔργον, 157, 203 (Κύπριδος ἔργα)	ἔργον N: work, deed, action, matter; sex deeds; Κύπριδος ἔργα = Veneris res, the matters of Venus, i. e. sexual activities)
76.	ἐρέβινθος, 26, 28, 139	ἐρέβινθος M: chick pea; penis/ phallus
77.	ἐρχομαι, 176	ἐρχομαι: to start, set out; come; go; of sexual intercourse: go in to her, to him
78.	ἔσχάρα, 86, 87	ἔσχάρα F: hearth, fire-place; pan of coals; pl. the lips of the female vulva
79.	εὐγείον, 83	εὐγείος, εὐγείον ADJ, with good soil, fertile; Latin eugium: genitalia
80.	*εὐρύπρωκτος, 111	*εὐρύπρωκτος ADJ: wide-bottomed
81.	Εὐρώτας, 114	Εὐρώτας, associated with Eurotas, the chief river of Laconia; female genitalia (allusion to εὐρύς, wide)
82.	εὐστόρθυγξ, 16	εὐστόρθυγξ ADJ: consisting of a fine branch, from a good trunk; Priapic: εὐστόρθυγγι Πριάπω; στόρθυγξ C: a spike, penis
83.	ἔχω, 187	ἔχω: to have, hold, possess; to have intercourse with; ἔχω: τινά: to have a client
84.	ζωμός, 141	ζωμός M: soup; black broth; used for female secretions, p. 141
85.	ἦβη, 76	ἦβη F: youthful prime, youth; merriment; body of youth; pubes (external genitalia)
86.	ἦκω, 176	ἦκω: to have come, to have reached a point; to have come to someone for the purpose of having sex
87.	θιγγάνω, 185	θιγγάνω: to touch, handle, take hold of
88.	θριγκός, 17 n. 1	θριγκός M: topmost course of stones in a wall, cornice, coping; perhaps clitoris
89.	θύρα, 89	θύρα F: door, shutter, entrance; female genitalia
90.	ἵπóδαμος, 166 n.3	ἵπóδαμος M: tamer of horses; “active” male partner
91.	ἵππος, 30	ἵππος C: horse; penis

92.	ἰσχάς, 113, 139	ἰσχάς F: dried fig, “sometimes used metaphorically for the anus” p. 113
93.	*ἰσχυρία, 249	*ἰσχυρία: stoppage/ retention of urine
94.	*κακέμφατον/ cacemphaton,	*κακέμφατον N: cacemphaton, a low or improper expression, an ill-sounding juxtaposition of words
95.	*κατάγειος, 17	*κατάγειος ADJ: subterranean, ἐκ + GEN = from below ground; of the anus, p. 17 note 1
96.	κατακλίνομαι, 177	κατακλίνομαι: to lie down, lie prostrate; to sleep with
97.	καταπύγων, 132-3	καταπύγων M: and ADJ, a lewd man; given to unnatural lust; LSJ: in Att., the middle finger (used in an obscene gesture)
98.	*κατοχεύω, 181	*κατοχεύω: have a female animal covered; κατοχεύσεις, LXX, Leviticus 19.19:
99.	καυλός, 26, 27, 72	καυλός M: stem; pear-shaft; cabbage stalk, cole, kale, cauliflower; neck of womb; penis/ phallus
100.	*κέλης, 165	*κέλης M: riding-horse; fast sailing boat; female genitalia
101.	κέρας, 11 n. 1, 22	κέρας F: horn; arm of river; mountain peak; penis
102.	κέρκος, 35	κέρκος F: tail, handle; penis/ phallus
103.	*κεφαλή (cf. <i>cephalum</i>), 229	*κεφαλή F: head; most important part; extremity
104.	κῆπος, 84, 229	κῆπος M: gen. κήπου garden, orchard or plantation; female genitals; enclosure (Olympic games); hair: cropped
105.	κινέω, 195	κινέω: to set in motion, urge on; assault; may imply sexual motion
106.	κινητιάω, 218	κινητιάω: “to suffer for the lack of sex”
107.	κλέμμα, 168	κλέμμα N: thing stolen, theft, stratagem in war
108.	κλίβανος, 86	κλίβανος M: furnace; kiln
109.	κλινοπάλη, 158	κλινοπάλη F: bed-wrestling, intercourse as exercise; see also ἐπικλινοπάλη
110.	*κοιλία, 105	*κοιλία F: cavity of the body, belly; womb; pl. excrements
111.	κοκκώ, 216	κοκκώ term for a boy’s penis [Note: κόκκος M: a grain, seed; gall of kermes oak used for scarlet dye; pl, testicles, female genitalia]
112.	κόλπος (γυναικείος), 90-1, 228	κόλπος M: bosom, lap, fold of garment, hollow form, bay, gulf; κόλπος γυναικείος vagina
113.	κρημνός, 99	κρημνός M: overhanging bank, of river; pl. edges of an ulcer; labia pudendi

114.	κριθή, 26	κριθή F: barleycorn, barley; metaphor for penis [Note: κριθάω: to be barley-fed, wax wanton]
	{p. 267}	{p. 267}
115.	κροῦμα, 145	κροῦμα N: beat, stroke; sound produced by striking an instrument, see κρούω
116.	κρούω, 145	κρούω: strike one against another, strike together; bruise, pound
117.	κτεῖς, 76	κτεῖς M: comb, rake; horn of a lyre, scallop; pubes
118.	*κύμβαλον	*κύμβαλον cymbal, brass plate used for producing sound; in Latin <i>cimbala</i> can mean testicles
119.	κυνοδέσμη, 74	κυνοδέσμη F: ligament connecting foreskin, cf. <i>frenum</i> , kynodesme, fibula for the prepuce
120.	κυσθοκορόνη, 98	κυσθοκορόνη F: clitoris, see also νόμφη
121.	κύσθος, 12, 81, *84, *114, *167, 220	κύσθος M, female genitalia; N: a marine substance used in dyeing
122.	κύων, 30	κύων C: dog, bitch; offensive person; metaphor for penis
123.	*κωλύφιον, 49	*κωλύφιον a choice meat for athletes
124.	*κῶλον, 49	κῶλον N; limb, arm; member; clause of sentence; in plural: carcasses
125.	λαικάζω, 132, 218	λαικάζω: to suck cock, to perform fellatio; desist: dismissive; in Latin <i>laecasin</i> , an imprecation meaning roughly ‘go to the devil’
126.	λαικάστρια, 218	λαικάστρια F: lewd woman, whore
127.	λάλου, 216	λάλου F: penis of a young boy
128.	λειμών, 84	λειμών M: any moist, grassy place, meadow, bright flowery place; flowers; female genitalia
129.	*λειπόδερμος, 73	*λειπόδερμος/ λιπόδερμος M and ADJ: without a skin/ foreskin, circumcised
130.	λεσβιάζω, 202	λεσβιάζω: act like a lesbian; indulge in oral sex; compose obscene poems
131.	*λόγχη, 21	*λόγχη F: spear-head; penis
132.	λοπάς, 86-7	λοπάς F: a flat dish or plate; used for female genitalia
133.	λόχη, 76	λόχη F: thicket, copse, esp. as the lair of wild beasts; pubic hair
134.	*μάγειρος, 147	*μάγειρος M: butcher, cook; proper name, Magirus, for his role as butcher/ sodomizer

135.	*μαλακός/ malacus, 228	*μαλακός ADJ: soft, tender; effeminate, passive sexual partner
136.	μάχαιρα, 20-1	μάχαιρα F: large knife; dagger; penis
137.	μέρος, 45	μέρος N: share, portion, part; pl. μέρα: parts as in sexual parts
138.	μήτρα, 103 n. 2, 105, 106	μήτρα the cervix including the orifice of the womb
139.	μίγνυμι, 180-1	μίγνυμι to mix, mingle; join, mix together; to have intercourse; cf. misceo, commisceo, admisceo; <i>Iliad</i> 9.275: intercourse implied; μιχθῆναι aorist inf. pass used for sexual intercourse
140.	μίξις, 181 n. 1	μίξις F: a mixing, mingling; sexual intercourse
141.	μοιχός, 142	μοιχός adulterer, paramour of a sodomite
142.	μονοβελίς	μονοβελίς, with a single weapon/ penis
143.	μόριον, 45, 58 (γεννητικὰ μόρια)	μόριον N: piece, portion; member (γεννητικὰ μόρια: sexual organs); DIM of μόρος M: fate, destiny
144.	μύκης, 11 n. 1, 26	μύκης M: mushroom, any knobbed round body; cap at end of scabbard; penis; excrescence on trees
145.	μύλλω, 152	μύλλω: to grind, mill; to have sex; from μύλη F: mill
146.	μύρτον, 98	μύρτον N: myrtle berry; female genitalia; clitoris
147.	ναῦς	ναῦς F: ship; female (in sexual metaphor)
148.	νεῦρον, 38	νεῦρον N: sinew, tendon; penis
149.	νευρῶδες σῶμα, 38, 46	νευρῶδες σῶμα N: sinewy body; penis
150.	*νηδύς, 100	*νηδύς F: stomach, belly; bowels; womb
151.	νύμφη, 98	νύμφη F: young wife, bride; marriageable maiden; doll, puppet; young bee; opening rosebud, clitoris, niche
152.	νύξ, 178	νύξ F: night; in expressions: spend the night with; in Latin <i>nox</i> can be a euphemism for defilement
153.	ξενοκυσθαπάτη, 219	ξενοκυσθαπάτη F: composed word: ξενο-: strange/ new and κύσθος (female genitalia) coined by Nicarchus (1st cent)
154.	ξίφος, 21	ξίφος N: sword, sword-shaped, penis
155.	*ὀλισβοκόλλιξ, 50	*ὀλισβοκόλλιξ penis-shaped bread loaf; ὀλισβος M: a dildo, leather penis; κόλλιξ M: a roll, load of bread
156.	*ὀμείχω	*ὀμείχω: to urinate

157.	ὄνιαῖα, 238	ὄνιαῖα N pl.: donkey dung
158.	ὄνις, 238	ὄνις F: donkey dung
159.	ὄνοβατέω, 205	ὄνοβατέω: have a mare covered by an ass
160.	ὄξεια, 21	ὄξεια F: and ADJ: ὄξυς: sharp, keen, piercing: in reference to the phallus
161.	ὄπλον, 16	ὄπλον N: tool, implement, weapon often in plural, arms; used for penis
162.	ὄπυίω, 160	ὄπυίω: to marry, to have sex
163.	ὄρύττω, 151	ὄρύττω: to dig; metaphor for penetrate
164.	ὄρχις, 229	ὄρχις M: testicle; ovary
165.	ὄσφυς, 48, 92	ὄσφυς F, the loin or loins, the lower part of the back
166.	οὐρά, 35	οὐρά F, the tail, of a lion, dog etc.; the rear-guard, rear
167.	*οὐρέω, 248	*οὐρέω: make water, urinate
168.	*οὔρον, 248	*οὔρον N: urine
169.	ὄφις, 30	ὄφις M: a serpent, snake, snake-shaped, constellation Serpens, creeping plant
170.	ὀχεύω, 205, 207	ὀχεύω: endure, suffer; let ride, let mount; ALT ὀχέω
171.	παγκαταπύγων, 133	παγκαταπύγων ADJ: utterly lewd
172.	πάθημα, 190	πάθημα N: anything that befalls one, a suffering, calamity, misfortune
173.	παθικεύομαι, 190	παθικεύεται: to be sexually passive; παθικεύεται used by Nicharchus, <i>Anthologia palatina</i> 11.73.7
174.	παίζω, 162	παίζω: to play like a child, sport; to play at sexual activity, also συμπαίζω
175.	παλάμη, 161	παλάμη F: palm, hand; device, cunning; handiwork, work of art: hand as used in act of force
176.	*πάλλα, 69	*πάλλα F: ball
177.	*πάλλω?, 69	*πάλλω? if verb: to sway, brandish, swing; dash oneself
178.	παραστάτης, 67	παραστάτης M: one who stands by, a defender; personification of a testicle
179.	παρθενία, 196	παρθενία F: παρθενεία virginity **
180.	πάσχω, 190, 218	πάσχω: suffer, undergo; feel an emotion or impulse; to enjoy, receive benefits; rare use: to undergo sexual penetration
181.	πέος, 12, 218, 219	πέος M: penis

182.	*πεπυγισμένος, 147	*πεπυγισμένος; buggered; Latin: <i>percisus</i> , <i>paedicatus</i>
183.	πέρδομαι, 249	πέρδομαι: to break wind, fart
184.	*περικαθῆσθαι, 218	*περικαθῆσθαι to embrace; said of a female straddling a prone male
185.	πηρίς, 75	πηρίς M: leather bag; scrotum; with possible contamination from περίς ‘penis’
186.	πλευρόν, 108	πλευρόν N: rib; flank
187.	πνεύμα, 250	πνεύμα N: blast, wind, breeze, influence; flatulence
188.	πόσθιον, 216	πόσθιον, DIM of πόσθη F: penis, foreskin; πόσθων: one with a large penis; a little boy
189.	πρᾶγμα, 203	πρᾶγμα N: deed, act, occurrence, matter, affair, thing, concrete reality, affair, love affair; trouble; is “suggestive of homosexual intercourse,” p. 204, cf. Latin <i>res</i>
190.	πράττω, 204	πράττω ALT πράσσω: to achieve, bring about, transact, negotiate, manage; to practice; substitute for indelicate verb
191.	*Πρίαπος, Priapus, 16-7, 37-8, 71, 230	*Πρίαπος, Priapus, god of procreation, phallus
192.	πρόθυρον, 89	πρόθυρον N: doorway, place before the door, porch; female genitalia, see also θύρα
193.	προκρούω, 145	προκρούω, ALT προσκρούω: to strike one against another, strike together; see also κρούω and κρούμα
194.	προσκινέομαι, 195	προσκινέομαι: to move toward (a woman to a man in sexual activity)
195.	πρωκτός, 219, 220	πρωκτός anus
196.	πτερύγωμα, 99	πτερύγωμα N: wings, anything that spreads like wings; female genitalia, outer labia
197.	πτώσις, 179	πτώσις F, pl. πτώσεις, falling, fall; calamity; modification of a word
198.	πυγή, 229	πυγή F: rump, buttocks; p. 229 scrotum
199.	*πυγίζω, 121	*πυγίζω: perform anal intercourse; commit sodomy with
200.	πυθμήν, 108	πυθμήν M: bottom, base, foundation; root of tree, stem, stalk; fundus, upper part of uterus; lower part of testes
201.	πυλεών, 89	πυλεών ALT πυλών gateway; female genitalia; wreath

202.	πύλη, 89	πύλη F: one wing of a pair of double gates; entrance, orifice; plural: gates of a town
203.	ράβδος, 14, 15	ράβδος F: rod, wand, shaft of spear, staff; penis
204.	*ράγας, 95	*ράγας F: fissure, chink, crevice; vagina
205.	ρόπαλισμός, 16	ρόπαλισμός M: priapism, cf. ρόπαλον, club
206.	ρόπαλον, 16	ρόπαλον N: club, cudgel, staff; penis/ phallus
207.	*ρύμη, 95	*ρύμη F: force (of a body in motion); rush; street; slit, chink: cf. <i>rīma</i> , fissure
208.	σάκανδρος, 87	σάκανδρος M: [from sack?], female genitalia
209.	σάκας, 87	σάκας M: sack, bag; may refer to womb or vagina, σάκαν το τής γυναικός cf. old bag
210.	σανίς, 89, 115	σανίς F: board, plank, timber; door, pl. σανίδες folding doors, hence vulvae; ship's deck; wooden tablets
211.	σαύρα, 30, 216	σαύρα F: lizard, penis/ phallus
212.	σειρά, 74	σειρά F: cord, rope; frenum at front of perineum
213.	σκεῦος, 41	σκεῦος N: vessel or implement of any kind; inanimate object, thing; a subordinate person, a mere tool; the body, as the vessel of the soul; genitalia
214.	σκίφος, 21	σκίφος, ALT ξίφος N: sword; penis
215.	σκύβαλον, 244	σκύβαλον N: dung, excrement; pl. <i>scybala</i>
216.	σκωρία, 234	σκωρία F: dross of metal, slag; merda
217.	*σπάταλος, 168	*σπάταλος ADJ: wanton, lascivious
218.	σπείρω, 154	σπείρω: to sow (a field); to sow a woman's field: procreate
219.	*σπόριον, 96-7	*σπόριον N: Sabine word for female genitalia (τὸ τῆς γυναικὸς αἰδοῖον)
220.	*στενωπεῖον, 89	*στενωπεῖον, ALT στενωπός: narrow passage, strait; mountain-pass; lane, alley; vagina, orifice
221.	στόμιον, 108	στόμιον N: Dim of στόμα [στόμα mouth, entrance; foremost part, face, front], mouth, mouth of a vessel, cave, vault, opening; opening of uterus
222.	*στόρθυξ, 16	*στόρθυξ, -υγος C: point, spike, tusk; penis; and see εὐστόρθυξ
223.	*στραγουριάν, 249	*στραγουριάν F: strangury: painful, frequent, incomplete urination
224.	*στρουθός, 31	*στρουθός C: sparrow; flounder; a lecher
225.	συγγίγνομαι, 177	συγγίγνομαι: to be born with, associate with; have intercourse with (a woman)
226.	συγκαθεύδω, 177	συγκαθεύδω: to lie down with

227.	συγκατακλίνομαι, 177	συγκατακλίνομαι: to lie down, to lie with sexually
228.	συγκλίνομαι, 177	συγκλίνομαι: Mid. συγκλίνω: lie together, lie with
229.	συγκυλίομαι, 193	συγκυλίομαι: from κυλίω: to roll along, “have a roll,” mid. inf. συγκυλίεσθαι, cf. volutor
230.	συζυγία, 179	συζυγία F: union, yoke, conjunction of words or things in pairs, syzygy; copulation
231.	σῦκον, 113-14	σῦκον N: fig; female genitalia
232.	*σύκωσις, 113	*σύκωσις F: ulcer resembling a fig ripe to bursting, with projecting edges, esp. on the eyelids; like fig, metaphor for female genitalia?
233.	συμπαίζω, 162	συμπαίζω: to play with, sport with
234.	συναναπαύομαι, 177	συναναπαύομαι: to sleep with
235.	σύνδεσμος, 179	σύνδεσμος M: that which binds together, bond of union, fastening; conspiracy; sodomy; Σύνδεσμος = the Knot, i.e. the star α Piscium
236.	συνδύαζω (-ομαι), 205	συνδύαζω: to join, couple; copulate; mid/pass: συνδύαζομαι) to join, couple; copulate
237.	συνουσία, 177	συνουσία F: social intercourse, society; sexual intercourse
238.	συνουσιάζω, 177	συνουσιάζω: to keep company; to have sexual intercourse
239.	*σφραγίζω, 88	*σφραγίζω: to seal, close tightly, stamp a document; used to imply intercourse
240.	σφυράς, 238	σφυράς F, ALT σφυράς dung, sheep or goat dung; medicine: pill
241.	σχῆμα, 179	σχῆμα N: form, shape, figure; appearance, mien; character, role; σχήματα pl. genital organs; cf. Latin <i>schema</i> , pl. <i>schemata</i> : 144, 165, 177, appearance; figures of speech; sexual positions
242.	σχίσμα, 95	σχίσμα N: (also σχισμή F) division, cleft; ploughing; vulva
243.	σῶμα (νευρῶδες σ.), 38, 46	σῶμα N: body (τὸ νευρῶδες σῶμα): sinewy muscular body/ penis
244.	ταύρος, 30	ταύρος M: bull; penis
245.	τέμνω, 149	τέμνω: cut, cut down, hew; maim, wound; butcher, sacrifice; reap; cut through, advance, drive through, plow through; used to describe the male sexual act
246.	τέρπομαι, 198, 267	τέρπομαι: to enjoy

	{p. 268}	{p. 268}
247.	*τόπος, 54	*τόπος M: place, region; topic, passage in a book; opportunity; γυναικείων τόπων : female private parts
248.	*τορύνη, 23	*τορύνη F: ladle, stirrer; penis
249.	τράχηλος, 108	τράχηλος neck, throat; Mod.: cervix: τράχηλος μήτρας
250.	*τριβάς, 111, 184	*τριβάς, τριβάδος F: “a woman who practices unnatural vice with herself or with other women,” LSJ
251.	τρίβω, 183	τρίβω: to rub; grind, thresh, pound; waste, ravage; wear away, wear out
252.	τρυπάω, 150	τρυπάω: to pierce, puncture, drill, prick (make a hole in)
253.	τρῶσις, 152	τρῶσις F: wounding, injury
254.	ὑβρίζω, 200	ὑβρίζω: to be wanton, run riot, insult, affront, maltreat
255.	ὔνις, 24	ὔνις, ALT ὕννις (GEN -εως, -ιος) F: ploughshare; syn. ἄροτρον, ὄφνις
256.	ὑποβινητιάω, 218	ὑποβινητιάω: to have aphrodisiac properties, see βινέω, βινητιάω = coire cupio
257.	ὑπουργέω, 163	ὑπουργέω: to render service, to serve, assist, succor; can be to render sexual services, Latin <i>servio</i>
258.	φαλλός, 64	φαλλός M: phallus, penis, penis/ phallus
259.	φλέψ, 35	φλέψ F: (also M) blood-vessel, whether vein or artery; sperm ducts, male genitalia
260.	*φλόξ, 41	*φλόξ F: flame of fire, live charcoal; fiery strength; burning of sexual desire
261.	φοινικίζω, 202	φοινικίζω, imitate the Phoenicians, may refer to “unnatural vice”; to be dark red
262.	φοιτάω, 176	φοιτάω, repeated motion to and from, up and down, back and forth, may refer to intercourse; to frequent someone; go to school
263.	φονεύω, 159	φονεύω: to murder, kill, slay
264.	φύσις, 59	φύσις F: origin, birth, nature, quality, property, type, kind, the nature of one's personality: temper, disposition
265.	χαλάω, 172, 173	χαλάω: slacken, loosen, release, yield, let loose
266.	*χάραξ, 15, 16	*χάραξ M: pointed stake, pole, pale (cf. vallus)
267.	χεῖλος, 100	χεῖλος N, lip, rim, border

268.	χελιδών, 28, 82	χελιδών F: swallow (bird), hollow above the elbow, female genitalia; ship
269.	*χιών, 41	*χιών, όνος, F: snow, cold: indication of sexual frigidity
270.	χνοῦς, 76	χνοῦς M, ALT χνόος, powder, fine down on chin, also pubic hair; incrustation; film of archaism in writing
271.	χοιρίδιον, 82	χοιρίδιον N, dim. of χοῖρος, piglet, female genitalia
272.	χοῖρος, 82	χοῖρος M: young pig, female genitalia
273.	χόριον, 88	χόριον N: membrane which encloses the fetus; perhaps a metaphor for the womb
274.	χράομαι, 198	χράομαι: yearn, be in want of; use; treat; χρῆσθαι τινι (without φίλω) to be intimate with a man; Latin <i>utor, fruor</i> ; cf. χρασθε/ χρησασθε Gen. 19.8: and do to them as you please/ <i>et abutimini eis sicut vobis placuerit</i>
275.	χρῆμα, 203 (τὸ θεῖον χ.)	χρῆμα N: need; thing, matter, affair; a lot of; τὸ θεῖον χρῆμα: the “divine thing”: a euphemism for sexual intercourse; θεῖος: divine, sacred; superhuman; imperial
276.	χροίζω, 185, 224	χροίζω: ALT χρώζω, to touch on the surface; generally, to touch; to stain, defile
277.	χρυσίον, 216	χρυσίον ADJ: golden
278.	χύτρα, 86, 87	χύτρα F: earthen pot, with handles; female genitalia
279.	ψάω, 185	ψάω: touch lightly or lay hands on as an enemy
280.	ψωλή, 13	ψωλός ADJ: with foreskin drawn back, circumcised
281.	ψωλός, 13	ψωλός M and ADJ: with foreskin drawn back, circumcised
282.	ῶμος, 108	ῶμος M, shoulder, upper arm; metaph. womb; [note: ὠμός, raw, crude; savage, fierce, cruel]

Index 3. General

{p. 268}

abstract (for concrete), 55, 57, 69-70, 97

'adjoining parts', 47-51, 91-2

aggression (sexual, verbal), 6, 77, 124, 128, 130, 133-4

agricultural imagery, 23, 24-5, 26-9, 82-5, 113-14, 152-5, 157

'altar', 87

amulets (phallic), 49, 63

anatomical metaphors, 33, 35-8, 98

animal metaphors, 29-34, 82

animals, terms appropriate to, 50, 69, 101, 104, 108, 155, 167, 205-8

Anna Perenna, 5-6, 7, 225

apotropaic obscenity, 4-6

Apuleius, 21, 29, 57, 58, 86-7, 93, 94, 149, 150, 157, 158, 159, 192, 196, 208-9

[Apuleius], *spurcum additamentum*, 20 n. 1, 47 n. 1, 58 n. 3, 72 n. 1, 73, 142, 187, 209, 229-30

Archilochus, 11, 220

architectural metaphors, 17 n. 1

Arnobius, 36, 53, 55 n. 5, 62, 64, 67, 68, 69, 75, 86, 137, 151, 179, 193

Atellane farce, 3, 14, 20, 23, 28, 66, 77, 123, 140, 141, 147, 149, 152-3, 175, 219, 231, 240

Augustine, 5, 17, 36, 42, 64, 91, 188

Augustus, 11 n. 3, 26, 65, 121, 123, 214, 225

Ausonius, 19-20, 25, 28, 30, 34, 39, 74, 76, 85, 89, 92, 95, 112, 114, 119, 135, 136, 139, 148, 151, 152, 153, 159, 168, 172, 220-1

'bag', 75, 87-8

'bark', 74, 168

'be with', 177

Biblical parody, 24-5

birds, 31-3

'body', 46, 69

botanical metaphors, 26-9, 72, 74, 76

'bow, bow string', 21-2

brothel slang, 32, 83, 173, 215

'burst', 51, 150, 151

buttocks, 47, 115, 149

cacemphata, 28, 97, 249

Cadiz dancers, 194 (with n. 2), 225

Caesar, C. Iulius, 11 (with n. 3), 23, 128, 132, 200, 203

calques, 14, 26-7, 28, 29, 45, 53-4, 59, 62, 68, 72, 76, 84, 90, 99, 100 n. 1, 108, 113, 181, 228, 242

castration, 46, 49, 69, 70 n. 1

Catullus, 2, 10-12, 13, 21, 23, 26, 29, 32-3, 46, 47, 51, 62, 64, 65, 77, 81, 110, 119, 120, 123, 124, 125, 127, 128, 129-30, 131, 132, 133, 134-5, 138, 139, 142, 145-6,

{p. 269}

148, 154, 162, 167, 168, 186, 188, 192, 197, 214, 215, 219-20, 231, 232

'cave', 85

Celsus, 26-7, 56, 58, 60-1, 67, 73, 74, 76, 99, 101-2, 103, 104, 114, 189, 227, 228, 241, 242

Chians, 202

children (and obscenity), 5, 216-17

Christian (and Biblical) Latin, 48, 51, 73, 92-3, 105, 106, 162, 178, 182, 199

Cicero, 6, 9-10, 35, 36, 37, 38 (with n. 2), 59, 66, 67, 80, 97, 114, 118, 140, 147, 153, 157, 162, 163, 186, 188, 192, 193, 195, 196-7, 222-3, 237, 244, 249

circumcision, 13

'climb, mount', 167, 205-6

clitoris, 79, 87, 96, 97-8, 103

'come to', 176

comedy (see also 'Naevius', 'Plautus', 'Terence'), 22, 218-19, 248 (*fabula togata*)

'cut', 147, 149-51

'dactyl', 39

dancing and sexual intercourse, 194

declamation, 162, 163-4, 175, 222-3

defecation, 2, 231-44

'descriptive' euphemisms, 57-8

'die', 159

'dig', 151-2

'disgrace', 200-1

'ditch', 85-6

Domitian, 158, 225

'door', 89

dreams, 20-1, 30

'duty', 163-4

'eat' (metaphor), 50, 126, 135, 138-41

ejaculation, 142-4

elegy, 163, 224-5

ellipse, 3, 62, 143-4, 146 n. 1, 184 n. 1, 202-5, 226, 232

'embrace', 181
 'enter', 190-1
 epic parody (see also 'Ausonius'), 19-20, 21, 25, 26, 28, 34, 42, 74, 85
 epigram (see also 'Ausonius', 'Catullus', 'Martial', 'Priapea'), 2, 7, 10, 11 n. 3, 12, 66, 102, 117, 123, 125, 131, 142, 209, 214, 219-21
 erection, 46, 103-4
 euphemisms, 3, 44-62, 90-5, 115-16, 170-1, 174-205, 226-7, 241-4
 evil eye, 4-6
 eyes and sex, 140, 143 n. 1
 fertility, 5, 6
 Fescennine verses, 4-5, 7, 11 n. 3, 214
 'fight', 158-9
 figs, 113-14
 'flank', 50
 Floralia, 5, 7, 223, 225
 foreigners and perversion, 202
 foreskin, 73-4

 'genitalia' *et sim.*, 57-9, 69
 gestures (obscene), 6
 glans penis, 72-3
 'go to', 175-6
 grammatical parody, 39, 179
 Greek influence on Latin, 14-15, 16, 26, 39, 59, 62, 64, 68, 72, 76, 82, 83, 84, 87, 88, 90-1, 98, 99-100, 108, 113-14, 115, 123, 132, 138, 165-6, 167, 169-70, 172-3, 180-1, 189, 190, 196, 215, 220, 221, 225, 227-8, 228-30, 242, 244
 'grind', 152-3
 'groin', 47

 'hammer', 43
 'harass', 200
 'have', 187
 'head', 72
 'hearth', 86
 heat of genitalia, 87, 114
Historia Augusta, 21, 42, 43, 78, 144, 147, 155, 195, 246
 homosexuals, homosexuality, 13, 81, 97 (*tribades*), 116, 121-2 (*tribades*), 123, 136-7, 141, 149, 155, 156, 163, 166 (with nn. 2, 3), 172, 190 (*tribades*), 191, 194, 228
 Horace, 2, 16, 29-30, 35, 36-7, 46, 63, 69, 83, 119, 142, 151, 153, 154, 155, 159, 165, 215, 221, 225, 232, 234

horn, 22
horse racing, 144, 166
household objects, 22-3, 86-7

{p. 270}

impotence, 26, 46, 224
indecent exposure, 5
'insult', 200
intensive compound verbs, 154, 183, 215

jest, ritualistic, obscene, 4, 6-7, 19-20, 23, 105, 116-17, 124-5, 126-7, 128-9, 131, 138, 192, 195, 219

Jews, 13

'join', 179-80

'joke', 161-2

Juvenal, 28, 68, 71, 73, 75, 82, 86, 91-2, 95, 97, 98, 103, 112, 113, 116, 136, 137, 139-40, 142, 149, 151, 156, 172, 176, 192, 194, 207, 221, 232, 246

'kidneys', 92

'kill', 159

'knead', 153-4

'know', 32, 190

labia, 60, 87, 99-100

Lavinium, 5

leather, leather working, 40, 42, 75, 87, 156

'left hand', 209

letter puzzles, 38-9, 220

Liber, 5

'lie with', 177

loan-words, 31-2, 61, 72, 83, 96-7, 98, 134, 172-3, 190, 215, 228-9, 229-30, 244

logic, language of, 39-40

'loins', 48

'loosen', 172-3

Lucilius, 24, 26, 30, 31, 63, 71, 83, 87-8, 145, 153, 209, 221, 235, 236, 238

Lucretius, 24, 46, 57-8, 83, 95, 144, 149, 179, 184-5, 189, 194

lyre playing, 25

'manhood', 69-70

'manure', 238-9
 'marry', 159-61
 Martial, 2, 7, 8, 9, 12, 16-17, 29, 33, 40-1, 46, 47, 55, 63, 66, 71, 72, 81, 84, 86, 96, 98, 110, 113, 114, 118-19, 121-2, 123, 126, 127, 128, 129, 131, 135, 136, 138, 139, 140, 142, 144, 148, 149-50, 152, 154, 157, 160, 172, 176, 183, 184, 187, 194, 199, 200, 202, 203, 204, 209, 212, 214, 216, 217, 220, 225, 231, 233, 250
 masturbation, 122, 144, 146 n. 1, 161, 181, 183, 184, 186, 208-11
 medical language, 3, 14, 15, 26-7, 36, 40-1, 45, 50, 52-3, 60-1, 67, 72, 73, 88, 90-1, 95, 98, 99, 101-9, 112, 115, 181, 189, 227-8, 241, 243, 244, 248-9, 250
 Medieval Latin, 15, 22, 24-5, 29, 30 n. 3, 37 n. 1, 39-40, 43, 47 n. 1, 63 n. 3, 71, 75, 84-5, 149, 151-2, 154-5, 180, 204, 229-30
 metaphors, 3, 10, 14-44, 82-90, 112-15, 129-30, 131, 133, 138-70, 227, 229
 metonymy, 3, 170-202, 205, 233
 metrical terminology, 39
 military metaphors, 156, 159, 196
 mime, 3, 5, 31-2, 66, 83, 123, 146, 150, 219, 225, 231, 240
 movements (sexual), 48, 136-7, 144, 193-5
Mulomedicina Chironis, 17-19, 27, 30, 53, 61, 74, 94, 107-8, 161, 185-6, 207, 227, 237, 239, 243, 244
 musical metaphors, 25, 148
 Mutunus Tutunus, 5, 17, 55, 62-3

Naeuius, 22
 nautical metaphors, 25, 167
 'necessary parts', 61-2
 nicknames, *cognomina*, 10, 12, 63, 111
 nonsense word?, 65
 nose (as sexual symbol), 35 (with n. 2)
 nursery words, 82, 216-17, 231

obscenities, basic, 1-2, 4, 9-14, 35-6, 80-1, 110-11, 118-35, 219-20, 221, 226, 231-4
 onomatopoeic words, 249
 oral sex, 125-32, 134-6, 139-41, 180-1, 183, 184, 186, 192, 199, 200, 211-13, 222-3
 oratory (see also 'Cicero'), 11, 56, 213 n. 1, 222-3, 245, 249-50
 orgasm, 142-3, 188
 Oscans, 202
 'oven', 86

{p. 271}

Ovid, 21, 30, 45, 46, 55, 71, 95, 144, 157, 161, 163, 165, 166, 167, 169-70, 177, 186, 189, 198, 207, 209, 224, 225

pars pro toto, 11, 13, 36, 42, 65, 66, 86, 116

‘parts of nature’ *et sim.*, 60-1

‘parts of shame’, 51-7

‘path’, 89

Persius, 33, 68, 76, 103, 115, 137, 142, 222, 232, 246

personification, 29-30, 67, 68, 72, 105

‘persuasive’ designations, 170, 196-202

Perusine sling bullets, 11 n. 3, 110

Petronius, 10, 21, 26, 30, 34, 38, 42, 43, 45, 62, 63-4, 66, 68, 71, 111-12, 146, 147, 153, 159, 160, 161, 164, 165, 183-4, 186, 196, 197, 198, 200, 202, 204, 215, 216, 232, 248

Phaedrus, 35, 46, 94, 110, 232 n. 2, 233, 234

phallus (representations of, as apotropaic, etc.), 4, 5, 63-4, 77

phonetic suggestiveness, 137-8

‘pig’, 82, 139, 216

plants, 26-8

Plautus, 3, 20, 22, 27, 33, 41-2, 43, 47, 49, 77, 84, 100, 113, 126, 150, 151, 154, 156, 157, 160, 174, 176, 183, 198, 199, 201, 203, 204, 205, 207-8, 219, 248, 250

‘play’, 161-2

‘pleasure’, 196-8

Pliny the Elder, 54, 58, 88-9, 101, 104, 115

‘plough’, 154

‘ploughshare’, 24

Pompeian graffiti, 10, 11, 12, 13, 14, 25, 29, 47, 63, 64, 81, 87, 97, 110, 119-20, 121, 123, 124, 125, 126, 127, 129, 131, 133, 134, 135, 137, 139, 146, 166, 173, 178, 182, 190, 231

‘pot’, 86-7

‘press’, 182

Priapea, Priapic poetry, 2, 9, 12, 13, 16-17, 21, 30, 31, 37-8, 38-9, 42, 56, 57, 63, 64, 67 n. 4, 70 n. 2, 80, 84, 86, 87, 95, 96, 97, 98, 110, 119, 123, 126, 128, 146, 148, 150, 151, 172, 183, 194, 220, 231

Priapus, 5 n. 4, 16, 17, 28

‘private property’, 43

prostitutes, prostitution, 5, 32, 83, 97, 110-11, 120, 131, 156, 173, 174, 176, 178, 187, 194, 203

proverbs, formulae, etc., 29, 34, 42, 150, 157, 203, 212

pubic hair, 76-7

puns, 27, 41, 42, 43, 67

rectum, 116

'ride', 165-6, 206

'ring', 112, 114

rowing, 167

'rub', 183-5

Sallust, 36, 56, 242

satire (see also 'Horace', 'Juvenal', 'Persius'), 2, 36, 47, 66, 68, 83, 102, 131, 142, 221-2

Saturnalia, 7

satyriasis, 40-1

scale (of amatory activities), 185, 204

schemata, 136, 146 n. 1, 165, 173, 177, 181, 183-4, 191-3

scholastic metaphors, 38-9

scrotum, 74-6

semen, 29, 57 n. 2, 92, 142

senate (and obscenity), 11 (with n. 3), 200, 222-3

'serve', 'service', etc., 163-4

ships, 25, 89, 167

'sickle', 24

'side', 49

'sinew', 38

size, weight of *mentula*, 71, 78

slang, 14, 32, 138, 139, 170, 214-15, 220

'sleep with', 177

snakes, 30-1

'sow', 154

specialisation, 3, 38, 44-7, 94-5, 115, 170

'stake', 15, 16, 23

'strike, hit' *et sim.*, 145-9

'syllables', long and short, 39

syllogisms, 39-40

Tacitus, 93, 200, 201, 242

'tail', 35-7

'tears', 'sobbing', 30 (with n. 3)

{p. 272}

Terence, 92, 162, 185, 187, 199, 200, 203, 218-19

Tertullian, 46, 86, 88, 90, 105, 140, 146, 184, 188, 191

testicles, 41, 51, 53, 58 n. 5, 66-71, 212

'theft', 167-8
threats, see 'aggression'
'tiller', 25
tools, 41-3
topographical imagery, 90, 114
'touch', 185-6
trades, 152
'Trinity', 40
triumphs, 4, 225
'twins', 68

urination, 2, 142, 245-9

vagina, 60-1, 86, 87, 89, 90-1, 92, 95, 96, 103 (with n. 4)
Varro, 25, 52, 82, 101, 177, 195, 203, 240
'vein', 35
Vespasian, 6, 19
veterinary Latin, 17-19, 53, 61, 67, 108, 206-7, 232-3, 234, 236, 240, 246, 248
violence, sexual, 198-9

weakening of obscenities, 2, 119, 124-5, 130, 131, 132-4, 215, 226, 233
weapons, 19-22
weddings, 4-5, 7
womb, 87, 88, 92, 94 n. 2, 100-9
women (and obscenity), 5, 7, 120, 121, 216, 217
'work', 156-7
'worm', 33-4
'wound', 152
wrestling, 157-8

{p. ix}	Abbreviations
Adams, 'Anatomical terminology'	J. N. Adams, 'Anatomical terminology in Latin epic', <i>BICS</i> 27 (1980), pp. 50ff.
Adams, <i>Culus</i>	J. N. Adams, ' <i>Culus, clunes</i> and their synonyms in Latin', <i>Glotta</i> 59 (1981), pp. 231ff.
Adams, 'Euphemism'	J. N. Adams, 'A type of sexual euphemism in Latin', <i>Phoenix</i> 35 (1981), pp. 120ff.
Adams, <i>Pars pro toto</i>	J. N. Adams, 'Anatomical terms used <i>pars pro toto</i> in Latin', forthcoming in <i>PACA</i> .
Audollent	A. Audollent, <i>Defixionum tabellae quotquot innotuerunt</i> (Paris, 1904).
Brandt, <i>Am.</i>	P. Brandt, <i>P. Ovidi Nasonis Amorum Libri Tres</i> (Leipzig, 1911).
Brandt, <i>Ars</i>	P. Brandt, <i>P. Ovidi Nasonis De Arte Amatoria Libri Tres</i> (Leipzig, 1902).
<i>CE</i>	F. Buecheler – E. Lommatzsch, <i>Carmina Latina Epigraphica</i> (Leipzig, 1897-1926).
<i>CGL</i>	G. Goetz, <i>Corpus Glossariorum Latinorum</i> (Leipzig and Berlin, 1888--1923).
Chantraine	P. Chantraine, <i>Dictionnaire étymologique de la langue grecque</i> (Paris, 1968--80).
<i>CIL</i>	<i>Corpus Inscriptionum Latinarum</i> .
Citroni	M. Citroni, <i>M. Valerii Martialis Epigrammaton Liber Primus</i> (Florence, 1975).
{p. x}	
Cohen	G. Cohen, <i>La «comédie» latine en France au XII^e siècle</i> (Paris, 1931).
Courtney	E. Courtney, <i>A Commentary on the Satires of Juvenal</i> (London, 1980).
Dover	K. J. Dover, <i>Greek Homosexuality</i> (London, 1978).
Ernout and Meillet	A. Ernout and A. Meillet, <i>Dictionnaire étymologique de la langue latine</i> (Paris, 1959).
Fehling	D. Fehling, <i>Ethologische Überlegungen auf dem Gebiet der Altertumskunde</i> (Munich, 1974).
<i>FEW</i>	W. von Wartburg, <i>Französisches etymologisches Wörterbuch</i> (Bonn, etc., 1928-69).
<i>FJGA</i>	<i>Fontes iuris Germanici in usum scholarum</i> (MGH).
Forberg	F. C. Forberg, <i>Antonii Panormitae Hermaphroditus, primus in Germania edidit et apophoreta adiecit F.C.F.</i> (Coburg, 1824).
Fraenkel, <i>Elementi Plautini</i>	E. Fraenkel, <i>Elementi Plautini in Plauto</i> (Florence, 1960).
Frassinetti	P. Frassinetti, <i>Atellanae Fabulae</i> (Rome, 2 nd ed., 1967).

GL	H. Keil, <i>Grammatici Latini</i> (Leipzig, 1855-78).
Goldberger	W. Goldberger, 'Kraftausdrücke im Vulgarlatein', <i>Glotta</i> 18 (1930), pp. 8ff., 20 (1932), pp. 101ff.
<i>Graffiti del Palatino</i>	V. Väänänen (gen. ed.), <i>Graffiti del Palatino</i> : I, <i>Paedagogium</i> , ed. H. Solin and M. Itkonen-Kaila; II, <i>Domus Tiberiana</i> , ed. P. Castrén and H. Lilius (<i>Acta Instituti Romani Finlandiae</i> , vols. III-IV, Helsinki 1966, 1970).
Grassmann	V. Grassmann, <i>Die erotischen Epoden des Horaz</i> (Munich, 1966).
Herter, <i>De Priapo</i>	H. Herter, <i>De Priapo (Religionsgeschichtliche Versuche und Vorarbeiten</i> 23, Giessen, 1932).
{p. xi}	
Herter, 'Genitalien'	H. Herter, 'Genitalien', <i>RAC</i> X, 1ff.
Herter, 'Phallos'	H. Herter, 'Phallos', <i>RE</i> XIX.2.1681ff.
Hey	O. Hey, 'Euphemismus und Verwandtes im Lateinischen', <i>ALL</i> 11 (1900), pp. 515ff.
Housman, <i>Classical Papers</i>	J. Diggle and F. R. D. Goodyear, <i>The Classical Papers of A. E. Housman</i> (Cambridge, 1972).
Jocelyn	H. D. Jocelyn and B. P. Setchell, <i>Regnier de Graaf, On the Human Reproductive Organs (Journal of Reproduction and Fertility</i> , Supplement no. 17, 1972).
Krenkel	W. A. Krenkel, 'Fellatio and irrumatio', <i>WZ Rostock</i> 29 (1980), pp. 77ff.
Kroll	W. Kroll, <i>C. Valerius Catullus</i> (Leipzig and Berlin, 1923).
Lehmann	P. Lehmann, <i>Die Parodie im Mittelalter</i> (Stuttgart, 1963).
Lewis and Short	C. T. Lewis and C. Short, <i>A Latin Dictionary</i> (Oxford, 1879).
L-S-J	H. G. Liddell, R. Scott and H. S. Jones, <i>A Greek-English Lexicon</i> , with Supplement (Oxford, 9 th ed., 1968).
Mariotti	S. Mariotti, 'Lo spurcum additamentum ad Apul. Met. 10,21', <i>SIFC N.S.</i> 27-28 (1956), pp. 229ff., = id. <i>Scritti medievali e umanistici</i> (Rome, 1976), pp. 47ff.
Marx	F. Marx, <i>C. Lucilii Carminum Reliquiae</i> (Leipzig, 1904-5).
MGH	Monumenta Germaniae Historica.
Nisbet and Hubbard I	R. G. M. Nisbet and Margaret Hubbard, <i>A Commentary on Horace: Odes Book I</i> (Oxford, 1970).
Nisbet and Hubbard II	R. G. M. Nisbet and Margaret Hubbard, <i>A Commentary on Horace: Odes, Book II</i> (Oxford, 1978).
Oder	Oder, <i>Claudii Hermeri Mulomedicina Chironis</i> (Leipzig, 1901).
{p. xii}	
OLD	<i>Oxford Latin Dictionary</i> (Oxford, 1968-82).
Opelt	I. Opelt, 'Euphemismus', <i>RAC</i> VI, 947ff.
Otto	A. Otto, <i>Die Sprichwörter und sprichwörtlichen Redensarten der Römer</i> (Leipzig, 1890).

Pierrugues	P. Pierrugues, <i>Glossarium Eroticum Linguae Latinae</i> (Pařs, 1826).
Pokorny	J. Pokorny, <i>Indogermanisches etymologisches Wörterbuch</i> (Bern, 1959-69).
Preston	K. Preston, <i>Studies in the Diction of the Sermo Amatorius in Roman Comedy</i> (Diss. Chicago, 1916).
RAC	<i>Reallexikon für Antike und Christentum</i>
RE	Paulys <i>Real-Encyclopädie der classischen Altertumswissenschaft</i> .
REW	W. Meyer-Lübke, <i>Romanisches etymologisches Wörterbuch</i> (Heidelberg, 3 rd ed., 1935).
Shipp	G. P. Shipp, <i>Modern Greek Evidence for the Ancient Greek Vocabulary</i> (Sydney, 1979).
Svennung	J. Svennung, <i>Wortstudien zu den spätlateinischen Oribasiusrezensionen</i> (Uppsala Universitets Årsskrift 1933, Band III, Bil. D).
Taillardat	J. Taillardat, <i>Les images d'Aristophane</i> (Paris, 2 nd ed., 1965).
TLL	<i>Thesaurus Linguae Latinae</i> .
Tränkle	H. Tränkle, <i>Die Sprachkunst des Properz und die Tradition der lateinischen Dichtersprache</i> (Hermes, Einzelschriften, Heft 15, Wiesbaden, 1960).

Bibliography

Latin vocabulary definitions, most frequented sources:

A Latin Dictionary, Charlton T. Lewis and Charles Short, Oxford, Clarendon Press, 1879;
online search programs based on Lewis and Short: William Whitaker's Words and
Perseus Latin Word Study Tool, <https://www.perseus.tufts.edu/>

Félix Gaffiot, *Dictionnaire Illustré Latin-Français*, Paris: Hachette, 1934, <https://gaffiot.fr/>
The Oxford Latin Dictionary, ed. P. G. W. Glare, Kiddeminster, UK, 1968
<https://archive.org/details/aa.-vv.-oxford-latin-dictionary-1968/mode/2up>

Greek definitions:

Translations mainly from Liddell, Scott, Jones *Ancient Greek Lexicon* (LSJ) via the Greek Word
Study Tool at Perseus.tufts.edu and lsj.gr/wiki

Wiktionary for English, Greek, Latin, etc.: <https://en.wiktionary.org/>

Adams's works:

Dr. James Adams, University of Oxford,: <https://www.asc.ox.ac.uk/person/dr-james-adams>,
Publications: <https://www.asc.ox.ac.uk/sites/default/files/migrated-files/PublicationsAdamsJ.pdf>
Wikipedia https://en.wikipedia.org/wiki/James_Noel_Adams, Works
Abbreviations (above), and the J.N. Adams Collection at the Internet Archive

Other Resources for Adams's works:

Combined indices to works of J. N. Adams, forthcoming, Open Access via Cambridge UP
currently at <https://reading.academia.edu/EleanorDickey/JN-Adams-indices>

There appears to be a growing body of work on Adams's contributions, for now I will signal
only one site which colorfully presents 2500 excerpts from *The Latin Sexual Vocabulary*, by
Thibault Clerice, PhD thesis, University of Lyons, 2022: <https://dev.chartes.psl.eu/lascivaroma/>

Sites frequently consulted for Latin texts

Bible Gateway: <https://www.biblegateway.com/>

Corpus Inscriptionum Latinarum (CIL), <https://cil.bbaw.de/hauptnavigation/das-cil/baende>

Google Play Books: <https://play.google.com/store/books>

Internet Archive: <https://archive.org/>

Intratext: <https://www.intratext.com/LATINA/>

The Latin Library: <https://www.thelatinlibrary.com/>

Loeb Classical Library: <https://www.loebclassics.com/loeb/start>

Topos: <https://topostext.org/texts>

Adams quotes from the *Anthologia Palatina* (A.P. or *Anth. Pal.*) about 80 times in this text.

This collection of some 4,000 Greek poems, also known as *The Greek Anthology*, can be
found at the Internet Archive, Loeb and Topos sites.

Infinite gratitude for infinite scholarship and infinite computer programming past, present and future.

Please send corrections and comments to annabelle.mullaney@gmail.com

Corpus Inscriptionum Latinarum (CIL)

Theodor Mommsen (1817-1903) did not just get the idea to collect all known Latin inscriptions, he got other scholars to join him in painstakingly collecting some 180,000 inscriptions and publishing them in huge volumes which now are available for downloading.

LATIVM 379 TIBVR

3565 nel farsi ultimamente a Tivoli uno scassato nel luogo in cui si fissa dagli antichi essere stata la villa di Mecenate, appartenente ai padri di S. Gregorio, si è trovata una statua d' Erma con gran membro con volto simile a quello di Pane, in pietra tiburtina, e tutta scritta ma con lettere guaste molto dal tempo AVCTOR LAMII, similiter EXC. BERN.

a in fronte: *e in latere:* *d in altero latere:*

<p>GENIO NVMINIS PRIAPE POTENS POLLENS IANCTI IVL · AGATHEMERVS · AVG · LIB · A CVRA AMICORVM SOMNO MONITVS</p> <p style="text-align: center;"><i>b in parte postica:</i></p> <p>SALVE · SANCTE · PATER · PRIAPE · RERVVM SALVE · DA · MIHI · FLORIDAM · IVVENTAM DA · MIHI · VT · PVERIS · ET · VT · PVELLIS FASCINO · PLACEAM · BONIS · PROCIACI LYSIVSQQVE · FREQVENTIBVS · IOICISQQVE DISSIPEM · CVRAS · ANIMO · NOCENTES NEC · GRAVEM · TIMEAM · NIMIS · SENECTAM ANGAR · HAVD · MISERAE · FAVORE · MORTIS QVAE · AD · DOMVM · TRAHET · INVIDIAS · ORVNI FABVLAS · MANES · VBI · REX · COERCET VNDE · FATA · NEGANT · REDIRE · QVEMQVAM SALVE · SANCTE · PATER · PRIAPE · SALVE</p>	<p>CONVENITE · SIMVL · QVOT · ESTIS · AMNES QVAE · SACRVM · COLITIS · MVSVS · PVELLAE QVAE · SACRAS · COLITIS · AVVAS · PVELLAE CONVENITE · QVOT · ESTIS · ATQVE · BELLO VOCE · DICITE · BLANDVLA · PRIAPO SALVE · SANCTE · PATER · PRIAPE · RERVVM INCVINI · OSCVLA · FIGITE · INDE · MILLE FACIANTVM · BENE · OLENTIBVS · CORONIS CIOSPITE · ILLI · ITERVMQVE · DICITE · OMNES SALVE · SANCTE · PATER · PRIAPE · RERVVM NAM · MALOS · ARGENS · HOMINES · ORVENTOS IRE · PER · SILVAS · DAT · ILLE · VOVIS PERQVE · OFACA · SILENTIA · INCRVENTA ILLE · FONTIBVS · ARCET · ET · SCELESTOS INPROBO · FEDE · QVI · SACROS · LIQVORES TRANSEVNT · FACIVNTQVE · TVRBVLENTOS QVI · LAVANTQVE · MANVS · NEC · ANTE · MVLTAM INVOCANT · PRECE · VOS · DEAE · PVELLAE O · PRIAPE · FAVE · ALME · DICITE · ORVNS SALVE · SANCTE · PATER · PRIAPE · SALVE</p>	<p>O · PRIAPE · POTENS · AMICE · SALVE SEV · CVPIVS · GENITOR · VOCAVI · ET · AVCTOR ORBIS · AVT · PHYSIS · IPSA · PANQVE · SALVE NAMQVE · CONCIPITVR · TVO · VIGORE QVOD · SOLVM · REPIET · AETHERA · ATQVE · FONTVM ERGO · SALVE · PRIAPE · SALVE · SANCTE SAEVA · INGLIT · IPSE · TE · VOLENTE VLTRO · FVLMINA · PONT · ATQVE · DES LVCIDAS · CVPIDVS · SVAS · RELINQVIT TE · VENVS · BONA · FERVIDVS · CVPIDO GRATIA · ET · GENIVS · COLVNT · ORORES ATQVE · LAETITIAE · DATOR · LYAEVS NAMQVE · TE · SAEV · NEC · VENVS · PROBATOR GRATIAE · ILLEPIDAE · CVPIDO · MOCCHVS O · PRIAPE · POTENS · AMICE · SALVE TE · VOCANT · PRECE · VIRGINES · PUDICAE ZONVLAM · VT · SOLVAS · DIV · LIGATAM TEQVE · NVPTA · VOCAT · SIT · VT · MARITO NERVVS · SAEPE · RIGENS · POTENSQVE · SEMPER SALVE · SANCTE · PATER · PRIAPE · SALVE</p>
--	--	--

Lamio Florentiam misit nescio quis — fortasse Bianchi, cf. infra — (epist. Lam. bibl. Riccard.), unde erat editurus Lamii in ephemeride Florentina *Novelle letterarie* anni 1758 — et typis impressam reperit Mommsen in eo ephemeridis illius exemplo quod erat ipse Lamii, nunc bibliothecae Maruccellianae — sed non prodit in Italia, vetante ut videtur censore publico. Prodit Bernae in *Excerpto totius Italiae nec non Helveticae literaturae* pro anno 1758³ vol. 1 p. 237—240 missum ab Iohanne Baptista Bianchi Ariminensi; quod exemplum non diversum est a Lamiano. Ex hac editione Bernensi repetit Burmann anthol. Lat. lib. V, 219 (om. 2 p. 472 seq.) adhibitis schedis amici cuiusdam ex Italia reducis. Secutus sum exemplum Lamii missum; adnotavi quae aliter exhibet editio Bernensis et quae ex schedis amici adfert Burmannus. Lacunas non paucas iam is qui Lamio misit scite plerumque expleverat; quae supplementa raro mutata proponuntur in editione Bernensi non distincta ab antiquis. — a 3 AGATHAMERVS ed. Bern. — b 2 SALVAM (pro SALVE) ed. Bern. (SALVE Burm. ex schedis amici). — 4 BONVS (pro BONIS) proposuit Burmann. — 8 MISERAE Lam.,AE schedae amici ap. Burm., MISERAC ed. Bern., sed MISERAE legendum (sive potius supplendum) esse monuit in eodem *Excerpto totius Italiae, nec non Helveticae liter.* pro anno 1759 vol. 3 p. 275 inspecto lapide Iosephus Oedericus. — 9 DOMOS ed. Bern. — c 11 HOMINES FVCANS (pro ARGENS HOMINES) ed. Bern.; 'quod interpolatum videtur' Burm. — 17 LAVANTQVE Lamii ms., LAVANTQVE ed. Bern. — d 5 ATQVE om., 7 IPSE om. ed. Bern. — 13 PROBATOR Lam., PROBATVR ed. Bern., P..... supplens *placeas est* amicus Burmanni, unde hic proposuit *placebit*. Supplementa supra exhibitae plerumque ea ipsa sunt quae proposuit auctor Lamii. Versus b 6. 10 e 11 Sapphicos esse, non Phalaecios monuit Burm.; idem notavit b 11 expressum esse ad Catulli v. 3, 12; praeterea v. d 17 expressus est ad Catulli 2, 13.

3566 tabula marmorea alta cm. 28, lata, quatenus extat, nam rupta est a parte intuenti dextra, cm. 29, in qua scariphatum est sacrificium Mithriacum. Rep. Tibure *immurata in una fabbrica dove fu già il tempio di Ercole* [id est ut videtur prope ecclesiam cathedralem], deinde apud Violam VIOL. Nunc apud Franciscum Bulgarinum.

<p>in femore dextro = tauri: = AMYCVS = corvus SERONENSIS = scutaria scorpia = scutaria scorpia canis(?)</p>	<p>in ventre tauri: DEO SOL INVICT MITRHE canis in collo tauri: NAMA SERESIO mistrachis</p>	<p>Descripsi. St. Viola <i>giornale arcad.</i> vol. 126 (1852) p. 314 seq. Eadem vocabula (nisi quod pro <i>Seronensis</i> est <i>Seronensis</i>) leguntur in tabula anaglypha Mithriaca ex spelaeo Capitolino translata in museum Berghesiorum et deinde Parisios (Corp. VI n. 719; ego habui ectypum officiose subministratum a Villefosio). De verbis <i>Nama Seresio</i> (cf. <i>Nama canctis</i>, n. 3567 v. 9) egerunt multi, post alios Lajard <i>recherches sur le culte de Mithra</i> p. 678 seq., qui ex Persarum lingua ea explicavit; contra <i>Amyceus Seronensis</i> vocabula tabulae Capitolinae plerique pro noviciis habuerunt, non recte, ut ex hac inscriptione apparet.</p>
--	---	---

CIL XIV: Inscriptiones Latii veteris Latinae. Ed. H. Dessau. 1887 (impr. iter. 1968).
Top half of p. 379.